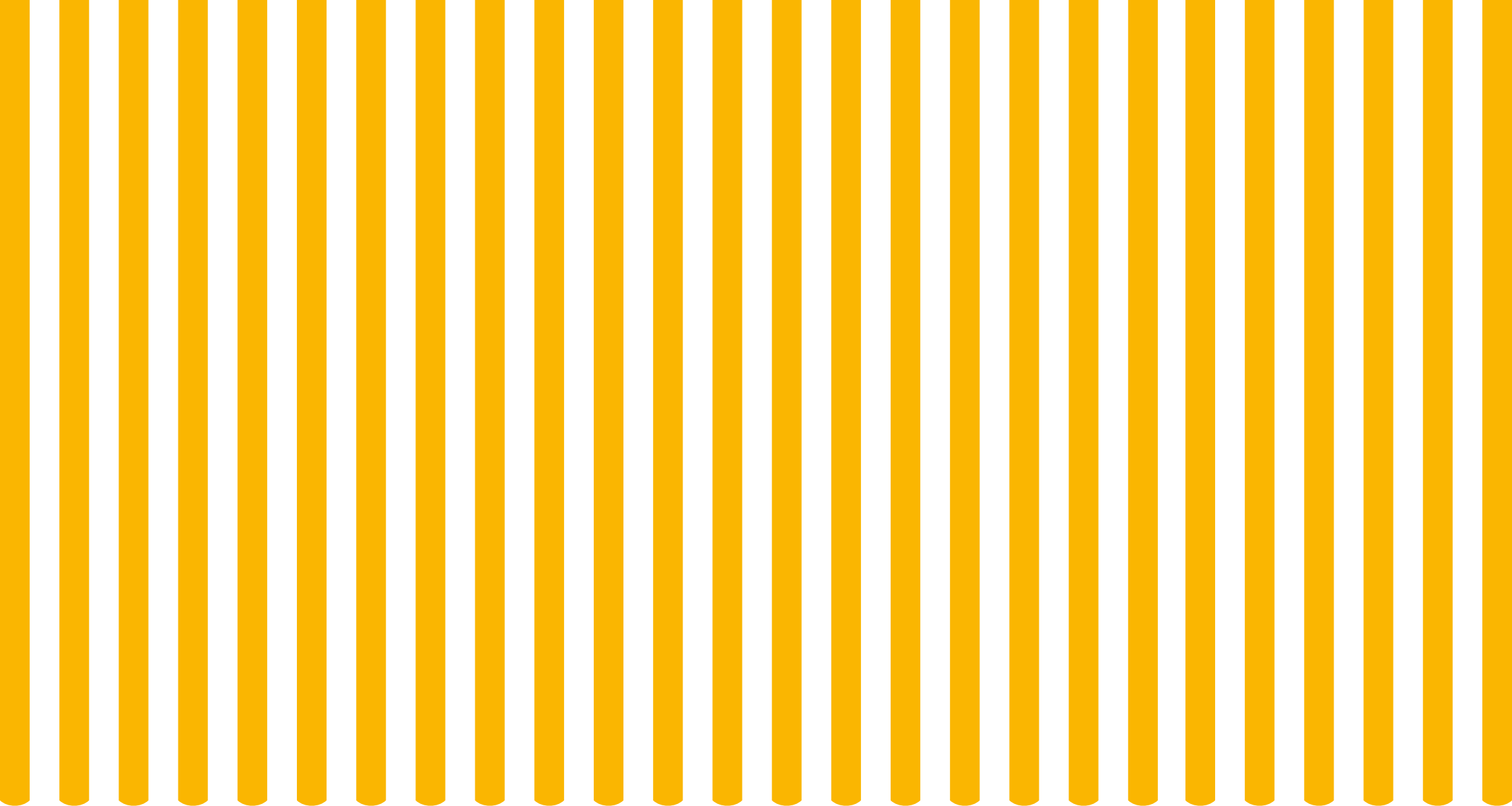




CS STORES Sàrl

tende da sole

sunshades

stores extérieurs

sonnenmarkisen



Tende a bracci

Lo stile si apre a nuove possibilità.

Arm awnings

Style opens up to new possibilities.

Stores à bras

Le style s'ouvre à des nouvelles possibilités.

Gelenkarmmarkise

Stil eröffnet neue Möglichkeiten.

Horizon

Tende a bracci / Arm awnings

Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



EN 13561



Horizon

Tenda a bracci estensibili “entry level”, contraddistinta da una coppia di supporti specifici alle due estremità.

Un prodotto dalle buone prestazioni, preassemblabile a banco, che permette di ridurre i tempi di posa in opera (caratteristica rara a livello europeo).

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza. La movimentazione è garantita da un innovativo sistema a cinghia in materiale sintetico inattaccabile dalla corrosione che consente la regolazione millimetrica dell'inclinazione e dell'assetto a braccio chiuso.

Horizon

“Entry level” awning with extendable arms, distinguished by a pair of specific supports at the two ends.

A high performance product, that may be pre-assembled on the work bench and therefore reduce installation times (a rare feature at European level).

The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy. Movement is guaranteed by an innovative belt system in synthetic material, that cannot be affected by corrosion, enabling millimetric adjustment of the inclination and the position when awning arms are closed.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE	
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO		
	470 cm	320 cm	●				di serie	a richiesta	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035 Marrone RAL 8017	
	DOTAZIONE						COMANDI			
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE		
	di serie				di serie	a richiesta	a richiesta	di serie		

NOTE IMPORTANTI: • Non è possibile usare il motore con soccorso e neanche arganello 1:5.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS	
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING		
	470 cm	320 cm	●				standard	on request	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035 Brown RAL 8017	
	SUPPLY						COMMANDS			
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR		
	standard				standard	on request	on request	standard		

IMPORTANT INFORMATION: • You can not use the motor with manual override or the 1:5 crank handle.

Horizon

Store à bras extensibles “entry level”, caractérisé par un couple de supports spécifiques aux deux extrémités.

Un produit offrant de bonnes prestations, pouvant être assemblé en usine, qui permet de réduire les temps de pose chez le client (caractéristique rare au niveau européen).

Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance. Le store est actionné par un système à courroie innovant en matière synthétique résistant à la corrosion qui permet un réglage au millimètre de l'inclinaison et de la position avec bras fermé.

Horizon

“Entry level” Markise mit ausfahrbaren Armen, die sich durch ein spezifisches Halterungspaar auf den zwei Endstücken abhebt.

Ein Produkt mit einer guten Leistung, das auf der Werkbank vormontiert werden kann und dementsprechend die Verlegezeiten reduziert (seltenes Merkmal auf dem Europäischen Markt).

Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen.

Der Antrieb erfolgt durch ein innovatives System mit Riemen aus für Korrosion undurchlässiges Kunststoffmaterial, daß die Millimeterverstellung der Neigung und des Fahrwerks bei verschlossenen Armen gewährleistet.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARES	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	
	470 cm	320 cm	•				de série	sur demande	
	DOTATION						COMMANDES		
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR	
	de série				de série	sur demande	sur demande	de série	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035 Marron RAL 8017

REMARQUES IMPORTANTES: • Il n'est pas possible d'utiliser le moteur avec manœuvre de secours ni la manivelle 1:5.

	MAÛE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	
	470 cm	320 cm	•				Standard	auf Anfrage	
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE-RUNG	ZWISCHENHALTE-RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS-BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	Standard				Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035 Braun RAL 8017

WICHTIGER HINWEIS: • Weder Motor mit Nothandkurbel noch Handkurbel 1:5 können verwendet werden.

indicazioni tecniche

- È consigliata l'installazione della tenda a soffitto, nel caso a parete l'arganello sarà disponibile solo 1:11 L. 20 cm oppure con motorizzazione.
- Non è possibile l'utilizzo di motori con manovra di soccorso (spazio insufficiente).
- Non è possibile l'utilizzo dell'arganello veloce a coppia conica 5:1 (spazio insufficiente).

informations techniques

- On conseille installation plafond; en cas d'installation de face le treuil sera disponible seulement 1:11 L. 20 ou bien avec motorisation.
- Il n'est pas possible d'installer des moteurs avec commande de secours (place insuffisante).
- Il n'est pas possible d'utiliser le treuil rapide à couple conique 5:1 (place insuffisante).

technical specifications

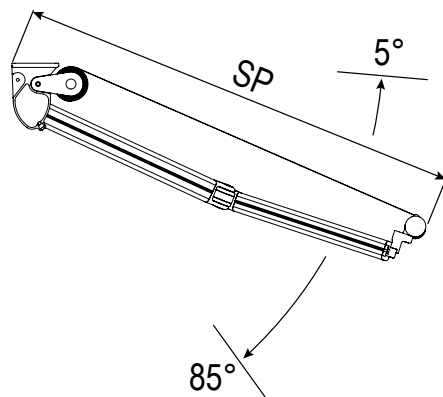
- It is recommended to install the awning on the ceiling, in case of wall anchorage the only available crank handle will be 1:11 L. 20 cm or with motorisation.
- It is not possible to use motors with manual override (insufficient space).
- It is not possible to use the fast bevel handle 5: 1 (insufficient space).

technische daten

- Es wird empfohlen, die Markise an der Decke zu installieren, bei Wandverankerung ist nur Handkurbel 1:11 L. 20 cm vorhanden oder Motorisierung.
- Es ist nicht möglich, Motoren mit Nothandbetätigung zu verwenden (unzureichender Platz).
- Es ist nicht möglich, den schnellen Kegelradpaarantrieb 5: 1 zu verwenden (unzureichender Platz).



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

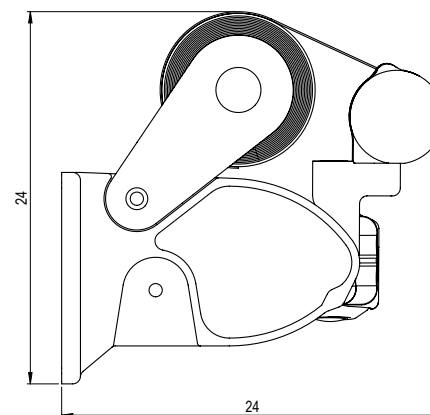


→ Inclinazione Orizzontale MAX: 5°
→ Inclinazione Verticale MAX: 85°

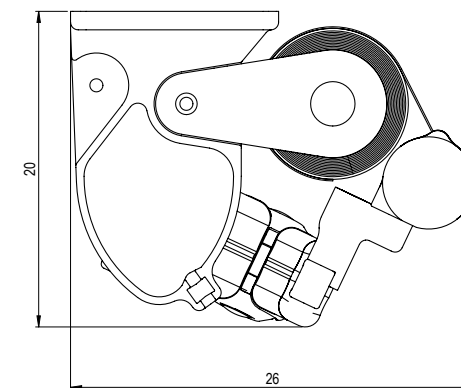
→ MAX Horizontal Tilt: 5°
→ MAX Vertical Tilt: 85°

→ Inclinaison horizontale maxi: 5°
→ Inclinaison verticale maxi: 85°

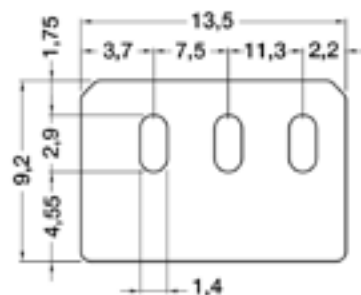
→ MAX Horizontale Neigung: 5°
→ MAX Vertikale Neigung: 85°



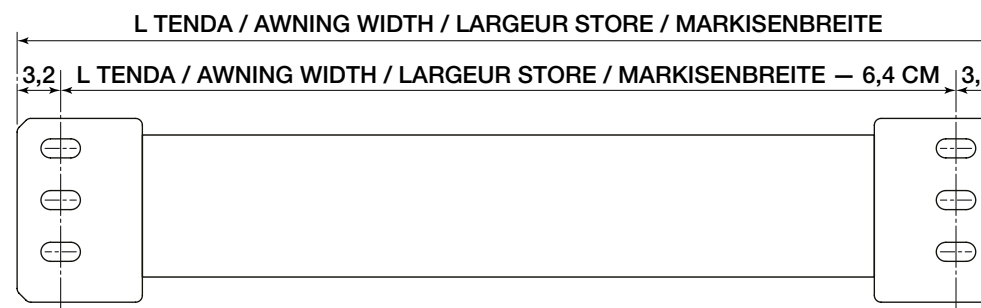
PARETE
WALL
FACE
WAND



SOFFITTO
CEILING
PLAFOND
DECKE



ATTACCO SUPPORTO BRACCI
ARM SUPPORT ANCHORAGE
FIXATION SUPPORTS DES BRAS
VERANKERUNG ARMHALTERUNGEN



QUOTE STAFFE SUPPORTO BRACCI
ARM SUPPORT BRACKET DIMENSIONS
DIMENSIONS DES PLAQUES DE SUPPORT DES BRAS
HALTERUNGSMAßE ARME VERANKERUNG

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a L 360 x SP 220 cm.

Classe 2: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à L 360 x AV. 220 cm.

Classe 2: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to L 360 x PROJ 220 cm.

Class 2: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu Breite 360 x AUSL 220 cm.

Klasse 2: alle anderen Maße.

L MIN*		SP	L	300	360	470
2 B	210	170	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	229	200	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	264	220	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	282	250	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	312	270	NB		2	2
			NSU		2	2
			PM NM		30	30
2 B	376	320	NB			2
			NSU			2
			PM NM			30

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm
 *L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm
 *Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm

Monaco

Tende a bracci / Arm awnings

Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ





Monaco

Tenda a bracci estensibile assemblata su barra quadra, caratterizzata da una grande praticità di utilizzo. Un classico della gamma Arquati. Intramontabile e versatile, si accorda ai contesti architettonici più svariati.

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza. La movimentazione è garantita da un innovativo sistema a cinghia in materiale sintetico inattaccabile dalla corrosione che consente la regolazione millimetrica dell'inclinazione e dell'assetto a braccio chiuso.

Monaco

Extendable arm awning assembled on square bar, characterised by great ease of use. A classic of the Arquati range. Timeless and versatile, it goes with the most varied architectonic contexts.

The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy. Movement is guaranteed by an innovative belt system in synthetic material, that cannot be affected by corrosion, enabling millimetric adjustment of the inclination and the position when awning arms are closed.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	
	1200 cm	370 cm		•		di serie	a richiesta		
	DOTAZIONE						COMANDI		
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE	
	di serie	di serie oltre L 5 mt	scivolo	optional	di serie	a richiesta	a richiesta	di serie	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035 Marrone RAL 8017

NOTE IMPORTANTI: • Per tende oltre L 5 mt non è possibile uso del tessuto Top Quality o PVC.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	
	1200 cm	370 cm		•		standard	on request		
	SUPPLY						COMMANDS		
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
	standard	standard above width 5 mt	slide	optional	standard	on request	on request	standard	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035 Brown RAL 8017

IMPORTANT INFORMATION: • Top Quality or PVC fabric can not be used for awnings above width 5 mt.

Monaco

Store à bras extensible monté sur une barre à section carrée très pratique à utiliser. Un classique de la gamme Arquati. Intemporel et versatile, il s'adapte aux contextes architecturaux les plus divers.

Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance. Le store est actionné par un système à courroie innovant en matière synthétique résistant à la corrosion qui permet un réglage au millimètre de l'inclinaison et de la position avec bras fermé.

Monaco

Die Markise, mit ausfahrbaren Armen und auf Tragrohr montiert, zeichnet sich durch eine große Benutzerfreundlichkeit aus. Ein Klassiker der Arquati Palette. Zeitlos und vielseitig, passt sie sich an die verschiedensten architektonischen Zusammenhänge an. Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen. Der Antrieb erfolgt durch ein innovatives System mit Riemen aus für Korrosion undurchlässiges Kunststoffmaterial, daß die Millimeterverstellung der Neigung und des Fahrwerks bei verschlossenen Armen gewährleistet.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARES	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	
	1200 cm	370 cm		•		de série	sur demande		
	DOTATION						COMMANDES		
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR	
	de série	standard L supérieure à 5 m	goulotte	en option	de série	sur demande	sur demande	de série	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035 Marron RAL 8017

REMARQUES IMPORTANTES: • Pour les stores de L supérieure à 5 m, il n'est pas possible d'utiliser le tissu Top Quality ou PVC.

	MAÛE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	
	1200 cm	370 cm		•		Standard	auf Anfrage		
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE-RUNG	ZWISCHENHALTE-RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS-BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	Standard	Standard über Breite 5m hinaus	Gleitteil	Aufpreis	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035 Braun RAL 8017

WICHTIGER HINWEIS: • Für Markisen über Breite 5m hinaus, kann weder Top Quality noch PVC-Gewebe verwendet werden.

indicazioni tecniche

- Specificare sempre in fase d'ordine se l'installazione è a parete o soffitto: se non specificato la tenda sarà fornita con supporto universale.
- Applicare i supporti a parete o soffitto in corrispondenza ai relativi supporti braccia.
- Per le tende motorizzate accessoriate di sensori sole e vento oppure solo vento, consigliamo l'impiego per larghezze fino a 5 metri senza supporto intermedio.
- Qualora la tenda abbia supporti intermedi, vanno posizionati sopra le cuciture del telo; i rinforzi del telo sono a richiesta.

informations techniques

- Au moment de la commande il faut toujours spécifier si l'installation est de face ou plafond: s'il n'est pas spécifié, le store sera fourni avec support universel.
- Appliquez les supports de face ou plafond en correspondance avec les relatifs supports des bras.
- Pour les stores motorisés pourvus de capteurs soleil et vent ou bien seulement vent on conseille l'utilisation pour des largeurs jusqu'à 5 mètres sans support intermédiaire.
- Si le store a des supports intermédiaires, ils doivent être placés au-dessous des coutures de la toile ; les bandes de renforcement de la toile sont sur demande.



technical specifications

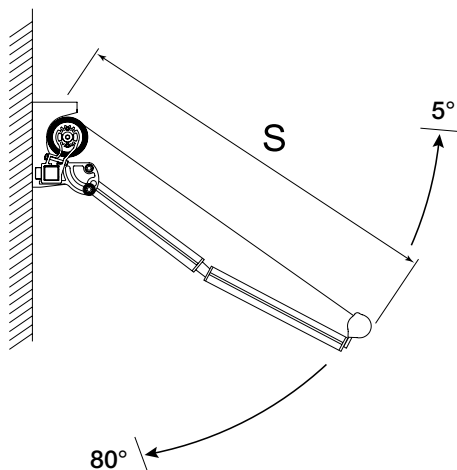
- Always specify in the order if anchorage is on the wall or the ceiling: if not specified, the awning will be supplied with universal supports.
- Apply the wall or ceiling supports to the corresponding brackets.
- For motorized awnings equipped with sun and wind sensors or wind sensor only, we recommend their use up to 5 meters width without intermediate support.
- If the awning has intermediate supports, they must be positioned over the seams of the cloth; fabric reinforcements are available on request.

technische daten

- Bei der Bestellung immer angeben, ob die Verankerung an der Wand oder an der Decke liegt: Wenn nicht angegeben, wird die Markise mit Mehrzweck-Halterungen geliefert.
- Die Wand- oder Deckenwinkel auf die entsprechenden Halterungen auftragen.
- Bei motorisierten Markisen, die mit Sonnen- und Windsensoren oder nur Wind-sensor ausgerüstet sind, empfehlen wir dessen Verwendung bis zu 5 Meter Breite ohne Zwischenunterstützung.
- Wenn die Markise Zwischenstützen hat, müssen sie über den Nähten des Tuches positioniert werden; Gewebeverstärkungen sind auf Anfrage erhältlich.



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

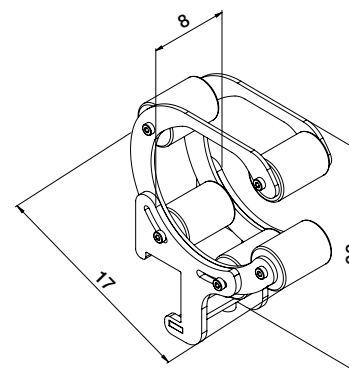


→ Inclinazione Orizzontale MAX: 5°
→ Inclinazione Verticale MAX: 80°

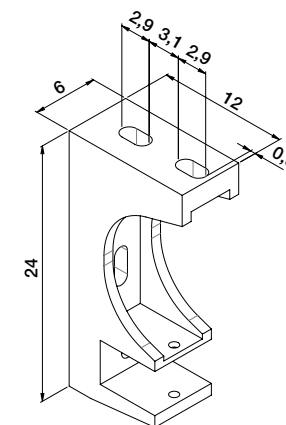
→ MAX Horizontal Tilt: 5°
→ MAX Vertical Tilt: 80°

→ Inclinaison horizontale maxi: 5°
→ Inclinaison verticale maxi: 80°

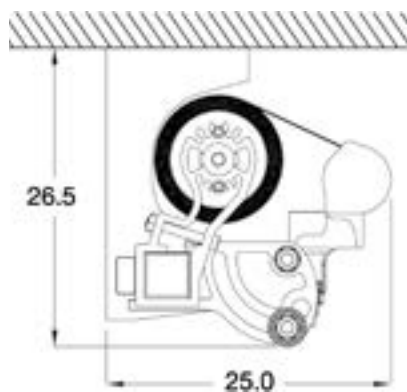
→ MAX Horizontale Neigung: 5°
→ MAX Vertikale Neigung: 80°



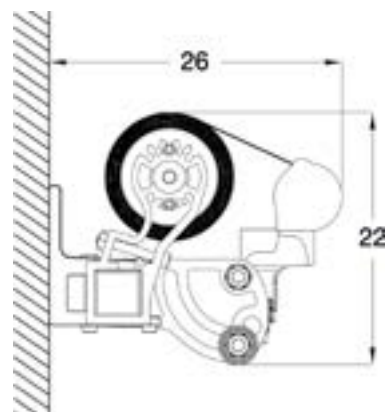
SUPPORTO INTERMEDIO RULLI (Optional)
INTERMEDIATE ROLLER SUPPORT (Optional)
SUPPORT INTERMEDIAIRE A ROULEAUX (Optionnel)
ZWISCHENHALTERUNG LAUFROLLEN (auf Anfrage)



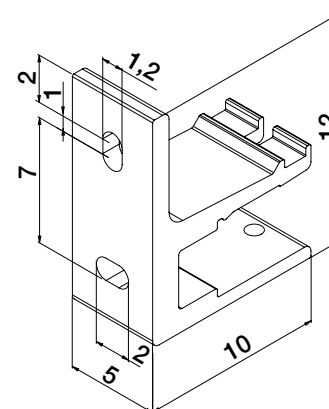
SUPPORTO UNIVERSALE
UNIVERSAL SUPPORT
SUPPORT UNIVERSEL
MEHRZWECK HALTERUNG



PARETE / SOFFITTO
WALL / CEILING
FACE / PLAFOND
WAND / DECKE



PARETE
WALL
FACE
WAND



SUPPORTO PARETE
WALL SUPPORT
SUPPORT A MUR
WANDHALTERUNG

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a 360 x 220 cm e misura 524 x 220 cm.

Classe 2: da L minima x 221 fino a 270 cm e da L 361 fino a 600 x SP minima fino a 270 cm.

Classe 1: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à 360 x 220 cm et mesure 524 x 220 cm.

Classe 2: de L minimum x 221 jusqu'à 270 cm et de L 361 jusqu'à 600 x Av. minimum jusqu'à 270 cm.

Classe 1: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to 360 x 220 cm and dimension 524 x 220 cm.

Class 2: from minimum width x 221 up to 270 cm and from width 361 up to 600 x minimum PROJ up to 270 cm.

Class 1: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu 360 x 220 cm und Maß 524 x 220 cm.

Klasse 2: ab Minimum Breite x 221 bis zu 270 cm und ab Breite 361 bis zu 600 x Mindestausladung bis zu 270 cm.

Klasse 1: alle anderen Maße.

L MIN*		SP	L	240	360	400	470	500	600	700	800	900	1000	1100	1200
2 B	211	170	NB	2	2	2	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	314		NSU	2	3	3	3	3	4	6	8	8	9	9	10
4 B	417		NSI	0	0	0	0	0	1	1	1	1	2	2	3
5 B	520		PM NM	20	20	20	20	20	20	30	40	40	40	40	50
2 B	230	200	NB	2	2	2	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	343		NSU	2	3	3	3	3	4	6	8	8	9	9	10
4 B	455		NSI	0	0	0	0	0	1	1	1	1	2	2	3
5 B	568		PM NM	20	20	20	20	20	20	30	40	40	40	40	50
2 B	267	220	NB		2	2	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	398		NSU		3	3	3	3	4	6	8	8	9	9	10
4 B	529		NSI		0	0	0	0	1	1	1	1	2	2	3
5 B	660		PM NM		20	20	20	20	20	30	40	40	40	40	50
2 B	282	250	NB		2	2	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	421		NSU		3	3	3	3	4	6	8	8	9	9	10
4 B	559		NSI		0	0	0	0	1	1	1	1	2	2	3
5 B	698		PM NM		20	20	20	20	20	40	50	50	50	50	50
2 B	314	270	NB		2	2	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	469		NSU		3	3	3	3	4	6	8	8	9	9	10
4 B	623		NSI		0	0	0	0	1	1	1	1	2	2	3
5 B	778		PM NM		30	30	30	30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	378	320	NB			2	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	565		NSU			3	3	3	4	6	8	8	9	9	10
4 B	751		NSI			0	0	0	1	1	1	1	2	2	3
5 B	938		PM NM			30	30	30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	418	370	NB				2	2	2	2	3	4	4	4	5
3 B	625		NSU				3	3	4	6	8	8	9	9	10
4 B	831		NSI				0	0	1	1	1	1	2	2	3
5 B	1038		PM NM				30	30	30	40	50	50	50	50	50

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm

*L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm

*Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm

Monaco Variant

Tende a bracci / Arm awnings

Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



TOTAL
INOX

STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



CE
EN 13561



Monaco Variant

Tenda a bracci estensibile assemblata su barra quadra, provvista di un sistema per la regolazione continua dell'inclinazione, offre la possibilità di adeguare e ottimizzare autonomamente la copertura dai raggi solari in qualsiasi momento della giornata.

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza.

La movimentazione è garantita da un innovativo sistema a cinghia in materiale sintetico inattaccabile dalla corrosione che consente la regolazione millimetrica "continua" dell'inclinazione della tenda.

Monaco Variant

Extendable arm awning assembled on square bar, fitted with a continuous adjustment system of the inclination. It offers the possibility to adapt and optimize the coverage from sun rays autonomously at any time of day.

The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy.

Movement is guaranteed by an innovative belt system in synthetic material, that cannot be affected by corrosion, enabling "continuous" millimetric adjustment of the inclination of the awning.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE	
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013	
	600 cm	320 cm		●		di serie	a richiesta			
	DOTAZIONE						COMANDI			
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE		
	di serie				di serie	a richiesta	a richiesta	di serie		

NOTE IMPORTANTI:

- Inclinazione standard a parete : 0° - 45° - Inclinazione standard a soffitto : 46° - 85° con distanza dal muro minima 1 mt.
- Per tende oltre L 5 mt non è possibile uso del tessuto Top Quality o PVC.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	White RAL 9016 Ivory RAL 1013
	600 cm	320 cm		•		standard	on request		
	SUPPLY						COMMANDS		
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
	standard				standard	on request	on request	standard	

IMPORTANT INFORMATION:

- Standard inclination on wall : 0° - 45° - Standard inclination on ceiling : 46° - 85° with minimum distance of 1 mt from the wall.
- Top Quality or PVC fabric can not be used for awnings above width 5 mt.

Monaco Variant

Ce store à bras extensibles monté sur une barre à section carrée, équipé d'un système de réglage continu de l'inclinaison, s'adapte et optimise automatiquement la couverture contre les rayons du soleil à tout moment de la journée.

Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance.

Le store est actionné par un système à courroie innovant en matière synthétique résistant à la corrosion qui permet un réglage au millimètre et "constant" de l'inclinaison du store.

Monaco Variant

Die Markise, mit ausfahrbaren Armen und auf Tragrohr montiert, ist mit einem System zur kontinuierlichen Einstellung der Neigung versehen, zur eigenständigen Anpassung und Optimierung der Abdeckung von den Sonnenstrahlen zu jeder Zeit des Tages.

Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen.

Der Antrieb erfolgt durch ein innovatives System mit Riemen aus für Korrosion undurchlässiges Kunststoffmaterial, daß die "ständige" Millimeterverstellung der Neigung gewährleistet.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARES	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013
	600 cm	320 cm		●		de série	sur demande		
	DOTATION						COMMMANDES		
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR	
	de série				de série	sur demande	sur demande	de série	

REMARQUES IMPORTANTES:

- Inclinaison standard murale: 0° - 45° - Inclinaison standard au plafond / 46° - 85° avec distance par rapport au mur de 1 m.
- Pour les stores de L supérieure à 5 m, il n'est pas possible d'utiliser le tissu Top Quality ou PVC.

	MAßE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013
	600 cm	320 cm		•		Standard	auf Anfrage		
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE-RUNG	ZWISCHENHALTE-RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS-BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	Standard				Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	

WICHTIGER HINWEIS:

- Standard Neigung an Wand: 0° - 45° - Standard Neigung an Decke / 46° - 85° mit Mindestabstand 1m von der Wand.
- Für Markisen über Breite 5m hinaus, kann weder Top Quality noch PVC-Gewebe verwendet werden.

Monaco Variant

indicazioni tecniche

- Specificare sempre in fase d'ordine se l'installazione è a parete o soffitto: se non specificato la tenda sarà fornita con supporto universale.
- Applicare i supporti a parete o soffitto in corrispondenza ai relativi supporti braccia.
- Massima inclinazione possibile della tenda da 5° a 45° (con fissaggio a parete o soffitto).
- Per inclinazione verticale maggiore di 45° (max 85°) solo fissaggio a soffitto mantenendo una distanza minima dal muro posteriore di 1 m.

informations techniques

- Au moment de la commande il faut toujours spécifier si l'installation est de face ou plafond : s'il n'est pas spécifié, le store sera fourni avec support universel.
- Appliquez les supports de face ou plafond en correspondance avec les relatifs supports des bras.
- Inclinaison maxi possible du store de 5° à 45° (avec fixation de face ou plafond).
- Pour inclinaison verticale majeur de 45° (max 85°) on peut faire seulement fixation plafond, mais il faut maintenir une distance minimum du mur arrière de 1 m.

technical specifications

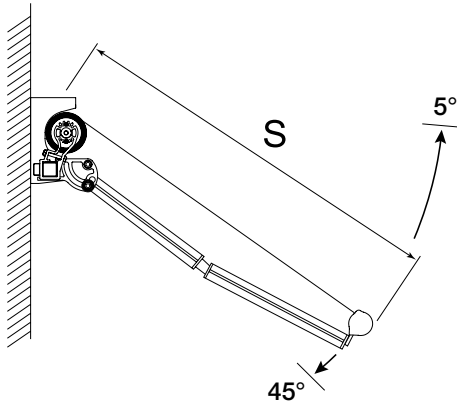
- Always specify in the order if anchorage is on the wall or the ceiling: if not specified, the awning will be supplied with universal supports.
- Apply the wall or ceiling supports to the corresponding brackets.
- Maximum possible tilt of the awning from 5° to 45° (with wall or ceiling anchorage).
- For vertical inclination greater than 45° (max 85°) only anchorage on ceiling is available, while keeping a minimum distance from the rear wall of 1 m.

technische daten

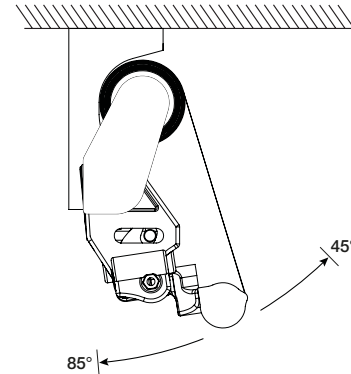
- Bei der Bestellung immer angeben, ob die Verankerung an der Wand oder an der Decke liegt: Wenn nicht angegeben, wird die Markise mit Mehrzweck-Halterungen geliefert.
- Die Wand- oder Deckenwinkel auf die entsprechenden Halterungen auftragen
- Maximal mögliche Neigung der Markise von 5° bis 45° (mit Wand- oder Deckenverankerung).
- Bei vertikaler Neigung größer als 45° (max 85°) steht nur die Verankerung an der Decke zur Verfügung, während ein Mindestabstand von der Rückwand von 1 m beibehalten werden muß.



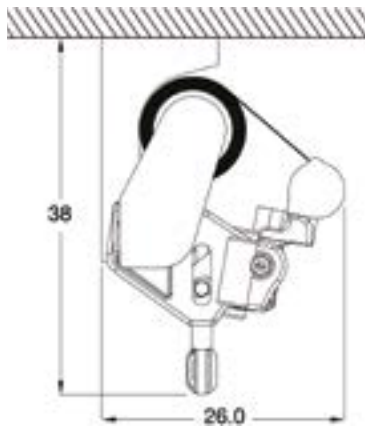
dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



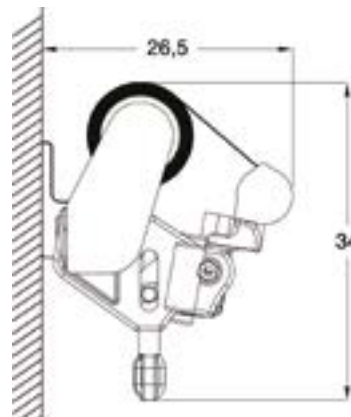
- Inclinazione Orizzontale MAX: 5°
- Inclinazione Verticale MAX: 45° (con fissaggio standard a parete o soffitto).
- MAX Horizontal Tilt: 5°
- MAX Vertical Tilt: 45° (with standard anchorage on wall or ceiling).
- Inclinaison horizontale maxi: 5°
- Inclinaison verticale maxi: 45° (avec fixation standard de face ou plafond).
- MAX Horizontale Neigung: 5°
- MAX Vertikale Neigung: 45° (mit Standardverankerung an Wand oder Decke)



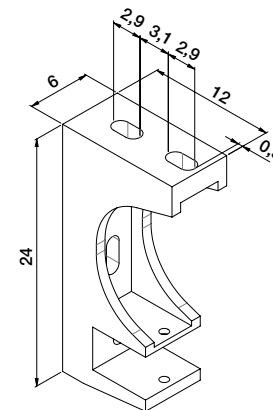
- Per Inclinazione Verticale maggiore di 45° (max 85°) solo fissaggio a soffitto mantenendo una distanza minima dal muro posteriore di 1 m.
- For vertical inclination greater than 45° (max 85°) only anchorage on ceiling is available, while keeping a minimum distance from the rear wall of 1 m.
- Pour inclinaison verticale majeure de 45° (max 85°) on peut faire seulement fixation plafond, mais il faut maintenir une distance minimum du mur arrière de 1 m.
- Bei vertikaler Neigung größer als 45° (max 85°) steht nur die Verankerung an der Decke zur Verfügung, während ein Mindestabstand von der Rückwand von 1 m beibehalten werden muß.



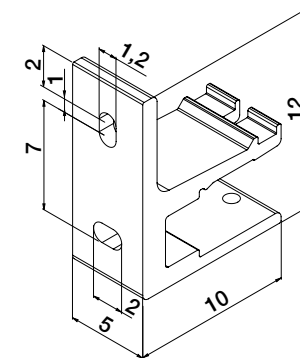
PARETE / SOFFITTO
WALL / CEILING
FACE / PLAFOND
WAND / DECKE



PARETE
WALL
FACE
WAND



SUPPORTO UNIVERSALE
UNIVERSAL SUPPORT
SUPPORT UNIVERSEL
MEHRZWECK HALTERUNG



SUPPORTO PARETE
WALL SUPPORT
SUPPORT A MUR
WANDHALTERUNG

Monaco Variant

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a 360 x 220 cm.

Classe 2: da L minima x 221 fino a 270 cm e da L 361 fino a 500 x SP minima fino a 270 cm.

Classe 1: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à 360 x 220 cm.

Classe 2: de L minimum x 221 jusqu'à 270 cm et de L 361 jusqu'à 500 x Av. minimum jusqu'à 270 cm.

Classe 1: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to 360 x 220 cm.

Class 2: from minimum width x 221 up to 270 cm and from width 361 up to 500 x minimum PROJ up to 270 cm.

Class 1: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu 360 x 220 cm.

Klasse 2: ab Minimum Breite x 221 bis zu 270 cm und ab Breite 361 bis zu 500 x Mindestausladung bis zu 270 cm.

Klasse 1: alle anderen Maße.

Monaco Variant

L MIN*		SP	L	300	360	400	470	600
2 B	211	170	NB	2	2	2	2	2
			NSU	2	2	3	3	4
			PM NM	20	20	20	20	20
2 B	230	200	NB	2	2	2	2	2
			NSU	2	2	3	3	4
			PM NM	20	20	20	20	20
2 B	267	220	NB	2	2	2	2	2
			NSU	2	2	3	3	4
			PM NM	20	20	20	20	20
2 B	282	250	NB	2	2	2	2	2
			NSU	2	2	3	3	4
			PM NM	20	20	20	20	20
2 B	314	270	NB		2	2	2	2
			NSU		2	3	3	4
			PM NM		30	30	30	30
2 B	378	320	NB			2	2	2
			NSU			3	3	4
			PM NM			30	30	30

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm
 *L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm
 *Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm

Boston

Tende a bracci / Arm awnings

Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ





Boston

Tenda a bracci estensibile assemblata su barra quadra, pratica e versatile grazie agli attacchi multipli traslabili, garantisce un'eccezionale robustezza anche a dimensioni rilevanti.

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza.

Boston

Extendable arm awning assembled on square bar, practical and versatile; thanks to the multiple moveable anchorages it guarantees exceptional strength even at large sizes.

The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013
	1200 cm	400 cm		●		di serie	a richiesta		
	DOTAZIONE						COMANDI		
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE	
	di serie	di serie oltre L 5 mt	rulli	di serie	di serie	a richiesta	a richiesta	di serie	

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	White RAL 9016 Ivory RAL 1013
	1200 cm	400 cm		●		standard	on request		
	SUPPLY						COMMANDS		
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
	standard	standard above width 5 mt	rollers	standard	standard	on request	on request	standard	

Boston

Ce store à bras extensibles monté sur une barre carrée, pratique et versatile grâce aux multiples fixations déplaçables, garantit une robustesse exceptionnelle même avec des dimensions importantes.

Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance.

Boston

Die Markise, mit ausfahrbaren Armen und auf Tragrohr montiert, praktisch und vielseitig dank den mehrfachen beweglichen Halterungen, garantiert eine außergewöhnliche Festigkeit auch bei erheblicher Größe.

Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD	
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARES	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013	
	1200 cm	400 cm		●		de série	sur demande			
	DOTATION						COMMMANDES			
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR		
	de série	standard L supérieure à 5 m	rouleaux	de série	de série	sur demande	sur demande	de série		

	MAßE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013
	1200 cm	400 cm		•		Standard	auf Anfrage		
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE-RUNG	ZWISCHENHALTE-RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS-BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	Standard	Standard über Breite 5m hinaus	Laufrollen	Standard	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	

indicazioni tecniche

- Specificare sempre in fase d'ordine se l'installazione è a parete o soffitto: se non specificato la tenda sarà fornita con supporto universale.
- Massima inclinazione possibile della tenda da 5° a 45°.

informations techniques

- Au moment de la commande il faut toujours spécifier si l'installation est de face ou plafond : s'il n'est pas spécifié, le store sera fourni avec support universel.
- Inclinaison maxi possible du store de 5° à 45°.

technical specifications

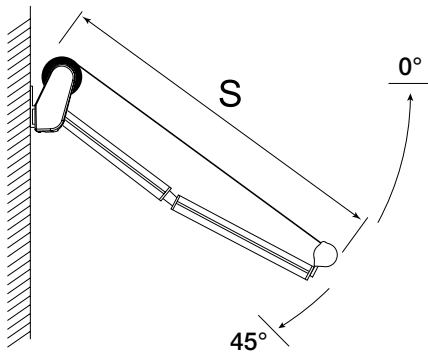
- Always specify in the order if anchorage is on the wall or the ceiling: if not specified, the awning will be supplied with universal supports.
- Maximum possible tilt of the awning from 5° to 45°.

technische daten

- Bei der Bestellung immer angeben, ob die Verankerung an der Wand oder an der Decke liegt: Wenn nicht angegeben, wird die Markise mit Mehrzweck-Halterungen geliefert.
- Maximal mögliche Neigung der Markise von 5° bis 45°.



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

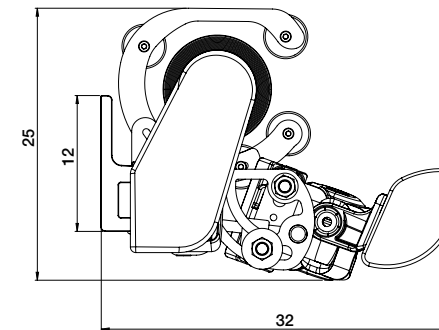


- Inclinazione Orizzontale MAX: 5°
- Inclinazione Verticale MAX: 45°

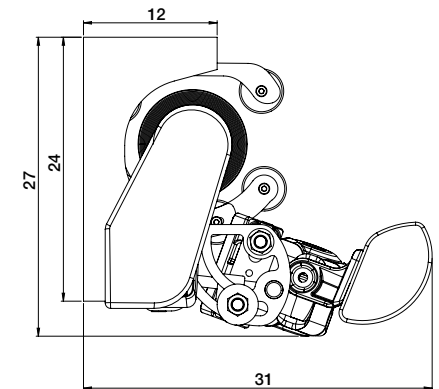
- MAX Horizontal Tilt: 5°
- MAX Vertical Tilt: 45°

- Inclinaison horizontale maxi: 5°
- Inclinaison verticale maxi: 45°

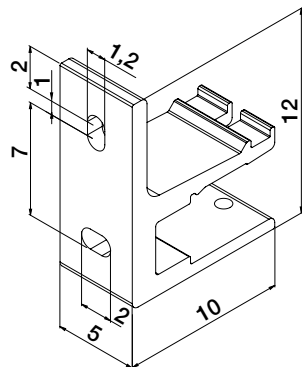
- MAX Horizontale Neigung: 5°
- MAX Vertikale Neigung: 45°



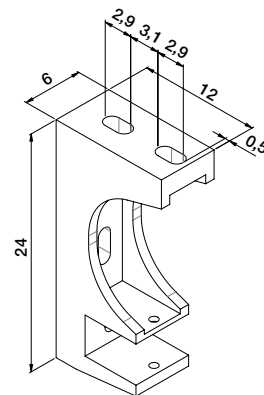
PARETE
WALL
FACE
WAND



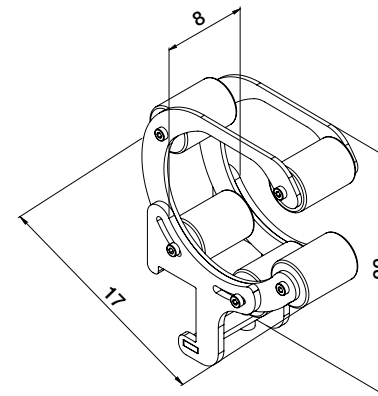
SOFFITTO
CEILING
PLAFOND
DECKE



SUPPORTO PARETE
WALL SUPPORT
SUPPORT A MUR
WANDHALTERUNG



SUPPORTO UNIVERSALE
UNIVERSAL SUPPORT
SUPPORT UNIVERSEL
MEHRZWECK HALTERUNG



SUPPORTO INTERMEDIO RULLI
INTERMEDIATE ROLLER SUPPORT
SUPPORT INTERMEDIAIRE A ROULEAUX
ZWISCHENHALTERUNG LAUFROLLEN

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a 360 x 220 cm e misura 524 x 220 cm.

Classe 2: da L minima x 221 fino 270 cm e da L 361 fino a 600 x SP minima fino a 270 cm.

Classe 1: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à 360 x 220 cm et mesure 524 x 220 cm.

Classe 2: de L minimum x 221 jusqu'à 270 cm et de L 361 jusqu'à 500 x Av. minimum jusqu'à 270 cm.

Classe 1: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to 360 x 220 cm and dimension 524 x 220 cm.

Class 2: from minimum width x 221 up to 270 cm and from width 361 up to 500 x minimum PROJ up to 270 cm.

Class 1: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu 360 x 220 cm und Maß 524 x 220 cm.

Klasse 2: ab Minimum Breite x 221 bis zu 270 cm und ab Breite 361 bis zu 500 x Mindestausladung bis zu 270 cm.

Klasse 1: alle anderen Maße.

L MIN*		SP	L	360	470	600	700	800	900	1000	1100	1200
2 B	211	170	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	314		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	417		NSI	0	0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	520		PM NM	30	30	30	30	40	40	40	40	50
2 B	230	200	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	343		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	455		NSI	0	0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	568		PM NM	30	30	30	30	40	40	40	40	50
2 B	267	220	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	398		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	529		NSI	0	0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	660		PM NM	30	30	30	30	40	40	40	40	50
2 B	282	250	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	421		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	559		NSI	0	0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	698		PM NM	30	30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	314	270	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	469		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	623		NSI	0	0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	778		PM NM	30	30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	378	320	NB		2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	565		NSU		3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	751		NSI		0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	938		PM NM		30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	418	370	NB		2	2	3	3	4	4	4	5
3 B	625		NSU		4	5	6	8	9	9	9	10
4 B	831		NSI		0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	1038		PM NM		30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	454	400	NB		2	2	3	3	3	4	4	5
3 B	679		NSU		4	5	6	8	9	9	9	10
4 B	903		NSI		0	1*2	1	1	1	2	2	3
5 B	1128		PM NM		30	30	40	50	50	50	50	50

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm

*L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

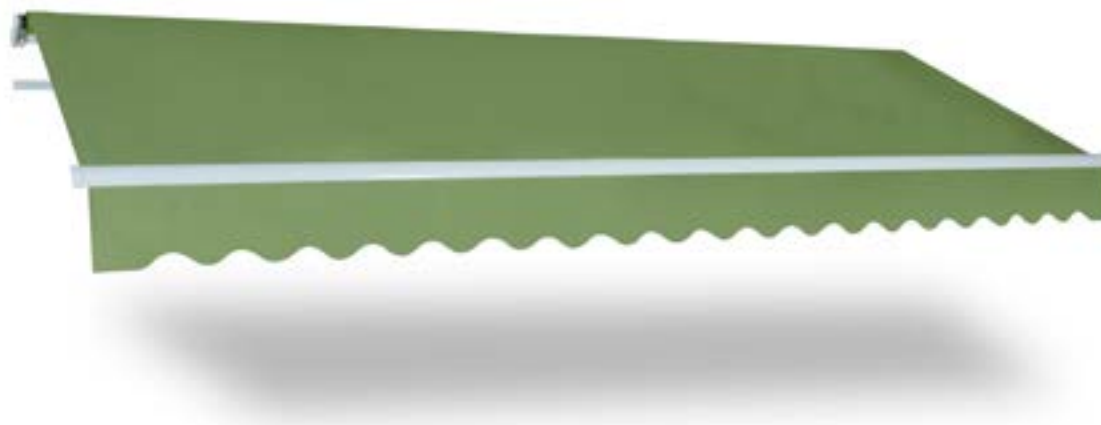
*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm

*Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm

*2 1 da L > 500 cm / 1 from Width > 500 cm / 1 de L > 500 cm / 1 ab Breite > 500 cm

Miami

Tende a bracci / Arm awnings
Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



TOTAL
INOX

STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



CE
EN 13561



Miami

Tenda a bracci estensibile assemblata su doppia barra quadrata, in grado di realizzare coperture di grandi dimensioni mantenendo una grande robustezza.

La movimentazione è garantita da un sistema a molle e cavi, per offrire prestazioni eccezionali anche alle dimensioni massime di sporgenza pari a 570 cm (le massime sul mercato). I supporti in fusione di alluminio assicurano la migliore resistenza alle sollecitazioni.

Miami

Extendable arm awning assembled on double square bar, able to achieve large covers maintaining great strength.

Handling is guaranteed by a spring and cable system to provide exceptional performance even at a maximum projection of 570 cm (the highest on the market). The aluminum casting supports ensure the best stress resistance.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	☐ Bianco RAL 9016
	2400 cm	570 cm			●		di serie	optional	
	DOTAZIONE						COMANDI		
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE	
	di serie	di serie	a rulli	di serie	di serie	a richiesta	fino a 1200 cm a richiesta	di serie	

NOTE IMPORTANTI: • Per tende oltre L 5 mt non è possibile uso del tessuto Top Quality o PVC.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	
	2400 cm	570 cm			●		standard	optional	☐ White RAL 9016
	SUPPLY						COMMANDS		
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
	standard	standard	rollers	standard	standard	on request	up to 1200 cm on request	standard	

IMPORTANT INFORMATION: • Top Quality or PVC fabric can not be used for awnings above width 5 mt.

Miami

Store à bras extensibles monté sur une double barre carrée en mesure de réaliser des couvertures de grandes dimensions tout en offrant une grande solidité. Le store est actionné par un système composé de ressorts et de câbles afin de garantir des prestations exceptionnelles, y compris avec les dimensions d'avancée maximales de 570 cm (les plus grandes dimensions disponibles sur le marché). Les supports, réalisés avec la technologie de fusion de l'aluminium, garantissent la meilleure résistance aux contraintes.

Miami

Die Markise, mit ausfahrbaren Armen und auf doppeltem Tragrohr montiert, ermöglicht es Abdeckungen erheblicher Größe unter Einhaltung einer außergewöhnlichen Festigkeit zu verwirklichen. Die Bewegung wird durch ein System von Federn und Kabeln gewährleistet, um eine hervorragende Leistung selbst bei der maximalen Abmessung der Ausladung, die 570 cm entspricht (die maximale auf dem Markt), anzubieten. Die Halterungen aus Aluminiumguß sorgen für die beste Widerstandsfähigkeit gegen Belastung.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD	
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARÉS	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	☐ Blanc RAL 9016	
	2400 cm	570 cm			•		de série	en option		
	DOTATION						COMMANDES			
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR		
	de série	de série	à rouleaux	de série	de série	sur demande	jusqu'à 1200 cm sur demande	de série		

REMARQUES IMPORTANTES: • Pour les stores de L supérieure à 5 m, il n'est pas possible d'utiliser le tissu Top Quality ou PVC.

	MAßE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	☐ Weiß RAL 9016
	2400 cm	570 cm			•		Standard	optional	
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE- RUNG	ZWISCHENHALTE- RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS- BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	Standard	Standard	Laufrollen	Standard	Standard	auf Anfrage	bis zu 1200 cm auf Anfrage	Standard	

WICHTIGER HINWEIS: • Für Markisen über Breite 5m hinaus, kann weder Top Quality noch PVC-Gewebe verwendet werden.

indicazioni tecniche

- Tenda completamente assemblata fino a larghezza 7 m: per larghezza superiore i profili lunghi verranno divisi in due, predisposti alla giunzione ed il telo smontato spedito a parte.
- Considerate le dimensioni del modello se ne consiglia vivamente la motorizzazione.
- Massima inclinazione possibile della tenda da 0° a 80°.

informations techniques

- Store complètement assemblé jusqu'à largeur 7 mètres: en cas de largeur supérieure les profils longs seront coupés en deux, prédisposés pour la jonction et la toile expédiée de côté.
- Vues les dimensions du modèle, on conseille vivement la motorisation.
- Inclinaison du store maxi possible de 0° à 80°.

technical specifications

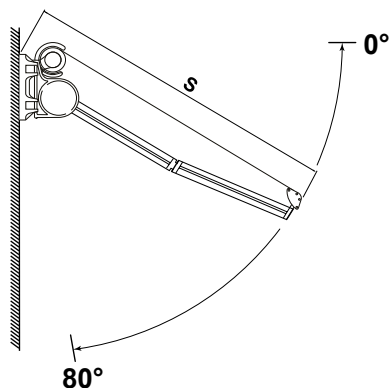
- Fully assembled awning up to 7 m width: in case of wider structures the long profiles will be divided into two, ready for installation and the dismantled cloth will be shipped separately.
- Considering the size of the model, motorization is highly recommended.
- Maximum available tilt of the awning from 0° to 80°.

technische daten

- Vollständig montierte Markise bis zu 7 m Breite: Bei breiteren Bauwerken werden die Langprofile in zwei Teile aufgeteilt und sind fertig zur Montage; das abgebaute Tuch wird separat ausgeliefert.
- In Anbetracht der Größe des Modells ist die Motorisierung sehr zu empfehlen.
- Maximal verfügbare Neigung der Markise von 0° bis 80°.



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

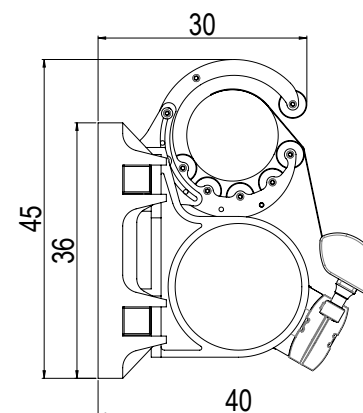


- Inclinazione Orizzontale MAX: 0°
- Inclinazione Verticale MAX: 80°

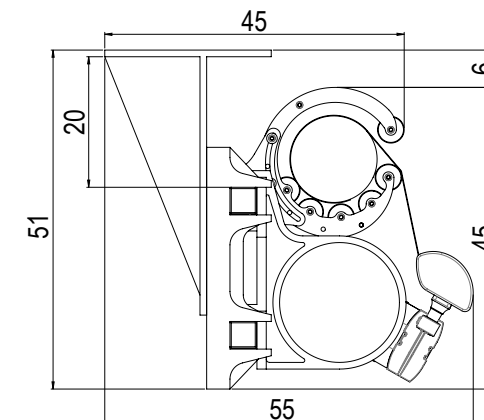
- MAX Horizontal Tilt: 0°
- MAX Vertical Tilt: 80°

- Inclinaison horizontale maxi: 0°
- Inclinaison verticale maxi: 80°

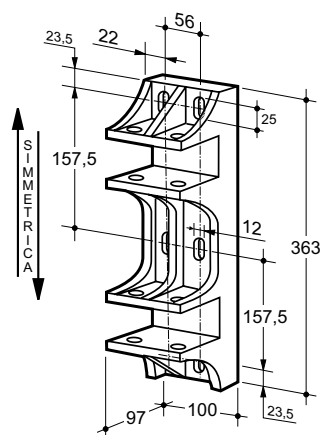
- MAX Horizontale Neigung: 0°
- MAX Vertikale Neigung: 80°



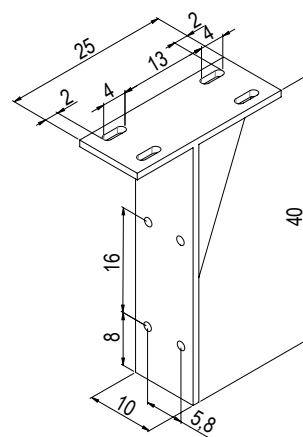
PARETE
WALL
FACE
WAND



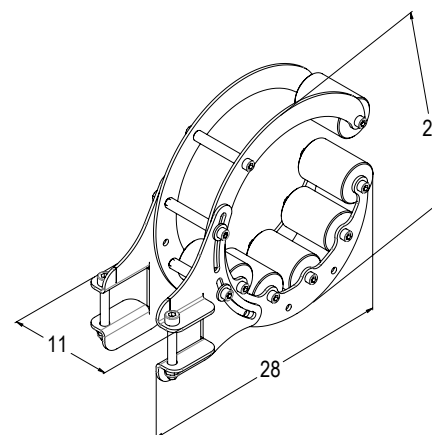
SOFFITTO
CEILING
PLAFOND
DECKE



SUPPORTO PARETE
WALL SUPPORT
SUPPORT A MUR
WANDHALTERUNG



SUPPORTO SOFFITTO
CEILING SUPPORT
SUPPORT A PLAFOND
DECKENHALTERUNG



SUPPORTO INTERMEDIO RULLI
INTERMEDIATE ROLLER SUPPORT
SUPPORT INTERMEDIAIRE A ROULEAUX
ZWISCHENHALTERUNG LAUFROLLEN

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 2: da minimo fino a L 600 x SP 520 cm.

Classe 1: da L 600 x SP 521 fino a 570 cm e da L 601 x SP 420 cm fino a L 1200 x SP 570 cm.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 2: du minimum jusqu'à 600 x 520 cm.

Classe 1: de L 600 x SP 521 jusqu'à 570 cm et de L 601 x SP 420 cm jusqu'à L 1200 x SP 570 cm.

Wind resistance (EN 13561)

Class 2: from minimum up to 600 x 520 cm.

Class 1: from width 600 x 521 up to 570 cm and from width 601 x proj. 420 up to width 1200 x proj. 570.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 2: ab Minimum bis zu Breite 600 x Ausl. 520 cm.

Klasse 1: ab Breite 600 x Ausl. 521 bis zu 570 cm und ab Breite 601 x Ausl. 420 bis zu Breite 1200 x Ausl. 570 cm.

L MIN*		SP	L	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600	1700	1800	1900	2000	2100	2200	2300	2400
2 B	499	420	NB	2	2	3	3	3	4	4	4	4	4	6	6	6	6	6	6	8	8	8
3 B	733		NSU	6	6	8	9	9	11	12	12	12	12	13	13	13	13	14	14	16	16	16
4 B	965		NSI	1*2	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	4	4	4	4	5
5 B	1198		PM NM	70	70	120	120	120	120	120	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3
6 B	1431																					
7 B	1664																					
8 B	1897																					
2 B	549	470	NB	2	2	2	3	3	3	4	4	4	4	5	6	6	6	6	6	6	6	8
3 B	807		NSU	6	6	8	9	9	11	12	12	12	12	13	13	13	13	14	14	16	16	16
4 B	1064		NSI	1*2	1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	4	4	4	4	5
5 B	1323		PM NM	70	70	120	120	120	120	120	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3
6 B	1581																					
7 B	1839																					
8 B	2097																					
2 B	599	520	NB		2	2	2	3	3	4	4	4	4	5	5	5	6	6	6	6	6	8
3 B	882		NSU		6	8	9	9	11	12	12	12	12	13	13	13	13	14	14	16	16	16
4 B	1165		NSI		1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	4	4	4	4	5
5 B	1448		PM NM		70	120	120	120	120	120	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3
6 B	1731																					
7 B	2014																					
8 B	2297																					
2 B	631	570	NB		2	2	2	3	3	3	4	4	4	5	5	5	6	6	6	6	6	7
3 B	930		NSU		6	8	9	9	11	12	12	12	12	13	13	13	13	14	14	16	16	16
4 B	1229		NSI		1	1	1	2	2	2	2	2	2	3	3	3	3	4	4	4	4	5
5 B	1528		PM NM		70	120	120	120	120	120	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3	120*3
6 B	1827																					
7 B	2126																					
8 B	2425																					

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm

*L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

*Min L refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider +2 cm

*Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie +2 cm

*2 1 da L > 540 cm / 1 from Width > 540 cm / 1 de L > 540 cm / 1 ab Breite > 540 cm

3 BASE 120 2 motori 120 Nm + Sincronizzatore
PREMIUM-PLUS-FULL 120* 2 motori 120 Nm + Sincronizzatore + Ricevente radio

3 BASE 120 2 moteurs 120 Nm + Synchroniseur
PREMIUM-PLUS-FULL 120* 2 moteurs 120 Nm + Synchroniseur + Récepteur radio

3 BASE 120 2 motors 120 Nm + Synchronizer
PREMIUM-PLUS-FULL 120* 2 motors 120 Nm + Synchronizer + Radio Receiver

3 BASE 120 2 Motoren 120 Nm + Synchroniseur
PREMIUM-PLUS-FULL 120* 2 Motoren 120 Nm + Synchroniseur + Funkempfänger

Demì

Tende a bracci / Arm awnings
Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ





Demi

Tenda a bracci estensibile semicassonata, contraddistinta da una coppia di supporti specifici alle due estremità, ideale per soddisfare le richieste di un prodotto dalle buone prestazioni, completa di profili per la protezione del telo avvolto. Preassemblata a banco, permette di ridurre i tempi di posa in opera.

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza, la movimentazione è garantita da un innovativo sistema a cinghia in materiale sintetico inattaccabile dalla corrosione che consente la regolazione millimetrica dell'inclinazione e dell'assetto a braccio chiuso.

Demi

Semi-cassette awning with extendable arms, distinguished by a pair of supports at the two ends, suitable to meet the requirements of a product with good performance; complete with profiles for protection of the rewound cover.

Pre-assembled on work bench, allows reduction of installation times.

The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy. Movement is guaranteed by an innovative belt system in synthetic material, that cannot be affected by corrosion, enabling millimetric adjustment of the inclination and the position when awning arms are closed.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE	
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013	
	470 cm	320 cm	●				di serie	a richiesta		
	DOTAZIONE						COMANDI			
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE		
	optional				di serie	a richiesta	a richiesta	di serie		

NOTE IMPORTANTI: • Non è possibile usare il motore con soccorso e neanche arganello 1:5.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	White RAL 9016 Ivory RAL 1013
	470 cm	320 cm	●				standard	on request	
	SUPPLY						COMMANDS		
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
	optional				standard	on request	on request	standard	

IMPORTANT INFORMATION: • It is not possible to use the motor with manual override or even a 1: 5 crank handle.

Demi

Le store à bras extensibles à semi-coffre qui se caractérise par un couple de supports spéciaux aux deux extrémités est parfait si on souhaite un produit offrant d'excellentes prestations, avec des profils pour la protection de la toile enroulée.

Assemblé en usine, il permet de réduire les temps de pose chez le client.

Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance ; le store est actionné par un système à courroie innovant en matière synthétique résistant à la corrosion qui permet un réglage au millimètre de l'inclinaison et de la position avec bras fermé.

Demi

Halbkassettenmarkise mit ausfahrbaren Armen, die sich durch ein spezifisches Halterungspaar auf den zwei Endstücken abhebt. Geeignet um die Anfrage eines Produkts mit hoher Leistung zu erfüllen, ist die Markise mit Profilen zum Schutz des aufgewickelten Gewebes ausgestattet. Wird auf der Werkbank vormontiert und reduziert dementsprechend die Verlegezeiten.

Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen.

Der Antrieb erfolgt durch ein innovatives System mit Riemen aus für Korrosion undurchlässiges Kunststoffmaterial, daß die Millimeterverstellung der Neigung und des Fahrwerks bei verschlossenen Armen gewährleistet.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD	
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARÉS	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013	
	470 cm	320 cm	●				de série	sur demande		
	DOTATION						COMMANDES			
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR		
	en option				de série	sur demande	sur demande	de série		

REMARQUES IMPORTANTES: • Il n'est pas possible d'utiliser le moteur avec manœuvre de secours ni la manivelle 1:5.

	MAßE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013
	470 cm	320 cm	●				Standard	auf Anfrage	
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE- RUNG	ZWISCHENHALTE- RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS- BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	auf Anfrage				Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	

WICHTIGER HINWEIS: • Weder Motor mit Nothandkurbel noch Handkurbel 1:5 können verwendet werden.

indicazioni tecniche

- È consigliata l'installazione della tenda a soffitto, nel caso a parete l'arganello sarà disponibile solo 1:11 L. 20 cm oppure con motorizzazione.

informations techniques

- On conseille installation plafond ; en cas d'installation de face le treuil sera disponible seulement 1:11 L. 20 ou bien avec moteur.

technical specifications

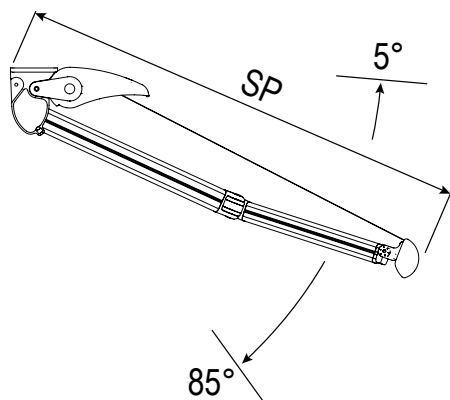
- It is recommended to install the awning on the ceiling, in case of wall anchorage the only available crank handle will be 1:11 L. 20 cm or with motorisation.

technische daten

- Es wird empfohlen, die Markise an der Decke zu installieren, bei Wandverankerung ist nur Handkurbel 1:11 L. 20 cm vorhanden oder Motorisierung.



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

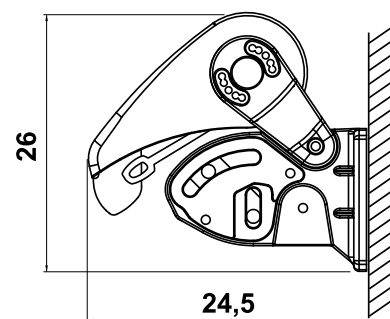


→ Inclinazione Orizzontale MAX: 5°
→ Inclinazione Verticale MAX: 85°

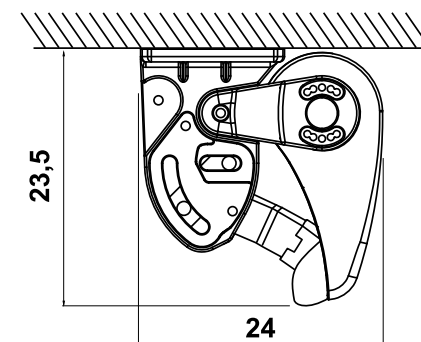
→ MAX Horizontal Tilt: 5°
→ MAX Vertical Tilt: 85°

→ Inclinaison horizontale maxi: 5°
→ Inclinaison verticale maxi: 85°

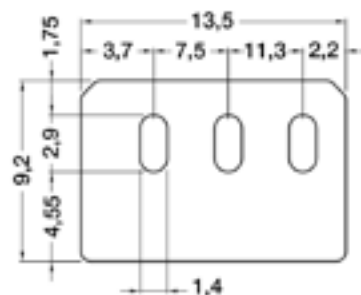
→ MAX Horizontale Neigung: 5°
→ MAX Vertikale Neigung: 85°



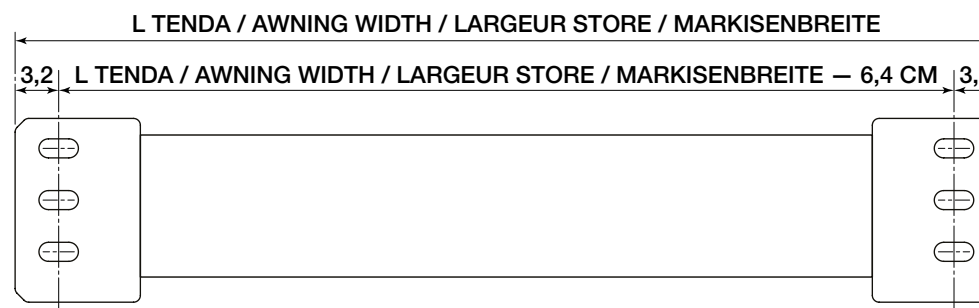
PARETE
WALL
FACE
WAND



SOFFITTO
CEILING
PLAFOND
DECKE



ATTACCO SUPPORTO BRACCI
ARM SUPPORT ANCHORAGE
FIXATION SUPPORTS DES BRAS
VERANKERUNG ARMHALTERUNGEN



QUOTE STAFFE SUPPORTO BRACCI
ARM SUPPORT BRACKET DIMENSIONS
DIMENSIONS DES PLAQUES DE SUPPORT DES BRAS
HALTERUNGSMAßE ARME VERANKERUNG

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a L 360 x SP 220 cm.

Classe 2: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à L 360 x SP 220 cm.

Classe 2: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to width 360 x proj. 220 cm.

Class 2: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu Breite 360 x Ausl. 220 cm.

Klasse 2: alle anderen Maße.

L MIN*		SP	L	300	360	470
2 B	210	170	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	229	200	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	264	220	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	282	250	NB	2	2	2
			NSU	2	2	2
			PM NM	20	20	20
2 B	312	270	NB		2	2
			NSU		2	2
			PM NM		30	30
2 B	376	320	NB			2
			NSU			2
			PM NM			30

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm

*L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm

*Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm

Dallas

Tende a bracci / Arm awnings

Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ





Dallas

Tenda a bracci estensibile semicassonata, assemblata su barra quadra, provvista di attacchi multipli traslabili. Il carter di protezione e il profilo frontale compongono un ottimo riparo al telo riavvolto fino alle dimensioni massime di 12x4 metri.

Dallas è dotata di grande robustezza anche a dimensioni rilevanti, inoltre è versatile e pratica da installare.

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza.

La movimentazione è garantita da un innovativo sistema a cinghia in materiale sintetico inattaccabile dalla corrosione che garantisce le migliori prestazioni di resistenza alle sollecitazioni e la regolazione millimetrica dell'inclinazione della tenda.

Dallas

Semi-cassette awning with extendable arms, assembled on square bar, with multiple moveable attachments. The protection housing and the front profile make up an excellent protection unit for the rewound cover, up to maximum dimensions of 12x4 metres.

Dallas is very strong even in case of large dimensions; moreover it is versatile and practical to install.

The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy. Movement is guaranteed by an innovative belt system in synthetic material, that cannot be affected by corrosion, enabling best resistance to stress and millimetric adjustment of the inclination of the awning.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE	
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013	
	1200 cm	400 cm		●		a richiesta	di serie			
	DOTAZIONE						COMANDI			
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE		
	di serie	di serie oltre L 5 mt	scivolo	optional	di serie	a richiesta	a richiesta	di serie		

NOTE IMPORTANTI: •Inclinazione massima 38°

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	
	1200 cm	400 cm		●		on request	standard		White RAL 9016 Ivory RAL 1013
	SUPPLY						COMMANDS		
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
	standard	standard above width 5 mt	slide	optional	standard	on request	on request	standard	

IMPORTANT INFORMATION: • Max inclination 38°

Dallas

Store à bras extensibles à semi-coffre, montée sur barre à section carrée, équipée d'attaches multiples déplaçables. Le carter de protection et le profil frontal offrent une excellente protection pour la toile enroulée jusqu'aux dimensions maximum de 12 x 4 mètres.

Le modèle Dallas est extrêmement solide même avec des dimensions importantes; par ailleurs il est versatile et facile à installer. Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance. Le store est actionné par un système à courroie innovant en matière synthétique résistant à la corrosion qui garantit les meilleures prestations de résistance aux contraintes et permet un réglage au millimètre de l'inclinaison du store.

Dallas

Die Halbkassettenmarkise, mit ausfahrbaren Armen und auf Tragrohr montiert, ist mit mehrfachen beweglichen Halterungen ausgestattet.

Das Schutzgehäuse und Frontprofil decken das aufgewickelte Gewebe bis zur Maximalgröße 12x14 m ab.

Dallas weist eine große Festigkeit auch bei erheblicher Größe auf, außerdem ist ihre Montage vielseitig und praktisch. Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen. Der Antrieb erfolgt durch ein innovatives System mit Riemen aus für Korrosion undurchlässiges Kunststoffmaterial, daß die Millimeterverstellung der Neigung und des Fahrwerks bei verschlossenen Armen gewährleistet.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD	
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARES	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013	
	1200 cm	400 cm		●		sur demande	de série			
	DOTATION						COMMANDES			
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR		
	de série	standard L supérieure à 5 m	goulotte	en option	de série	sur demande	sur demande	de série		

REMARQUES IMPORTANTES: •Inclinaison maximale 38°

	MAßE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013
	1200 cm	400 cm		•		auf Anfrage	Standard		
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE- RUNG	ZWISCHENHALTE- RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS- BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	Standard	Standard über Breite 5m hinaus	Gleitteil	auf Anfrage	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	

WICHTIGER HINWEIS: • maximale Neigung 38°

indicazioni tecniche

- Specificare sempre in fase d'ordine se l'installazione è a parete o soffitto: se non specificato la tenda sarà fornita con supporto universale.
- Massima inclinazione possibile della tenda da 0° a 38°.

informations techniques

- Au moment de la commande il faut toujours spécifier si l'installation est de face ou plafond : s'il n'est pas spécifié, le store sera fourni avec support universel.
- Inclinaison maxi possible du store de 0° à 38°.

technical specifications

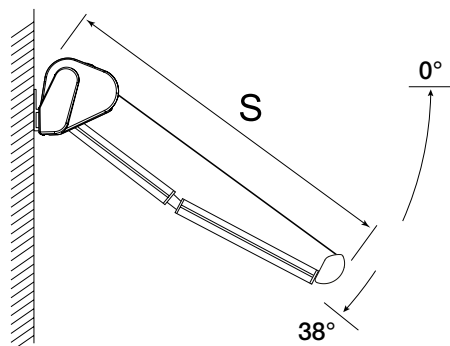
- Always specify in the order if anchorage is on the wall or the ceiling: if not specified, the awning will be supplied with universal supports.
- Maximum possible tilt of the awning from 0° to 38°.

technische daten

- Bei der Bestellung immer angeben, ob die Verankerung an der Wand oder an der Decke liegt: Wenn nicht angegeben, wird die Markise mit Mehrzweck-Halterungen geliefert.
- Maximal mögliche Neigung der Markise von 0° bis 38°.



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

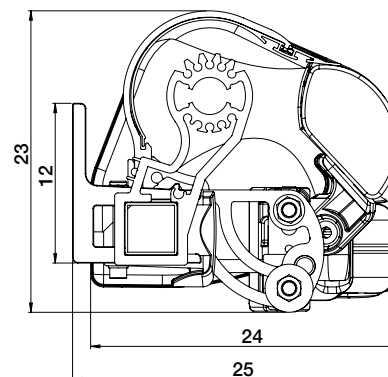


- Inclinazione Orizzontale MAX: 0°
- Inclinazione Verticale MAX: 38°

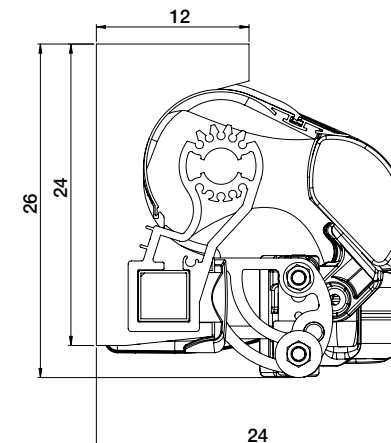
- MAX Horizontal Tilt: 0°
- MAX Vertical Tilt: 38°

- Inclinaison horizontale maxi: 0°
- Inclinaison verticale maxi: 38°

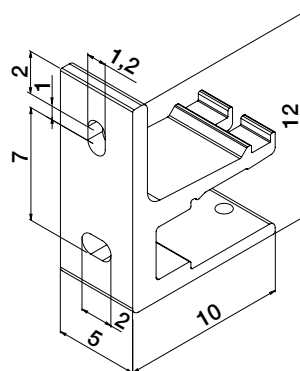
- MAX Horizontale Neigung: 0°
- MAX Vertikale Neigung: 38°



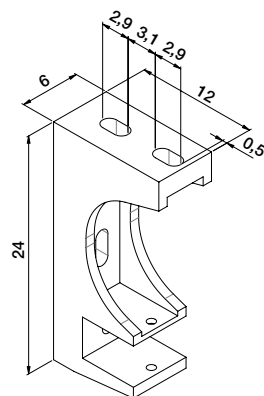
PARETE
WALL
FACE
WAND



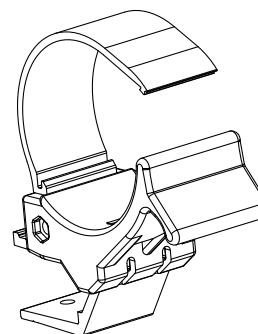
SOFFITTO
CEILING
PLAFOND
DECKE



SUPPORTO PARETE
WALL SUPPORT
SUPPORT A MUR
WANDHALTERUNG



SUPPORTO UNIVERSALE
UNIVERSAL SUPPORT
SUPPORT UNIVERSEL
MEHRZWECK HALTERUNG



SUPPORTO INTERMEDIO RULLI
INTERMEDIATE SUPPORT
SUPPORT INTERMEDIAIRE
ZWISCHENHALTERUNG

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a 360 x 220 cm e misura 524 x 220 cm.

Classe 2: da L minima x 221 fino a 270 cm e da L 361 fino a 600 x SP minima fino a 270 cm.

Classe 1: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à 360 x 220 cm et mesure 524 x 220 cm.

Classe 2: de L minimum x 221 jusqu'à 270 cm et de L 361 jusqu'à 600 x Av. minimum jusqu'à 270 cm.

Classe 1: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to 360 x 220 cm and dimension 524 x 220 cm.

Class 2: from minimum width x 221 up to 270 cm and from width 361 up to 600 x minimum PROJ up to 270 cm.

Class 1: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu 360 x 220 cm und Maß 524 x 220 cm.

Klasse 2: ab Minimum Breite x 221 bis zu 270 cm und ab Breite 361 bis zu 600 x Mindestausladung bis zu 270 cm.

Klasse 1: alle anderen Maße.

L MIN*		SP	L	360	470	600	700	800	900	1000	1100	1200
2 B	218	170	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	321		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	424		NSI	0	0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	527		PM NM	30	30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	237	200	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	349		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	462		NSI	0	0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	574		PM NM	30	30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	274	220	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	405		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	536		NSI	0	0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	667		PM NM	30	30	30	40	50	50	50	50	50
2 B	289	250	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	427		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	566		NSI	0	0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	704		PM NM	30	30	30	50	50	50	50	50	50
2 B	321	270	NB	2	2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	475		NSU	3	3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	630		NSI	0	0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	784		PM NM	30	30	30	50	50	50	50	50	50
2 B	385	320	NB		2	2	3	4	4	4	4	5
3 B	571		NSU		3	4	5	8	9	9	9	10
4 B	758		NSI		0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	944		PM NM		30	30	50	50	50	50	50	50
2 B	425	370	NB		2	2	3	3	3	4	4	5
3 B	631		NSU		4	5	6	8	9	9	9	10
4 B	838		NSI		0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	1044		PM NM		30	30	50	50	50	50	50	50
2 B	461	400	NB		2	2	3	3	3	4	4	5
3 B	685		NSU		4	5	6	8	9	9	9	10
4 B	910		NSI		0	1*1	2	2	2	3	3	3
5 B	1134		PM NM		30	30	50	50	50	50	50	50

*L Min riferita a motore meccanico, con arganella e motore CSI considerare + 2 cm

*L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm

*Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm

*1 1 da L > 500 cm / 1 from Width > 500 cm / 1 de L > 500 cm / 1 ab Breite > 500 cm

Compact

Tende a bracci / Arm awnings

Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



EN 13561



Compact

Tenda a bracci estensibili con cassonetto di protezione, è provvista di attacchi alle due estremità, pratici per agevolare l'installazione. L'involucro esterno, dal design moderno e accattivante, racchiude un sistema di protezione dai raggi solari essenziale e funzionale: a tenda chiusa gli ingombri sono ridotti al minimo e il cassonetto preserva telo e parti meccaniche.

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza. La movimentazione è garantita da un innovativo sistema a cinghia in materiale sintetico inattaccabile dalla corrosione, che consente la regolazione millimetrica dell'inclinazione e dell'assetto a braccio chiuso.

Compact

Extendable arms awning with protection housing. It has attachments at both ends, which are practical for easier installation.

The modern and captivating design of the outer casing encloses an essential and functional system that protects from sun rays. When the awning is closed, the encumbrance is reduced to the minimum and the housing protects the cover and mechanical parts. The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy. Movement is guaranteed by an innovative belt system in synthetic material, that cannot be affected by corrosion, enabling millimetric adjustment of the inclination and the position when awning arms are closed.

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE	
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO		
	480 cm	270 cm	●				di serie	a richiesta	☐ Bianco RAL 9016	☐ Grigio Antracite ANTRA24
	DOTAZIONE						COMANDI			
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE	☐ Avorio RAL 1013	☐ Grigio Metallizzato RAL 9006 (+10%)
	a richiesta				di serie	a richiesta	a richiesta	di serie	☐ Grigio RAL 7035	☐ Ruggine (+10%)

NOTE IMPORTANTI:

- Non è possibile l'uso del Top Quality o PVC con tende con sporgenza 220 - 250 - 270 cm.
- Non è possibile l'uso del Degradé per larghezze maggiori di 300 cm.
- Per le tende motorizzate eventuali tensioni possono danneggiare il telo: questo problema non è imputabile a malfunzionamento della tenda e di conseguenza non saranno accettate contestazioni.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS	
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING		
	480 cm	270 cm	•				standard	on request	☐ White RAL 9016 ☐ Ivory RAL 1013 ☐ Grey RAL 7035 ☐ Grey Anthracite ANTRA24 ☐ Metallic Grey RAL 9006 (+10%) ☐ Rust (+10%)	
	SUPPLY						COMMANDS			
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR		
	on request				standard	on request	on request	standard		

IMPORTANT INFORMATION:

- Top Quality or PVC fabric can not be used for awnings with projections of 220 - 250 - 270 cm.
- The Degradé can not be used in case of width higher than 300 cm.
- For motorized awnings, eventual tensions may damage the cloth: this problem is not due to the malfunction of the awning and therefore no complaints will be accepted.

Compact

Ce store à bras extensibles avec coffre de protection est équipé de raccords aux deux extrémités facilitant le montage du store. L'enveloppe extérieure au design moderne et esthétique contient un système de protection contre les rayons du soleil, essentiel et fonctionnel. Quand le store est fermé, l'encombrement est réduit au minimum et le coffre protège la toile et les pièces mécaniques. Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance. Le store est actionné par un système à courroie innovant en matière synthétique résistant à la corrosion qui permet un réglage au millimètre de l'inclinaison et de la position avec bras fermé.

Compact

Markise mit ausfahrbaren Armen mit Schutzkasten und mit Verankerungen an beiden Enden zu einer praktischen und einfachen Montage. Das Außengehäuse, mit einem modernen und ansprechenden Design umschließt ein wesentliches und funktionsfähiges System zum Schutz vor Sonnenlicht: bei eingefahrener Markise wird der Raumbedarf minimiert und das Schutzgehäuse bewahrt das Gewebe und die mechanischen Bestandteile. Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen. Der Antrieb erfolgt durch ein innovatives System mit Riemen aus für Korrosion undurchlässiges Kunststoffmaterial, daß die Millimeterverstellung der Neigung und des Fahrwerks bei verschlossenen Armen gewährleistet.

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD	
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARES	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND		
	480 cm	270 cm	•				de série	sur demande	☐ Blanc RAL 9016	☒ Gris Anthracite ANTRA24
	DOTATION						COMMANDES		☐ Ivoire RAL 1013	☐ Gris Métallisé RAL 9006 (+10%)
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 - H 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR	☐ Gris RAL 7035	☒ Rouille (+10%)
	sur demande				de série	sur demande	sur demande	de série		

REMARQUES IMPORTANTES:

- Il n'est pas possible d'utiliser Top Quality ni PVC avec des stores d'une avancée de 220 - 250 - 270 cm.
- Il n'est pas possible d'utiliser le Dégradé pour des largeurs supérieures à 300 cm.
- Pour les stores motorisés, d'éventuelles tensions peuvent endommager la toile : ce problème n'est pas imputable à une mauvais fonctionnement du store et, par conséquent, aucune réclamation ne sera acceptée à cet égard.

	MAßE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN	
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE		
	480 cm	270 cm	•				Standard	auf Anfrage	☐ Weiß RAL 9016	☒ Grau Anthrazit ANTRA24
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		☐ Elfenbein RAL 1013	☐ Metall-Grau RAL 9006 (+10%)
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTERUNG	ZWISCHENHALTERUNGSTYP	VERSTÄRKUNGSBAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	☐ Grau RAL 7035	☒ Rost (+10%)
	auf Anfrage				Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard		

WICHTIGE HINWEISE:

- Top Quality oder PVC können nicht bei Markisen mit Vorsprung 220-250 - 270 cm verwendet werden.
- Degradé kann bei einer Breite über 300 cm hinaus nicht verwendet werden.
- Bei motorisierten Markisen können Spannungen eventuell das Gewebe beschädigen: Dieses Problem ergibt sich nicht aufgrund der Fehlfunktion der Markise und daher werden Beschwerden hierzu nicht akzeptiert werden.

Compact

indicazioni tecniche

- Nel caso di Compact da affiancare considerare lo spazio del telo che resta aperto, rispettivamente: 12 cm nella versione arganello e 9 cm nella versione motorizzata (lato comando) e 6 cm dal lato opposto per entrambe le versioni.
- Non è possibile l'utilizzo dell'arganello veloce a coppia conica 5:1 (spazio insufficiente).
- Per le tende motorizzate eventuali tensioni possono danneggiare il telo. Questo problema non è imputabile a mal funzionamento della tenda e di conseguenza non saranno accettate contestazioni.

informations techniques

- En cas de Compact côte-à-côte il faut considérer l'espace de la toile qui reste ouverte, respectivement: 12 cm dans la version à treuil et 9 cm dans la version motorisée (côté de commande) et 6 cm du côté opposé pour les deux versions.
- Il n'est pas possible d'utiliser le treuil rapide à couple conique 5 :1 (place insuffisante).
- Pour les stores motorisés d'éventuelles tensions peuvent endommager la toile. Ce problème n'est pas du à un mauvais fonctionnement du store et par conséquent aucune réclamation ne pourra être acceptée.

technical specifications

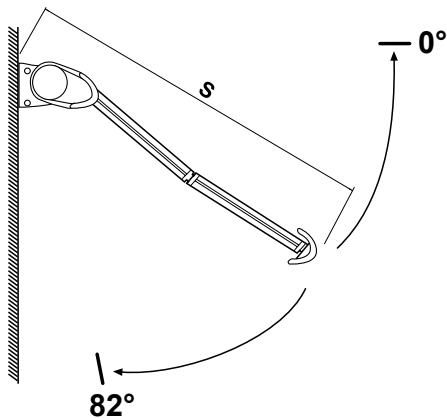
- In case of side by side Compact awnings, consider the space of the open cloth, respectively: 12 cm in the version with crank handle and 9 cm in the motorized version (control side) and 6 cm on the opposite side for both versions.
- It is not possible to use the fast bevel handle 5: 1 (insufficient space).
- For motorized awnings, possible tensions may damage the cloth. This problem is not due to malfunctioning of the awning and consequently no claims will be accepted.

technische daten

- Im Falle von anliegenden Compact Markisen, betrachten Sie den offenen Raum des Gewebes, jeweils: 12 cm in der Version mit Kurbel und 9 cm in der motorisierten Version (Steuerseite) und 6 cm auf der gegenüberliegenden Seite für beide Versionen.
- Es ist nicht möglich, den schnellen Kegelradpaarantrieb 5: 1 zu verwenden (unzureichender Platz).
- Bei motorisierten Markisen können mögliche Spannungen das Gewebe beschädigen. Dieses Problem ist nicht auf eine Fehlfunktion der Markise zurückzuführen und dementsprechend werden keine Reklamationen hierzu akzeptiert.



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

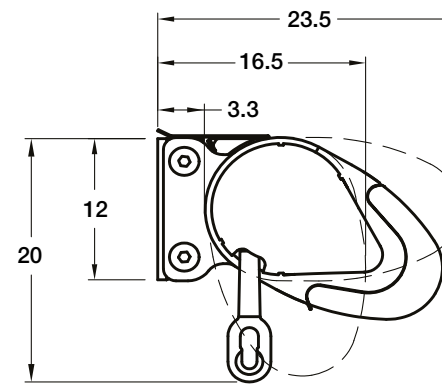


- Inclinazione Orizzontale MAX: 0°
- Inclinazione Verticale MAX: 82°

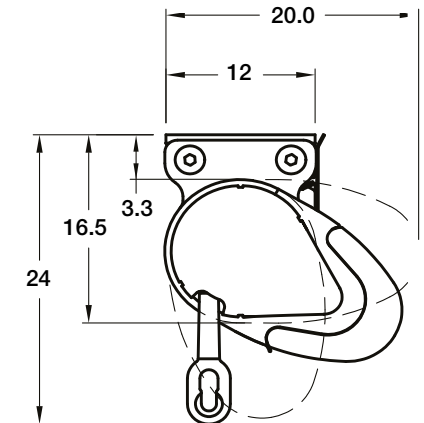
- MAX Horizontal Tilt: 0°
- MAX Vertical Tilt: 82°

- Inclinaison horizontale maxi: 0°
- Inclinaison verticale maxi: 82°

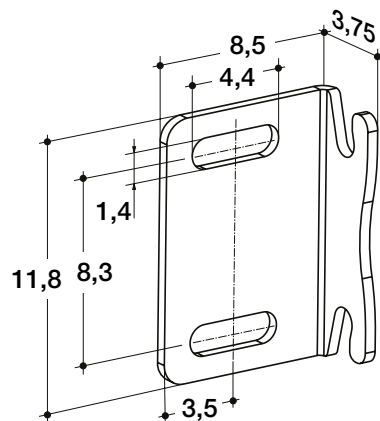
- MAX Horizontale Neigung: 0°
- MAX Vertikale Neigung: 82°



PARETE / WALL / FACE / WAND

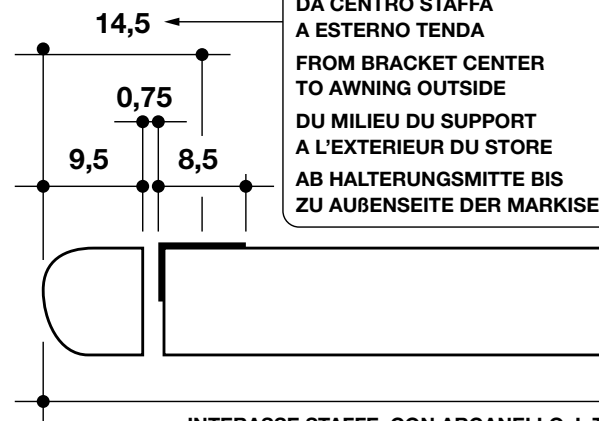


SOFFITTO / CEILING / PLAFOND / DECKE



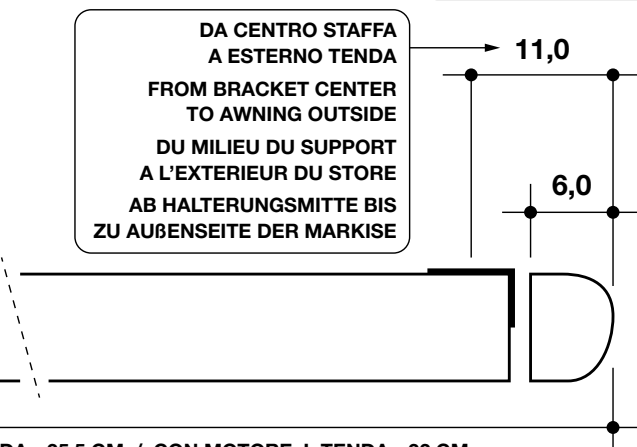
STAFFA / BRACKET
SUPPORT / HALTERUNG

ARGANELLO / CRANK HANDLE MANIVELLE / HANDKURBEL



DA CENTRO STAFFA
A ESTERNO TENDA
FROM BRACKET CENTER
TO AWNING OUTSIDE
DU MILIEU DU SUPPORT
A L'EXTERIEUR DU STORE
AB HALTERUNGSMITTE BIS
ZU AUßENSEITE DER MARKISE

MOTORE / MOTOR MOTEUR / MOTOR



DA CENTRO STAFFA
A ESTERNO TENDA
FROM BRACKET CENTER
TO AWNING OUTSIDE
DU MILIEU DU SUPPORT
A L'EXTERIEUR DU STORE
AB HALTERUNGSMITTE BIS
ZU AUßENSEITE DER MARKISE

INTERASSE STAFFE: CON ARGANELLO: L TENDA - 25,5 CM / CON MOTORE: L TENDA - 22 CM

BRACKET WHEELBASE: WITH CRANK HANDLE: AWNING WIDTH - 25,5 CM / WITH MOTOR: AWNING WIDTH - 22 CM

ENTRAXE SUPPORTS : AVEC TREUIL : L STORE - 25,5 CM / AVEC MOTEUR : L STORE - 22 CM

ACHSENABSTAND MIT HALTERUNGEN: MIT HANDKURBEL: MARKISENBREITE - 25,5 CM / MIT MOTOR: MARKISENBREITE - 22 CM

Compact

Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a L 360 x SP 220 cm.

Classe 2: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à 360 x 220 cm.

Classe 2: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to 360 x 220 cm.

Class 2: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu 360 x 220 cm.

Klasse 2: alle anderen Maße.

Compact

L MIN*		SP	L	240	300	360	405	480
2 B	192	170	NB	2	2	2	2	2
			NSU	2	2	2	2	2
			PM NM	20	20	20	20	20
2 B	212	200	NB	2	2	2	2	2
			NSU	2	2	2	2	2
			PM NM	20	20	20	20	20
2 B	249	220	NB		2	2	2	2
			NSU		2	2	2	2
			PM NM		20	20	20	20
2 B	264	250	NB		2	2	2	2
			NSU		2	2	2	2
			PM NM		20	20	20	20
2 B	297	270	NB		2	2	2	2
			NSU		2	2	2	2
			PM NM		30	30	30	30

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm

*L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

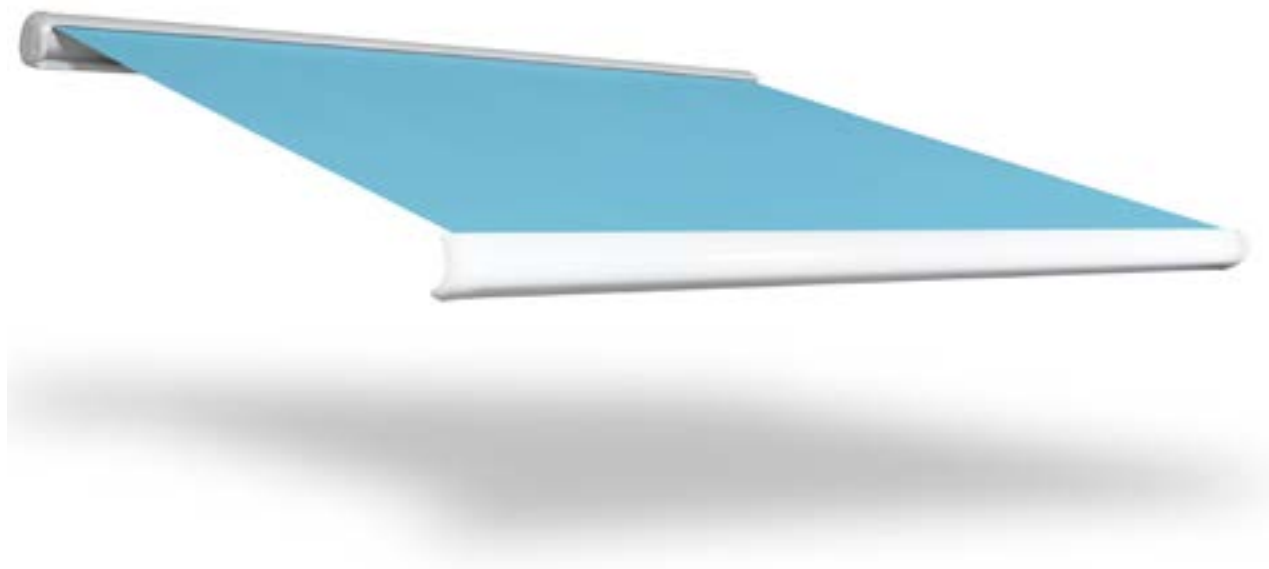
*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm

*Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm

Maxicompact

Tende a bracci / Arm awnings

Stores à bras / Gelenkarmmarkise



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ





Maxicompact

Tenda a bracci estensibili con cassonetto di protezione, è provvista di attacchi alle due estremità, pratici per agevolare l'installazione.

L'involucro esterno, dal design moderno e accattivante, racchiude un sistema di protezione dai raggi solari essenziale e funzionale anche in caso di grandi dimensioni (fino ad una larghezza di 14 mt). A tenda chiusa gli ingombri sono ridotti al minimo e il cassonetto preserva telo e parti meccaniche.

I bracci estensibili sono costituiti da componenti estrusi e pressofusi in lega primaria di alluminio ad alta resistenza. La movimentazione è garantita da un innovativo sistema a cinghia in materiale sintetico inattaccabile dalla corrosione, che consente la regolazione millimetrica dell'inclinazione e dell'assetto a braccio chiuso.

Maxicompact

Store à bras extensibles pouvant être entièrement rentrés dans le coffre de protection prévu à cet effet.

L'installation est facilitée par le système exclusif d'accrochage rapide.

L'enveloppe extérieure au design moderne et esthétique contient un système de protection contre les rayons du soleil. Ce système est particulièrement efficace aussi pour couvrir de grandes surfaces (jusqu'à 14 m de largeur).

Quand le store est fermé, le coffre protège la toile et les pièces mécaniques.

Les bras extensibles sont réalisés avec des éléments extrudés et moulés sous pression dans un alliage d'aluminium d'électrolyse haute résistance.

Le store est actionné par un système à courroie innovant en matière synthétique résistant à la corrosion qui permet un réglage au millimètre de l'inclinaison et de la position avec bras fermé.

Maxicompact

Extendable arms awning with total retraction inside an appropriate protection housing. Installation is facilitated by the exclusive quick coupling system.

The modern and captivating strong external casing encloses a high performance system that protects from sun rays also in case of great dimensions (up to a width of 14 mt). When the awning is closed, the housing protects the cover and mechanical parts. The extendable arms are made up of extruded and die-cast high tensile primary aluminium alloy. Movement is guaranteed by an innovative belt system in synthetic material, that cannot be affected by corrosion, enabling millimetric adjustment of the inclination and the position when awning arms are closed.

Maxicompact

Markise mit ausfahrbaren Armen, die eingefahren komplett im Schutzgehäuse verschwindet.

Die Montage wird durch das exklusive Schnellkupplungssystem erleichtert.

Das hochfeste Außengehäuse, mit einem modernen und attraktiven Design, umschließt ein besonders leistungsfähiges Schutzsystem gegen Sonnenstrahlen auch bei großen Strukturen (bis zu 14 m breit).

Bei eingefahrener Markise bewahrt das Schutzgehäuse das Gewebe und die mechanischen Bestandteile.

Die ausfahrbaren Arme bestehen aus extrudierten Komponenten und sind in hochfester Primär Aluminiumlegierung druckgegossen.

Der Antrieb erfolgt durch ein innovatives System mit Riemen aus für Korrosion undurchlässiges Kunststoffmaterial, daß die Millimeterverstellung der Neigung und des Fahrwerks bei verschlossenen Armen gewährleistet.

Maxicompact

	DIMENSIONI		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA SUPPORTO			COLORI DI SERIE	
	LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE SEPARATE	BARRA QUADRA	DOPPIA BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035	
	1400 cm affiancata 710 cm singola	350 cm	●				di serie	optional		
	DOTAZIONE						COMANDI			
	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	SUPPORTO INTERMEDIO	TIPOLOGIA SUPP. INTERMEDIO	FASCIA DI RINFORZO	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE		
	a richiesta	di serie oltre L 5,1 mt	optional	di serie	a richiesta	a richiesta	di serie	di serie		

NOTE IMPORTANTI:

- In caso di richiesta di supporti aggiuntivi specifichiamo che i supporti laterali della tenda differiscono dai supporti intermedi.
- Per tende oltre L 5 mt non è possibile uso del tessuto Top Quality o PVC.
- MAXICOMPACT AFFIANCATA: consiste in una coppia di tende Maxicompact, ciascuna indipendente dall'altra, predisposte in modo da essere "accostate l'una all'altra", riducendo lo spazio aperto fra i due teli a soli 3 cm circa; le larghezze delle due singole tende s'intendono uguali; NON è possibile affiancare più di due tende, con questo sistema.
- MAXICOMPACT AFFIANCATA: le motorizzazioni delle due tende affiancate sono posizionate sui lati esterni delle tende (dx + sn).

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE OF SUPPORT			STANDARD COLORS	
	MAX WIDTH	MAX PROJECTION	SEPARATE BRACKETS	SQUARE BAR	DOUBLE SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035	
	1400 cm side by side 710 cm single	350 cm	●				standard	optional		
	SUPPLY						COMMANDS			
	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	INTERMEDIATE SUPPORT	INTERMEDIATE SUPPORT TYPE	REINFORCING BAND	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR		
	on request	standard over width 5,1 mt	optional	standard	on request	on request	standard	standard		

IMPORTANT INFORMATION:

- When requesting additional supports, consider that the side supports of the awning differ from the intermediate supports.
- Top Quality or PVC fabric can not be used for awnings over width 5 mt.
- SIDE BY SIDE MAXICOMPACT: consists of a pair of independent Maxicompact awnings, designed to be "alongside one to the other", therefore reducing the space between the two cloths to just about 3 cm; the widths of the two individual curtains should be taken to mean the same widths; this system can not be combined with more than two awnings.
- SIDE BY SIDE MAXICOMPACT: The motors of the two side by side awnings are positioned on the outer sides of the awnings (r/h + l/h).

Maxicomcompact

	DIMENSIONS		TYPE			TYPE DE SUPPORT			COULEURS STD
	LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS SEPARÉS	BARRE CARREE	DOUBLE BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035
	1400 cm côte-à-côte 710 cm seul	350 cm	●				de série	en option	
	DOTATION						COMMANDES		
	BOITE A RIDEAUX (Type 2 - H 27 cm)	SUPPORT INTERMEDIAIRE	TYPE DE SUPP. INTERMEDIAIRE	BANDE DE RENFORT	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR	
	sur demande	di serie oltre L 5,1 mt	en option	de série	sur demande	sur demande	de série	de série	

- REMARQUES IMPORTANTES:
- En cas de demande de supports supplémentaires, nous vous informons que les supports latéraux du store sont différents des supports intermédiaires.
 - Pour les stores de L supérieure à 5 m, il n'est pas possible d'utiliser le tissu Top Quality ou PVC.
 - MAXICOMPACT CÔTE-A-CÔTE: il s'agit de deux stores Maxicomcompact, chacun indépendant de l'autre, prévu de manière à être installés l'un à côté de l'autre, afin de réduire l'espace ouvert entre les deux stores à environ 3 cm uniquement; les largeurs de chaque store sont égales; il n'est PAS possible d'installer, côte-à-côte, plus de deux stores, avec ce système.
 - MAXICOMPACT CÔTE-A-CÔTE: les motorisations des deux stores côte-à-côte sont placées sur les bords extérieurs des stores (droite + gauche).

	MAßE		TYP			VERANKERUNGSTYP			STANDARDFARBEN
	MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	GETRENNTE HALTERUNGEN	TRAGROHR	DOPPELTES TRAGROHR	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035
	1400 cm anliegend 710 cm einzeln	350 cm	•				Standard	auf Anfrage	
	AUSSTATTUNG						ANTRIEB		
	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	ZWISCHENHALTE- RUNG	ZWISCHENHALTE- RUNGSTYP	VERSTÄRKUNGS- BAND	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
	auf Anfrage	Standard über Breite 5,1 m hinaus	auf Anfrage	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	Standard	

- WICHTIGE HINWEISE:
- Bei Bedarf zusätzlicher Halterungen, beachten Sie, daß sich die seitlichen Halterungen der Markise von den Zwischenhalterungen unterscheiden.
 - Für Markisen über Breite 5m hinaus, kann weder Top Quality noch PVC-Gewebe verwendet werden.
 - ANLIEGENDE MAXICOMPACT: besteht aus einem Maxicomcompact Paar, die Strukturen sind voneinander unabhängig und so angelegt, daß sie "aneinander lehnen", zwischen den zwei Gewebetüchern ist der Zwischenraum auf ungefähr 3 cm reduziert; die Breite der zwei Markisen muß dieselbe sein; bei diesem System können nicht mehr als 2 Markisen derart angelegt werden.
 - ANLIEGENDE MAXICOMPACT: Die Motorisierung der zwei anliegenden Markisen befindet sich auf der Außenseite der Markisen (rechts + links).

indicazioni tecniche

- Nel caso di Maxicompact da affiancare considera lo spazio tra teli 3 cm c.ca versione arganello e motore. Non è possibile affiancare più di due moduli.
- Per le tende motorizzate accessoriate di sensori sole e vento oppure solo vento consigliamo l'impiego per larghezze fino a 585 cm senza supporto intermedio.
- Qualora la tenda abbia supporti intermedi, vanno posizionati sopra le cuciture del telo - I rinforzi del telo sono a richiesta.
- La versione a Moduli Affiancati consiste in una coppia di tende Maxicompact, ciascuna indipendente dall'altra, predisposte in modo da essere accostate riducendo lo spazio aperto fra i due teli a soli 3 cm circa - Le larghezze delle due tende si intendono uguali. Non è possibile affiancare più di due tende con questo sistema.
- Le motorizzazioni delle 2 tende affiancate dovranno essere posizionate dal lato esterno delle tende (dx + sx).
- Per le tende affiancate il prezzo si riferisce a due moduli di uguale misura. Qualora siano richiesti moduli affiancati di misure differenti tra loro è necessario richiedere preventivo.

informations techniques

- En cas de Maxicompact côte-à-côte considérez l'espace entre les toiles de environ 3 cm dans la version treuil et moteur. Il n'est pas possible de flanquer plus de deux modules.
- Pour les stores motorisés pourvus de capteurs soleil et vent ou bien seulement vent on conseille l'utilisation pour des largeurs jusqu'à 585 cm sans support intermédiaire.
- Si le store a des supports intermédiaires, ils doivent être placés au-dessous des coutures de la toile ; les bandes de renforcement de la toile sont sur demande.
- La version à modules côte-à-côte consiste en une paire de stores Maxicompact, l'une indépendante de l'autre, prédisposés de façon à être flanqués en réduisant l'espace ouvert entre les deux toiles à 3 cm environ seulement – Les deux stores ont la même largeur. Il n'est pas possible de flanquer plus de deux stores de cette façon.
- Les motorisations des deux stores côte-à-côte doivent être placées sur le côté extérieur des stores (droite et gauche).
- Pour les stores côte-à-côte le prix se réfère à deux modules de la même mesure. En cas de demande de modules côte-à-côte de mesures différentes entre eux-mêmes il faut demander un devis.

technical specifications

- In the case of Maxicompact to be flanked, consider the space between the cloths of about 3 cm, manual and motorized version. It is not possible to combine more than two modules.
- For motorized awnings equipped with sun and wind sensors or wind sensor only, we recommend the use of up to 585 cm widths without intermediate support.
- If the awning has intermediate supports, they should be placed over the seams of the cloth; fabric reinforcements are available upon request.
- The Side by Side module version consists of a pair of independent Maxicompact awnings, designed to be "alongside one to the other", therefore reducing the space between the two cloths to just about 3 cm. The widths of the two individual awnings should be taken to mean the same widths. This system can not be combined with more than two awnings.
- The motors of the 2 side by side awnings have to be positioned on the outer sides of the awnings (r/h + l/h)
- For alongside awnings the price refers to two modules of the same size. In case of awnings with different sizes, it is necessary to request a quote.

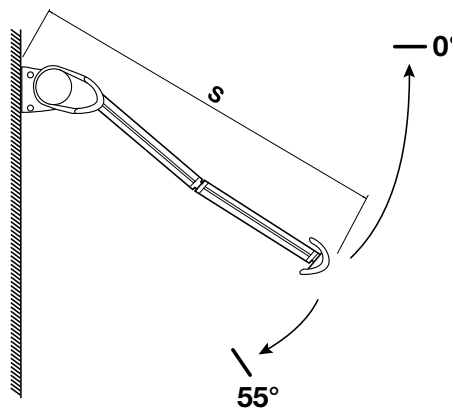
technische daten

- Im Falle von anliegenden Maxicompact, beachten Sie den Raum zwischen den Tüchern von ca. 3 cm, manuelle und motorisierte Version. Es ist nicht möglich, mehr als zwei Module zu kombinieren.
- Für motorisierte Markisen, die mit Sonnen- und Windsensoren oder nur Windsensor ausgestattet sind, empfehlen wir die Verwendung von bis zu 585 cm Breite ohne Zwischenunterstützung. Falls die Markise Zwischenhalterungen haben sollte, sollten sie über die Nähte des Tuches gelegt werden; Gewebeverstärkungen sind auf Anfrage erhältlich.
- Die anliegende Modul-Version besteht aus einem Paar unabhängiger Maxicompact-Markisen, die so konzipiert sind, dass sie "nebeneinander" sind, wodurch der Raum zwischen den beiden Tüchern auf etwa 3 cm reduziert wird
- Bei den Breiten der beiden einzelnen Markisen sind die gleichen Breiten zu verstehen. Dieses System kann nicht mit mehr als zwei Markisen kombiniert werden.
- Die Motoren der 2 nebeneinander liegenden Markisen müssen auf den Außenseiten der Markisen (rechts + links) positioniert werden.
- Bei den Markisen bezieht sich der Preis auf zwei Module gleicher Größe. Im Falle von Markisen mit verschiedenen Größen ist es notwendig, ein Angebot anzufordern.

Maxicompact



dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

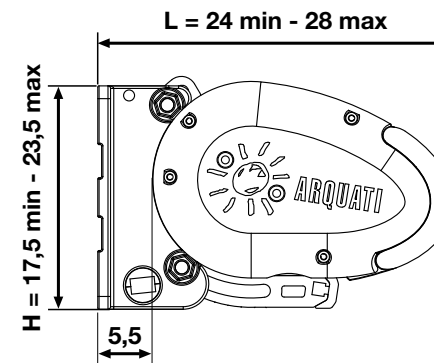


- Inclinazione Orizzontale MAX: 0°
- Inclinazione Verticale MAX: 55°

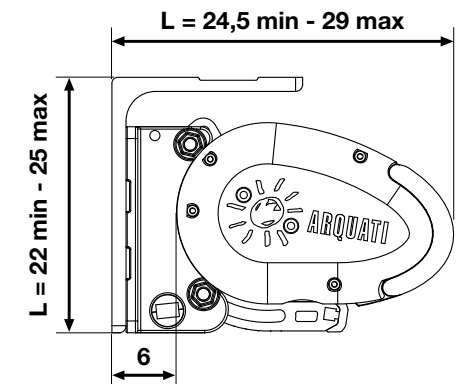
- MAX Horizontal Tilt: 0°
- MAX Vertical Tilt: 55°

- Inclinaison horizontale maxi: 0°
- Inclinaison verticale maxi: 55°

- MAX Horizontale Neigung: 0°
- MAX Vertikale Neigung: 55°



PARETE
WALL
FACE
WAND



SOFFITTO
CEILING
PLAFOND
DECKE

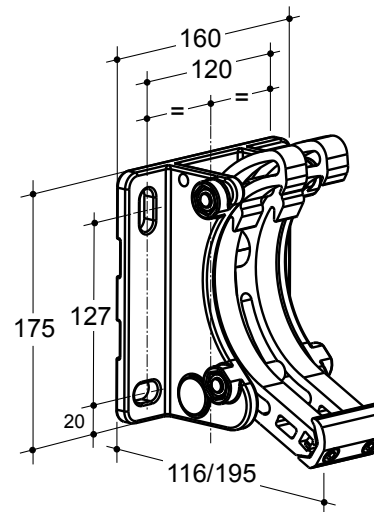
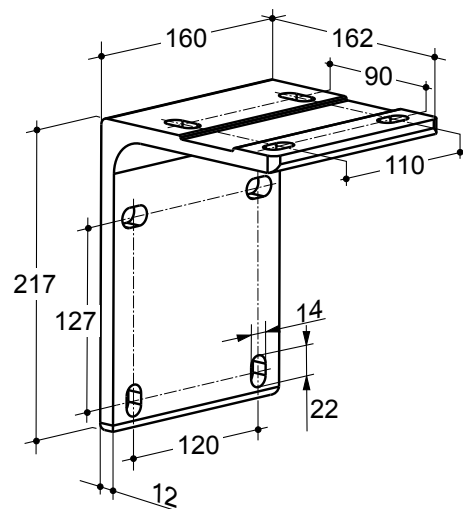


Tabella larghezze minime / numero componenti

Minimum widths table / quantity of components

Table des largeurs minimum / nombre des composants

Tabelle der Mindestbreiten / Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L MIN	Larghezza minima	Minimum width	Largeur minimum	Mindestbreite
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
2/3/4/... B	2/3/4/... Bracci	2/3/4/... Arms	2/3/4/... Bras	2/3/4/... Arme
NB	Numero bracci	Q.ty of arms	Nombre des bras	M.ge Arme
NSU	Numero supporto universale	Q.ty of universal supports	Nombre support universel	M.ge Mehrzweckhalterungen
NSI	Numero supporto intermedio	Q.ty of intermediate supports	Nombre support intermédiaire	M.ge Zwischenhalterungen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: da minimo fino a L 405 x SP 220 cm e misura L 524 x SP 220 cm.

Classe 2: da L minima x SP 221 fino a 270 cm e da L 406 fino a 500 x SP minima fino a 270 cm.

Classe 1: tutte le altre misure.

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: du minimum jusqu'à 405 x 220 cm et mesure 524 x 220 cm.

Classe 2: de L minimum x 221 jusqu'à 270 cm et de L 406 jusqu'à 500 x Av. minimum jusqu'à 270 cm.

Classe 1: toutes les autres mesures.

Wind resistance (EN 13561)

Class 3: from minimum up to 405 x 220 cm and dimension 524 x 220 cm.

Class 2: from minimum width x 221 up to 270 cm and from width 406 up to 500 x minimum proj. up to 270 cm.

Class 1: all other dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: ab Minimum bis zu 405 x 220 cm und Maß 524 x 220 cm.

Klasse 2: ab Minimum Breite x 221 bis zu 270 cm und ab Breite 406 bis zu 500 x Mindestausladung bis zu 270 cm.

Klasse 1: alle anderen Maße.

Maxicompact

L MIN*		SP	L	355	405	480	510	600	710
2 B	216	170	NB	2	2	2	2	3	4
3 B	324		NSU	2	2	2	2	3	4
4 B	432		PM NM	30	40	40	40	50	50
2 B	235	200	NB	2	2	2	2	3	4
3 B	350		NSU	2	2	2	2	3	4
4 B	466		PM NM	30	40	40	40	50	50
2 B	272	220	NB	2	2	2	2	3	4
3 B	406		NSU	2	2	2	2	3	4
4 B	540		PM NM	30	40	40	40	50	50
2 B	287	250	NB	2	2	2	2	3	4
3 B	429		NSU	2	2	2	2	3	4
4 B	570		PM NM	30	40	40	40	50	50
2 B	319	270	NB	2	2	2	2	3	4
3 B	473		NSU	2	2	2	2	3	4
4 B	634		PM NM	30	40	40	40	50	50
2 B	384	320	NB		2	2	2	2	3
3 B	574		NSU		2	2	2	3	4
4 B	764		PM NM		40	40	40	40	50
2 B	384	350	NB		2	2	2	2	3
3 B	574		NSU		2	2	2	3	4
4 B	764		PM NM		40	40	40	40	50

*L Min riferita a motore meccanico, con arganello e motore CSI considerare + 2 cm

*L Min en cas de moteur filaire, avec treuil et moteur CSI considérez + 2 cm

*Min width refers to mechanical motor, with CSI crank handle and motor consider + 2 cm

*Min Breite bezieht sich auf mechanischen Motor. Bei Winde und CSI Motor betrachten Sie + 2 cm



Cappottine

Spesso sono i dettagli, a creare forme uniche.

Canopies

It is often details that create unique shapes.

Corbeilles

Souvent, ce sont les détails qui créent des formes uniques.

Haubenmarkisen

Oft sind es Details, die einzigartige Formen schaffen.

Venezia 4/5

Cappottine / Canopies

Corbeilles / Haubenmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



TOTAL
INOX

STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



CE

EN 13561



Venezia 4/5

Tenda a cappottina richiudibile a profilo piatto con accessori in alluminio (Venezia) oppure in nylon (Venezia N), adatta a proteggere finestre, balconi, vetrine di dimensioni medio-grandi. Disponibile in versione sia a 4 che a 5 raggi, risulta adattabile a dimensioni e a robustezze differenti, è caratterizzata da una linea semplice ma al contempo classica ed elegante, capace di inserirsi al meglio in qualsiasi ambiente. La struttura è composta da profili estrusi uniti da accessori in alluminio pressofuso o nylon che conferiscono compattezza e rigidità al prodotto rendendolo particolarmente resistente alle sollecitazioni esterne.

La vasta gamma di tessuti permette alla tenda di impreziosire e personalizzare qualsiasi tipologia di facciata.

Venezia 4/5

Flat profile closable canopy with aluminium accessories, suitable to protect windows, balconies, medium-large windows. Available in version with 4 or 5 radial profiles, it is suitable for different dimensions and strengths. It is characterised by a simple line, which is classic and elegant at the same time, which fits well to any environment.

The structure is made up of extruded profiles joined by die-cast aluminium accessories, which confer compactness and strength to the product, making it particularly resistant to external stress.

The wide range of fabrics allows the awning to enhance and customize any facade.

DIMENSIONI		FISSAGGIO			RAGGI	DOTAZIONE				COMANDI			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	PARETE	SOFFITTO	SPALLINA		MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSORI	ARGANELLO	MOTORE	FUNE	
700 cm	120 cm (Venezia 4) 180 cm (Venezia 5)	di serie	a richiesta	a richiesta	4 5	di serie	di serie	a richiesta	alluminio	a richiesta	a richiesta	di serie	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035

NOTE IMPORTANTI:

- Se in fase d'ordine è indicato un colore specifico di passamaneria, il pvc di finitura verrà messo in tinta salvo diverse indicazioni del cliente.
- Per Cappottine con comando ad argano centrale, se non indicato diversamente dal cliente, viene messo il centro dell'argano e non l'occhiolo.
- Nel kit arganello l'occhiolo è sempre a sx vista frontale. La distanza del lato deve essere misurata al centro del blocco completo ad argano e non dall'occhiolo.

DIMENSIONS		ANCHORAGE			RADIAL PROFILES	SUPPLY				COMMANDS			STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	WALL	CEILING	SMALL ABUTMENT		PELMET (Type 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSORIES	CRANK HANDLE	MOTOR	ROPE	
700 cm	120 cm (Venezia 4) 180 cm (Venezia 5)	standard	on request	on request	4 5	standard	standard	on request	Aluminium	on request	on request	standard	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035

IMPORTANT INFORMATION:

- If when ordering a specific color of trimmings is indicated, the finishing pvc will be painted in matching color unless otherwise specified by the customer.
- For canopies with central crank handling the center of the crank is placed instead of the eyelet, unless otherwise indicated by the customer.
- In the crank handle kit, the eyelet is on the left if seen from the front. The distance of the side must be measured from the center of the complete crank handle block and not from the eyelet

Venezia 4/5

Store corbeille repliable à profil plat avec accessoires en aluminium (Venezia) parfait pour protéger les fenêtres, les balcons et les vitrines de moyennes et grandes dimensions.

Disponible dans 2 versions (4 ou 5 rayons), il s'adapte à différentes dimensions et à différents niveaux de robustesse et il est caractérisé par une ligne simple mais classique et élégante, en mesure de s'intégrer le mieux possible à tout type d'espace. La structure est composée de profils extrudés joints par des accessoires en aluminium pressé par fusion qui rendent le produit plus compact et plus rigide et donc plus résistant aux contraintes extérieures.

La vaste gamme de tissus permet au store d'embellir et de personnaliser tout type de façade.

Venezia 4/5

Verschließbare Haubenmarkise mit Flachprofil und Aluminium Zubehör (Venezia) oder Nylon Zubehör (Venezia N) zum Schutz von Fenstern, Balkons, mittelgroßen Schaufenstern. Erhältlich in der Version mit 4 als auch 5 Spannarmen, ist sie auf verschiedene Größen und Robustheit anpassungsfähig und zeichnet sich durch einen einfachen Stil, klassisch und zugleich elegant, aus, der sich an jede Umgebung anpasst.

Die Struktur besteht aus extrudierten Profilen, die mit druckgegossenem Aluminium oder Nylon Zubehör verbunden sind und dem Produkt Kompaktheit und Festigkeit verleihen, damit sie besonders widerstandsfähig gegen äußere Belastungen ist.

Die umfangreiche Stoff-Palette ermöglicht es jede Art von Fassade zu verschönern und persönlich zu gestalten.

DIMENSIONS		FIXATION			RAYONS	DOTATION				COMMANDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	MUR	PLAFOND	PARAPET		BOITE A RIDEAUX (Type 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSOIRES	MANIVELLE	MOTEUR	CORDON	
700 cm	120 cm (Venezia 4) 180 cm (Venezia 5)	standard	sur demande	sur demande	4 5	standard	standard	sur demande	aluminium	sur demande	sur demande	standard	☐ Blanc RAL 9016 ☐ Ivoire RAL 1013 ☐ Gris RAL 7035

REMARQUES IMPORTANTES:

- Si une couleur de passementerie spécifique est indiquée au moment de la commande, le PVC de finition sera de la même couleur, sauf indication contraire du client.
- Pour les corbeilles avec commande à manivelle centrale, sauf indication contraire du client, le centre de la manivelle est utilisé et pas l'œillet.
- Dans le kit manivelle, l'œillet est toujours à gauche, vue de face. La distance du côté doit être mesurée au centre du bloc complet à manivelle et non à partir de l'œillet.

MAßE		VERANKERUNGSTYP			SPANN-ARME	AUSSTATTUNG				ANTRIEB			STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	WAND	DECKE	WIDERLAGER		VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ZUBEHÖR	HANDKURBEL	MOTOR	SEIL	
700 cm	120 cm (Venezia 4) 180 cm (Venezia 5)	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	4 5	Standard	Standard	auf Anfrage	Aluminium	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	☐ Weiß RAL 9016 ☐ Elfenbein RAL 1013 ☐ Grau RAL 7035

WICHTIGER HINWEIS:

- Falls eine bestimmte Besatzfarbe bei der Bestellung angegeben wird, so wird das vollendende PVC in derselben Farbe geliefert, sofern nicht anders vom Kunden angegeben.
- Für Haubenmarkisen mit zentralem Windeantrieb, falls nicht anders vom Kunden angegeben, wird diese mit dem Zentrum der Winde versehen und nicht mit der Öse.
- In dem Windeset befindet sich die Öse auf der linken Seite von vorne gesehen. Der Abstand von der Seite muß von der Mitte der kompletten Einheit gemessen werden und nicht ab der Öse.

Venezia 4/5



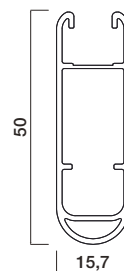
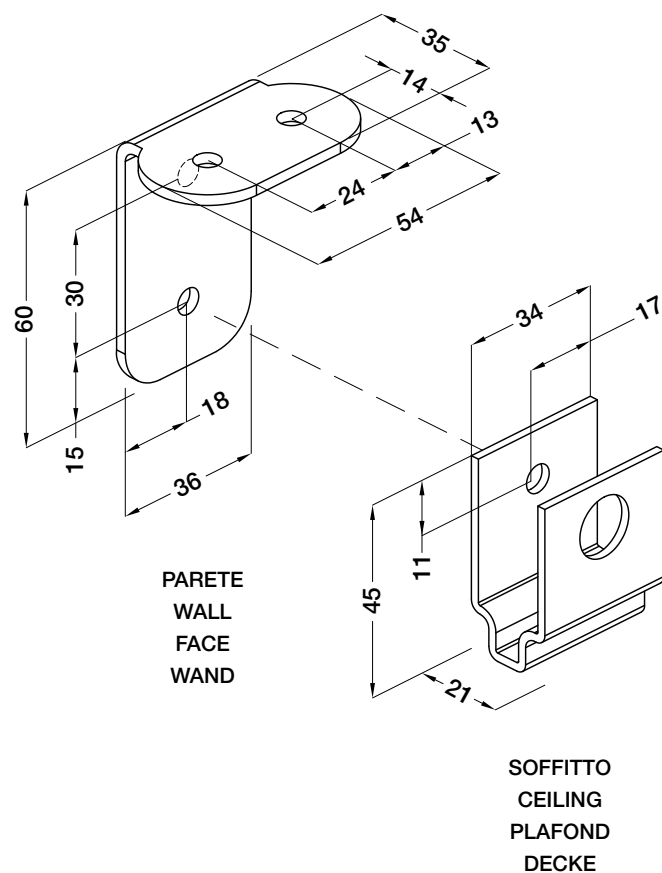
Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

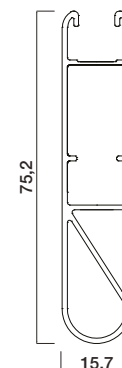
Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

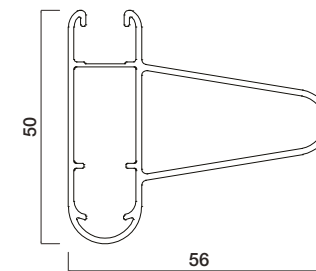
dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



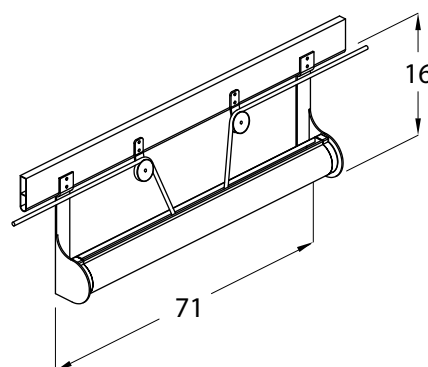
PROFILO STANDARD
STANDARD PROFILE
PROFIL STANDARD
STANDARD PROFIL



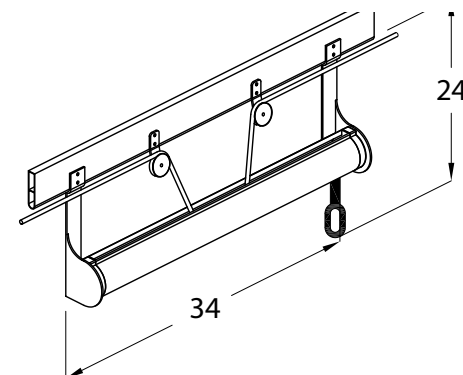
PROFILO RINFORZATO
REINFORCED PROFILE
PROFIL RENFORCE
VERSTÄRKTES PROFIL



PROFILO ANGOLARE RINFORZATO
REINFORCED ANGULAR PROFILE
PROFIL ANGULAIRE RENFORCE
VERSTÄRKTES WINKELPROFIL



MOTORE
MOTOR
MOTEUR
MOTOR



ARGANELLO
CRANK HANDLE
MANIVELLE
HANDKURBEL

Verona 4/5

Cappottine / Canopies

Corbeilles / Haubenmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



EN 13561



Verona 4/5

Tenda a cappottina richiudibile a profilo piatto con accessori in alluminio a forma ellissoidale, la struttura è disponibile in versione a 4 o 5 raggi per adeguarsi alle crescenti dimensioni e alla robustezza richiesta. Indicata per accompagnare forme architettoniche tondeggianti o per impreziosire l'estetica di abitazioni dalle forme particolari.

La curvatura dei profili viene eseguita manualmente, seguendo le esclusive richieste del cliente, la forma particolare di questo prodotto è in grado di fornire soluzioni di grande fascino, creando un ambiente armonioso ed esclusivo.

Verona 4/5

Flat profile closable canopy with ellipsoidal shaped aluminium accessories. The structure is available in version with 4 or 5 radial profiles to adapt to increasing dimensions and requested strength. Particularly suitable to match round architectonic shapes or to enhance aesthetics of particularly shaped homes.

The profiles are bent manually, following exclusive requests from the customer. The particular shape of this product can provide fascinating solutions, creating a harmonious and exclusive environment.

DIMENSIONI		FISSAGGIO			RAGGI	DOTAZIONE				COMANDI			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	PARETE	SOFFITTO	SPALLINA		MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSORI	ARGANELLO	MOTORE	FUNE	
400 cm	120 cm (Verona 4) 160 cm (Verona 5)	di serie	a richiesta	a richiesta	4 5	di serie	di serie	a richiesta	alluminio	a richiesta	a richiesta	di serie	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035

NOTE IMPORTANTI:

- Se in fase d'ordine è indicato un colore specifico di passamaneria, il pvc di finitura verrà messo in tinta salvo diverse indicazioni del cliente.
- Per Cappottine con comando ad argano centrale, se non indicato diversamente dal cliente, viene messo il centro dell'argano e non l'occhiolo.
- Nel kit arganello l'occhiolo è sempre a sx vista frontale. La distanza del lato deve essere misurata al centro del blocco completo ad argano e non dall'occhiolo.
- Per argano a dx o sx la misura dal lato verso il centro, se non specificato diversamente dal cliente, è 37 cm.
- Le Cappottine vengono realizzate come standard con forma proporzionata dalla ns. produzione, a meno che il cliente non fornisca DIMA con sagoma che rispecchi l'andamento della curvatura e le dimensioni della cappottina.

DIMENSIONS		ANCHORAGE			RADIAL PROFILES	SUPPLY				COMMANDS			STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	WALL	CEILING	SMALL ABUTMENT		PELMET (Type 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSORIES	CRANK HANDLE	MOTOR	ROPE	
400 cm	120 cm (Verona 4) 160 cm (Verona 5)	standard	on request	on request	4 5	standard	standard	on request	Aluminium	on request	on request	standard	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035

IMPORTANT INFORMATION:

- If when ordering a specific color of trimmings is indicated, the finishing pvc will be painted in matching color unless otherwise specified by the customer.
- For canopies with central crank handling the center of the crank is placed instead of the eyelet, unless otherwise indicated by the customer.
- In the crank handle kit, the eyelet is on the left if seen from the front. The distance of the side must be measured from the center of the complete crank handle block and not from the eyelet.
- For r/h or l/h crank handles the measurement from the side towards the center is 37 cm, unless otherwise specified by the customer.
- The canopies come with a proportional shape that is made as a standard by our production, unless the customer provides a template that reflects the trace of the curve and the size of the canopy.

Verona 4/5

Ce store corbeille repliable à profil plat avec accessoires en aluminium à forme ellipsoïdale est doté d'une structure disponible avec 4 ou 5 rayons pour s'adapter aux dimensions grandissantes et à la solidité requise.

Ce store est indiqué pour accompagner des formes architecturales arrondies ou pour embellir l'esthétique d'habitations aux formes particulières.

Le cintrage des profils est réalisée manuellement en suivant les exigences particulières du client; la forme spéciale de ce produit est en mesure de fournir des solutions d'un grand effet esthétique pour créer un environnement élégant et harmonieux.

Verona 4/5

Verschließbare Haubenmarkise mit Flachprofil und ellipsoidförmigem Aluminium Zubehör, ist diese in der Version mit 4 als auch 5 Spannarmen

erhältlich, um sich auf die zunehmende Größe und erforderliche Festigkeit anzupassen. Die Markise eignet sich, um runderliche architektonische Formen zu begleiten oder um die Ästhetik des Gehäuses mit besonderen Formen zu bereichern.

Die Biegung der Profile erfolgt manuell, aufgrund der speziellen Anforderungen des Kunden; die besondere Form dieses Produkts ist in der Lage, Lösungen mit viel Charme zu finden, um eine harmonische und exklusive Atmosphäre zu schaffen.

DIMENSIONS		FIXATION			RAYONS	DOTATION				COMMANDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	MUR	PLAFOND	PARAPET		BOITE A RIDEAUX (Type 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSOI-RES	MANIVELLE	MOTEUR	CORDON	
400 cm	120 cm (Verona 4) 160 cm (Verona 5)	standard	sur demande	sur demande	4 5	standard	standard	sur demande	aluminium	sur demande	sur demande	standard	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035

REMARQUES IMPORTANTES:

- Si une couleur de passementerie spécifique est indiquée au moment de la commande, le PVC de finition sera de la même couleur, sauf indication contraire du client.
- Pour les corbeilles avec commande à manivelle centrale, sauf indication contraire du client, le centre de la manivelle est utilisé et pas l'œillet.
- Dans le kit manivelle, l'œillet est toujours à gauche, vue de face. La distance du côté doit être mesurée au centre du bloc complet à manivelle et non à partir de l'œillet.
- Pour manivelle à droite ou à gauche, la mesure à partir du côté vers le centre, sauf indication contraire du client, est de 37 cm.
- Les corbeilles sont réalisées, dans la version standard, avec une forme proportionnée définie par notre production, à moins que le client ne fournisse un gabarit avec une forme reflétant la courbure et les dimensions de la corbeille.

MAÛE		VERANKERUNGSTYP			SPANN-ARME	AUSSTATTUNG				ANTRIEB			STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	WAND	DECKE	WIDERLA-GER		VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ZUBEHÖR	HANDKURBEL	MOTOR	SEIL	
400 cm	120 cm (Verona 4) 160 cm (Verona 5)	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	4 5	Standard	Standard	auf Anfrage	Aluminium	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035

*WICHTIGER HINWEIS:

- Falls eine bestimmte Besatzfarbe bei der Bestellung angegeben wird, so wird das vollendende PVC in derselben Farbe geliefert, sofern nicht anders vom Kunden angegeben.
- Für Haubenmarkisen mit zentralem Windeantrieb, falls nicht anders vom Kunden angegeben, wird diese mit dem Zentrum der Winde versehen und nicht mit der Öse.
- In dem Windeset befindet sich die Öse auf der linken Seite von vorne gesehen. Der Abstand von der Seite muß von der Mitte der kompletten Einheit gemessen werden und nicht ab der Öse.
- Für die Handkurbel rechts oder links, ist das Maß von der Seite bis zur Mitte 37 cm, falls nicht anders vom Kunden angegeben.
- Unsere Produktionsstätte verwirklicht die Haubenmarkisen als Standard mit einer proportionierten Form, es sei denn der Kunde liefert eine Schablone mit Vorlage, die den Verlauf der Biegung und die Größe der Haube angibt.

Verona 4/5



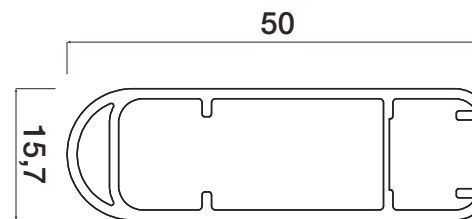
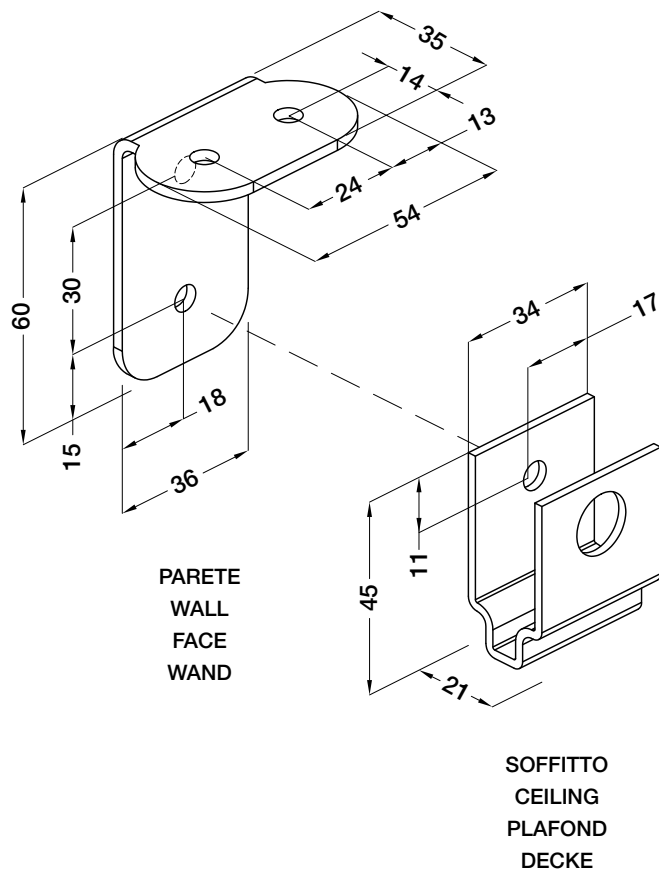
Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

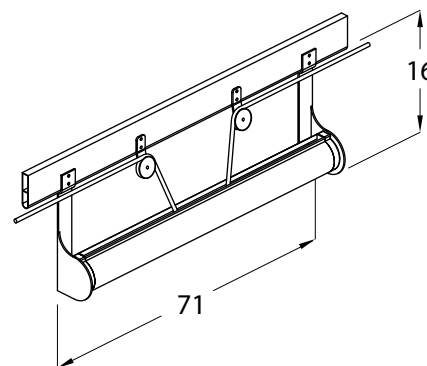
Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

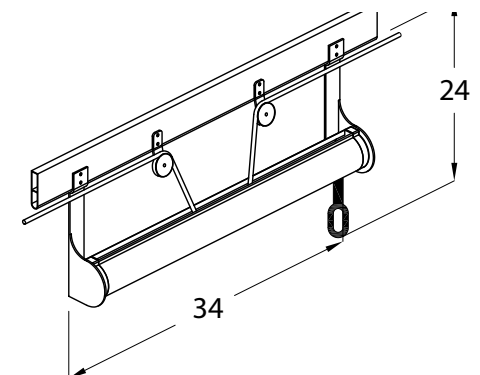
dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



PROFILO STANDARD
STANDARD PROFILE
PROFIL STANDARD
STANDARD PROFIL



MOTORE
MOTOR
MOTEUR
MOTOR



ARGANELLO
CRANK HANDLE
MANIVELLE
HANDKURBEL

Cortina 4/5

Cappottine / Canopies

Corbeilles / Haubenmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



EN 13561



Cortina 4/5

Tenda a cappottina richiudibile a profilo piatto con accessori in alluminio a forma tonda, la struttura è disponibile in versione a 4 o 5 raggi per adeguarsi con facilità a dimensioni crescenti e alla robustezza richiesta. Particolarmente indicata per accompagnare forme architettoniche tondeggianti o per impreziosire l'estetica di abitazione dalle forme accattivanti.

La curvatura dei profili viene fatta manualmente, seguendo le esclusive richieste del cliente; la forma particolare di questo prodotto è in grado di fornire soluzioni di grande fascino, creando un ambiente armonioso ed esclusivo.

Cortina 4/5

Flat profile closable canopy with round shaped aluminium accessories. The structure is available in version with 4 or 5 radial profiles to adapt to increasing dimensions and requested strength. Particularly suitable to match round architectonic shapes or to enhance aesthetics of homes with captivating shapes.

The profiles are bent manually, following exclusive requests from the customer. The particular shape of this product can provide fascinating solutions, creating a harmonious and exclusive environment.

DIMENSIONI		FISSAGGIO			RAGGI	DOTAZIONE				COMANDI			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	PARETE	SOFFITTO	SPALLINA		MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSORI	ARGANELLO	MOTORE	FUNE	
(Cortina 4) 220 cm (Cortina 5) 320 cm	(Cortina 4) 110 cm (Cortina 5) 160 cm	di serie	a richiesta	a richiesta	4 5	di serie	di serie	a richiesta	alluminio	a richiesta	a richiesta	di serie	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035

DIMENSIONS		ANCHORAGE			RADIAL PROFILES	SUPPLY				COMMANDS			STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	WALL	CEILING	SMALL ABUTMENT		PELMET (Type 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSORIES	CRANK HANDLE	MOTOR	ROPE	
(Cortina 4) 220 cm (Cortina 5) 320 cm	(Cortina 4) 110 cm (Cortina 5) 160 cm	standard	on request	on request	4 5	standard	standard	on request	Aluminium	on request	on request	standard	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035

Cortina 4/5

Ce store corbeille repliable à profil plat avec accessoires en aluminium à forme arrondie est doté d'une structure disponible avec 4 ou 5 rayons pour s'adapter facilement aux dimensions grandissantes et à la solidité requise.

Ce store est particulièrement indiqué pour accompagner des formes architecturales arrondies ou pour embellir l'esthétique d'habitations aux formes fascinantes.

Le cintrage des profils est réalisée manuellement en suivant les exigences particulières du client ; la forme spéciale de ce produit est en mesure de fournir des solutions d'un grand effet esthétique pour créer un environnement élégant et harmonieux.

Cortina 4/5

Verschließbare Haubenmarkise mit Flachprofil und rundlichem Aluminium Zubehör, ist diese in der Version mit 4 als auch 5 Spannarmen erhältlich, um sich auf die zunehmende Größe und erforderliche Festigkeit anzupassen.

Die Markise eignet sich, um rundliche architektonische Formen zu begleiten oder um die Ästhetik des Gehäuses mit besonderen Formen zu bereichern.

Die Biegung der Profile erfolgt manuell, aufgrund der speziellen Anforderungen des Kunden; die besondere Form dieses Produkts ist in der Lage, Lösungen mit viel Charme zu finden, um eine harmonische und exklusive Atmosphäre zu schaffen.

DIMENSIONS		FIXATION			RAYONS	DOTATION				COMMANDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	MUR	PLAFOND	PARAPET		BOITE A RIDEAUX (Type 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ACCESSOIRES	MANIVELLE	MOTEUR	CORDON	
(Cortina 4) 220 cm (Cortina 5) 320 cm	(Cortina 4) 110 cm (Cortina 5) 160 cm	standard	sur demande	sur demande	4 5	standard	standard	sur demande	aluminium	sur demande	sur demande	standard	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035

MAßE		VERANKERUNGSTYP			SPANN-ARME	AUSSTATTUNG				ANTRIEB			STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	WAND	DECKE	WIDERLAGER		VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ZUBEHÖR	HANDKURBEL	MOTOR	SEIL	
(Cortina 4) 220 cm (Cortina 5) 320 cm	(Cortina 4) 110 cm (Cortina 5) 160 cm	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	4 5	Standard	Standard	auf Anfrage	Aluminium	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035

Cortina 4/5



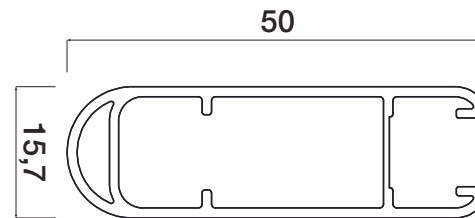
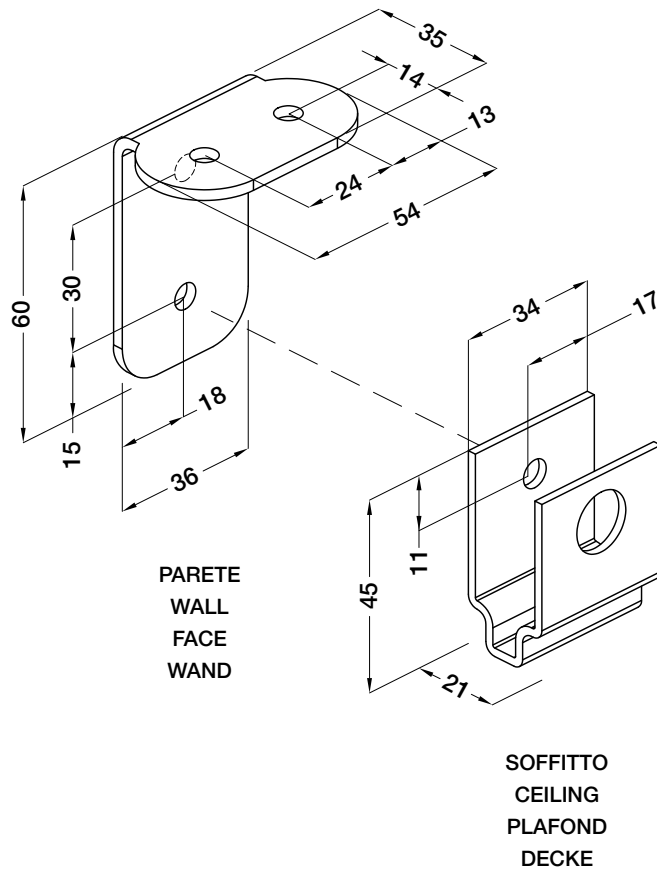
Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

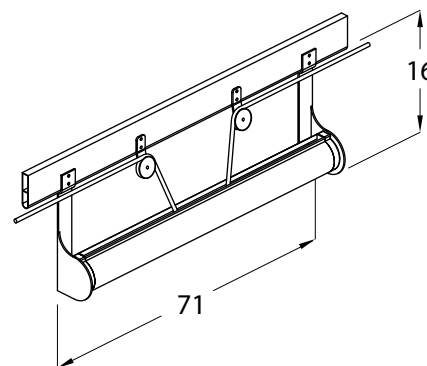
Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

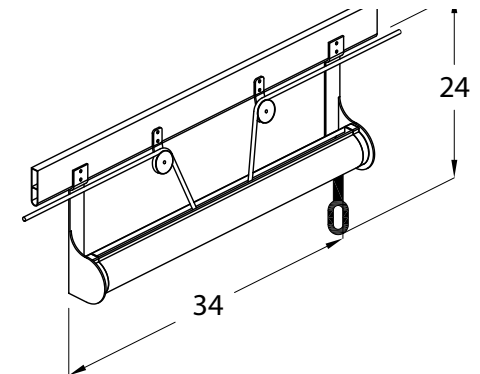
dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



PROFILO STANDARD
STANDARD PROFILE
PROFIL STANDARD
STANDARD PROFIL



MOTORE
MOTOR
MOTEUR
MOTOR



ARGANELLO
CRANK HANDLE
MANIVELLE
HANDKURBEL



Tende a caduta

Semplicità che lascia il segno.

Drop awnings

Simplicity that makes an impression.

Stores à banne

Une simplicité incomparable.

Fallarmmarkisen

Schlichtheit, die ihre Spuren hinterlässt.

Cinque Terre / Cinque Terre C

tondino o cavetto / with rod or cable

avec fil d'acier ou cordon / mit Stange oder Kabel

Tende a caduta / Drop awnings

Stores à banne / Fallarmmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



ARQUATI®

DOVE C'È IL SOLE



Cinque Terre Cinque Terre C

Tenda a caduta da esterno con telo guidato a cavetti o tondini laterali in acciaio inox. La linea moderna la rende la soluzione ideale per ombreggiare finestre e vetrate e abbattere la temperatura interna dell'abitazione. I cavi laterali, dotati di tenditore, permettono l'azionamento corretto del telo pur rimanendo poco visibili. 5 Terre ha staffe laterali indipendenti, adattabili per l'ancoraggio a parete o a soffitto.

Cinque Terre Cinque Terre C

Outdoor drop awning with cover driven by cables or lateral rods in stainless steel. The modern line makes it an ideal solution for shading windows and glass panels and to lower the temperature inside the home. The lateral cables, with tensioner, allow the correct drive of the cover, while remaining out of sight. Cinque Terre has independent lateral brackets, which can be adapted for wall or ceiling anchorage.

DIMENSIONI		FISSAGGIO		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA GUIDE			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	UNIVERSALE (parete/soffitto)	SPALLINA	ATTACCO A PAVIMENTO	BRACCETTO	GUIDE	A CAVO	A TONDINO	GUIDE LATERALI	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035
500 cm	350 cm (a cavo) 300 cm (a tondino)	di serie	a richiesta (tranne carter)			●	●	●		
DOTAZIONE						COMANDI			ARGANELLO	
MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		ARGANELLO		MOTORE	1:11	
di serie		di serie		a richiesta		a richiesta		di serie	●	

☐ Bianco
RAL 9016
☐ Avorio
RAL 1013
☐ Grigio
RAL 7035

DIMENSIONS		ANCHORAGE		TYPE			RUNNER TYPE			STANDARD COLORS	
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	UNIVERSAL (wall / ceiling)	SMALL ABUTMENT	ANCHORAGE TO THE GROUND	SMALL ARM	RUNNERS	W/CABLE	W/ROD	LATERAL RUNNERS		
500 cm	350 cm (w/cable) 300 cm (w/rod)	standard	on request (except housing)			•	•	•			
SUPPLY						COMMANDS			CRANK HANDLE		
PELMET (Type 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		CRANK HANDLE		MOTOR			1:11
standard		standard		on request		on request		standard			•

White
RAL 9016

Ivory
RAL 1013

Grey
RAL 7035

☐ White
RAL 9016
☐ Ivory
RAL 1013
☐ Grey
RAL 7035

Cinque Terre

Cinque Terre C

Store à bannière d'extérieur avec toile guidée par des cordons ou des fils ronds latéraux en acier inoxydable. Grâce à sa ligne moderne, il est la solution parfaite pour protéger les fenêtres ou les baies vitrées du soleil et pour réduire la température intérieure de l'habitation.

Les câbles latéraux, dotés d'un tendeur, permettent d'actionner la toile correctement tout en restant peu visibles. Le modèle 5 Terre est doté d'étriers latéraux autonomes et adaptables pour la fixation au mur et au plafond.

Cinque Terre

Cinque Terre C

Außen-Fallarmmarkise mit Tuch, daß dank seitlichen Kabeln oder Stangen aus Edelstahl geführt wird. Die moderne Linie macht sie zu einer idealen Lösung für die Beschattung von Fenstern und Glasscheiben und zur Senkung der Temperatur im Haus. Die seitlichen Kabel, mit Spanner, erlauben den korrekten Antrieb der Abdeckung und sind kaum sichtbar.

Cinque Terre hat unabhängige Seitenhalterungen, anpassungsfähig für die Verankerung an der Wand, an der Decke oder an der Seite.

DIMENSIONS		FIXATION		TYPE			TYPE DE GUIDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	UNIVERSEL (mur/plafond)	PARAPET	FIXATION AU SOL	BRAS	GUIDES	PAR CABLE	PAR FIL D'ACIER	GUIDES LATÉ- RAUX	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035
500 cm	350 cm (par câble) 300 cm (par fil d'acier)	standard	sur demande (sauf carter)			•	•	•		
DOTATION						COMMANDES			MANIVELLE	
BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)		TENARA		DURATHERM		MANIVELLE	MOTEUR		1:11	
standard		standard		sur demande		sur demande	standard		•	

MAßE		VERANKERUNGSTYP		TYP			SCHIENENTYP			STANDARDFAR- BEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	ALLZWECK (Wand/Decke)	WIDERLAGER	BODENVERAN- KERUNG	KLEINER ARM	SCHIENEN	M/KABEL	M/STANGE	SEITLICHE SCHIE- NEN	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035
500 cm	350 cm (mit Kabel) 300 cm (mit Stange)	Standard	auf Anfrage (außer Gehäuse)			•	•	•		
AUSSTATTUNG						ANTRIEB			HANDKURBEL	
VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)		TENARA		DURATHERM		HANDKURBEL	MOTOR		1:11	
Standard		Standard		auf Anfrage		auf Anfrage	Standard		•	

Cinque Terre / Cinque Terre C

indicazioni tecniche

- Non è possibile l'installazione a spallina.
- I cavi sono forniti con tenditore inferiore smontabile, in modo da accorciare a piacere la loro lunghezza in caso di necessità.

informations techniques

- L'installation entre murs n'est pas possible.
- Les câbles sont fournis avec tendeur inférieur démontable, de façon à pouvoir raccourcir les câbles mêmes d'après les nécessités.

technical specifications

- Installation with small abutment is not possible.
- The cables are supplied with removable lower tensioners, so as to shorten their length when needed.

technische daten

- Installation mit Widerlager ist nicht möglich.
- Die Kabel werden mit abnehmbaren Unterspannern geliefert, um ihre Länge bei Bedarf zu verkürzen.



Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

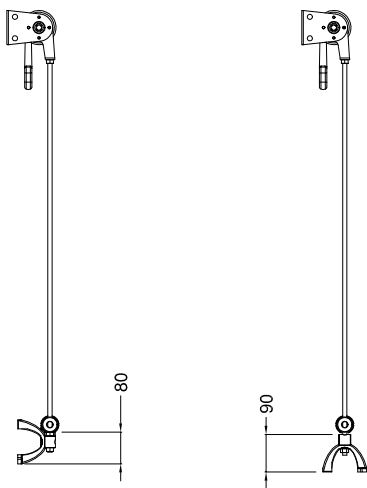
Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

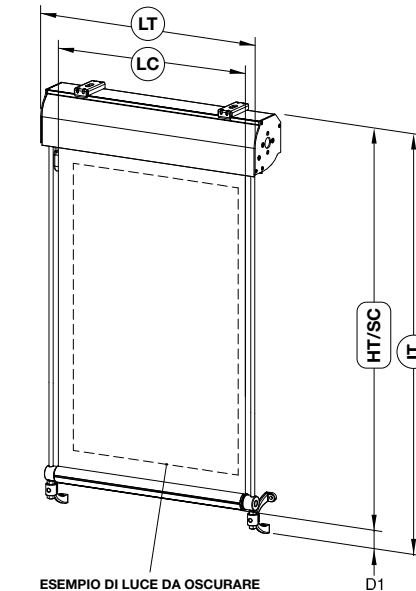
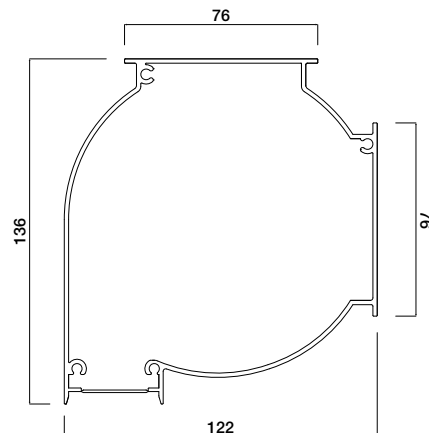
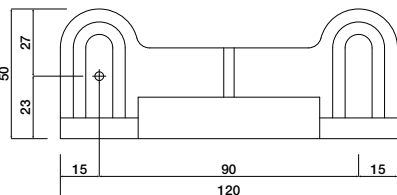
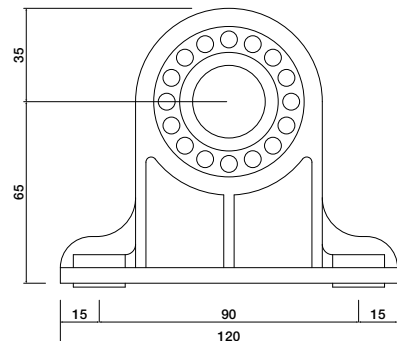
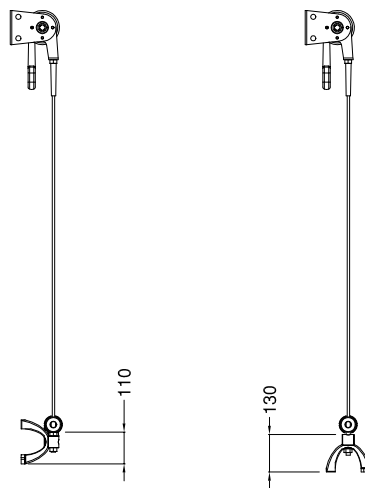
Cinque Terre / Cinque Terre C

dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances
dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

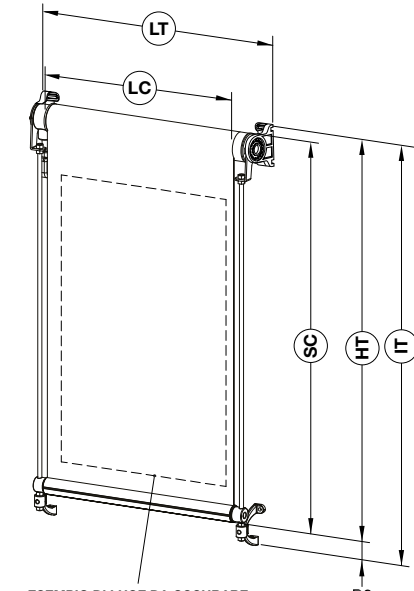
CINQUE TERRE
A TONDINO / WITH ROD
AVEC FIL D'ACIER / MIT STANGE



CINQUE TERRE
A CAVETTO / WITH CABLE
AVEC CORDON / MIT KABEL



ESEMPIO DI LUCE DA OSCURARE
EXAMPLE OF LIGHT TO BE OBSCURED
EXEMPLE DE LUMIERE A COUVRIR
BEISPIEL ZUR VERDECKUNG DES LICHTS



ESEMPIO DI LUCE DA OSCURARE
EXAMPLE OF LIGHT TO BE OBSCURED
EXEMPLE DE LUMIERE A COUVRIR
BEISPIEL ZUR VERDECKUNG DES LICHTS

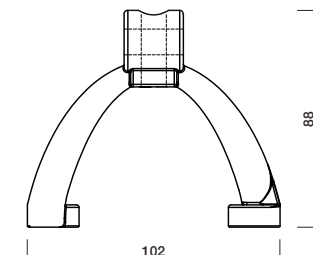
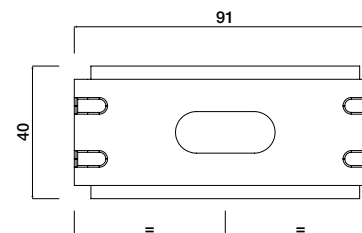
LT = L TENDA (DA ORDINE) / AWNING WIDTH (AS PER ORDER) / L STORE (VOIRE COMMANDE) / MARKISENBREITE (LT. BESTELLUNG)

LC = L SUPERFICIE COPERTA / L COVERED SURFACE / L SUP. COUVERTE / L ABGEDECKTE OBERFLÄCHE

HT = H TENDA (DA ORDINE) / AWNING WIDTH (AS PER ORDER) / H STORE (VOIRE COMMANDE) / H MARKISE (LT. BESTELLUNG)

SC = SUP. COPERTA / COVERED SURFACE / SUP. COUVERTE / ABGEDECKTE OBERFLÄCHE

IT = INGOMBRO MAX TOTALE / TOT. MAX ENCUMBRANCE / ENCCOMBREMENT MAXI TOT. / MAX TOT. RAUMBEDARF



Sanremo / Sanremo C

Tende a caduta / Drop awnings

Stores à banne / Fallarmmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ





Sanremo / Sanremo C

Tenda da esterno a caduta forzata. La presenza di una molla all'interno del braccetto consente di mantenere sempre il telo in trazione, qualunque sia la posizione della tenda. I braccetti, installabili a parete o a spallina, si muovono a compasso e possono essere bloccati in qualsiasi punto permettendo di modulare la luce solare e il calore nel modo preferito, preservando l'ambiente interno e rendendolo più confortevole. Particolarmente adatta per riparare finestre e vetrine. Disponibile con o senza carter di protezione.

Sanremo ha staffe laterali indipendenti, adattabili per l'ancoraggio a parete, a soffitto o a spallina.

Sanremo / Sanremo C

Outdoor forced drop awning. The presence of a spring inside the small arm allows the cover to be kept taught at all times, whatever the position of the awning. The small arms, which can be installed on the wall or abutment, move with a compass action and can be blocked at any point. This allows perfect modulation of the solar light and heat, preserving the internal environment and making it more comfortable. Particularly suitable for shading windows and shop windows. Available with or without protection housing.

Sanremo has independent lateral brackets, which can be adapted for wall, ceiling or abutment anchorage.

DIMENSIONI		FISSAGGIO		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA GUIDE			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	UNIVERSALE (parete/soffitto)	SPALLINA	ATTACCO A PAVIMENTO	BRACCETTO	GUIDE	A CAVO	A TONDINO	GUIDE LATERALI	
500 cm	180 cm	di serie	a richiesta (tranne carter)		•					
DOTAZIONE						COMANDI			ARGANELLO	
MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	TENARA			DURATHERM		ARGANELLO	MOTORE		1:3,5	
di serie	di serie			a richiesta		a richiesta	di serie		•	

-  Bianco
RAL 9016
-  Avorio
RAL 1013
-  Grigio
RAL 7035

NOTE IMPORTANTI:

- Misure braccetti fisse.
- Il tessuto viene calcolato con braccetto a 90°. Per ribaltamento completo 180° aumentare H di S. Verranno addebitati i mq necessari (L vuoto per pieno x H).

DIMENSIONS		ANCHORAGE		TYPE			RUNNER TYPE			STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	UNIVERSAL (wall / ceiling)	SMALL ABUTMENT	ANCHORAGE TO THE GROUND	SMALL ARM	RUNNERS	W/CABLE	W/ROD	LATERAL RUNNERS	
500 cm	180 cm	standard	on request (except housing)		•					
SUPPLY						COMMANDS			CRANK HANDLE	
PELMET (Type 2 - h 27 cm)	TENARA			DURATHERM		CRANK HANDLE	MOTOR		1:3,5	
standard	standard			on request		on request	standard		•	

-  White
RAL 9016
-  Ivory
RAL 1013
-  Grey
RAL 7035

IMPORTANT INFORMATION:

- Fix dimensions of small arms.
- The fabric is calculated with a 90 ° arm. For 180 ° full tilt, increase H by S. The required sqm (L empty for full x H) will be charged.

Sanremo / Sanremo C

Store extérieur à bannière forcée. La présence d'un ressort à l'intérieur du bras permet de maintenir la toile toujours tendue, quelle que soit la position du store. Les bras, qui peuvent être installés au mur ou à un parapet, se déplacent par compas et peuvent être bloqués à n'importe quel endroit, ce qui permet de moduler la lumière du soleil et la chaleur en fonction de ce que l'on souhaite, tout en protégeant la zone intérieure et la rendre plus confortable. Particulièrement adapté pour protéger les fenêtres et les vitrines. Disponible avec ou sans coffret de protection.

Le modèle Sanremo est doté d'étriers latéraux autonomes et adaptables pour la fixation au mur, au plafond ou à un parapet.

Sanremo / Sanremo C

Außenmarkise mit Fallprofil. Eine Feder im Inneren des kleinen Armes erlaubt es, die Abdeckung jederzeit gespannt zu halten, unabhängig von der Position der Markise. Die kleinen Arme, die an der Wand oder Widerlager installiert werden können, bewegen sich zirkelmäßig und können an einer beliebigen Stelle blockiert werden. Dies ermöglicht eine perfekte Modulation des Sonnenlichts und der Hitze, bewahrt die innere Umgebung und macht sie angenehmer. Besonders geeignet für die Beschattung von Fenstern und Schaufenstern. Erhältlich mit oder ohne Schutzgehäuse. Sanremo hat unabhängige Seitenhalterungen, anpassungsfähig für die Verankerung an der Wand, an der Decke oder an der Seite.

DIMENSIONS		FIXATION		TYPE			TYPE DE GUIDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	UNIVERSEL (mur/plafond)	PARAPET	FIXATION AU SOL	BRAS	GUIDES	PAR CABLE	PAR FIL D'ACIER	GUIDES LATÉRAUX	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035
500 cm	180 cm	standard	sur demande (sauf carter)		•					
DOTATION						COMMANDES			MANIVELLE	
BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)		TENARA		DURATHERM		MANIVELLE		MOTEUR	1:3,5	
standard		standard		sur demande		sur demande		standard	•	

REMARQUES IMPORTANTES:

- Mesures des bras fixes.
- Le tissu est calculé avec le bras à 90°. Pour le basculement complet à 180°, augmenter la H d'Avancée. Les m2 nécessaires seront facturés (L vide pour plein x H).

MAßE		VERANKERUNGSTYP		TYP			SCHIENTENTYP			STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	ALLZWECK (Wand/Decke)	WIDERLAGER	BODENVERANKERUNG	KLEINER ARM	SCHIENEN	M/KABEL	M/STANGE	SEITLICHE SCHIENEN	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035
500 cm	180 cm	Standard	auf Anfrage (außer Gehäuse)		•					
AUSSTATTUNG						ANTRIEB			HANDKURBEL	
VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)		TENARA		DURATHERM		HANDKURBEL		MOTOR	1:3,5	
Standard		Standard		auf Anfrage		auf Anfrage		Standard	•	

WICHTIGE HINWEISE:

- Festes Maß der kleinen Arme.
- Das Gewebe wird mit einem 90° Arm berechnet. Für 180° volle Neigung, erhöhen Sie H durch S. Die benötigten Qm (L leer mal voll x H) werden berechnet.

Sanremo / Sanremo C

indicazioni tecniche

- Non è possibile l'installazione a spallina.
- L'armatura prevede supporto universale di serie.

informations techniques

- L'installation entre murs n'est pas possible.
- L'armature prévoit le support universel de série.

technical specifications

- Installation with small abutment is not possible.
- The frame provides standard universal support.

technische daten

- Installation mit Widerlager ist nicht möglich.
- Der Rahmen bietet Standard-Universalunterstützung.



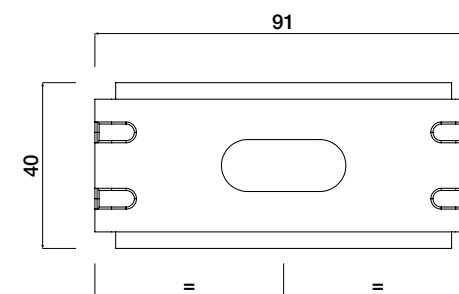
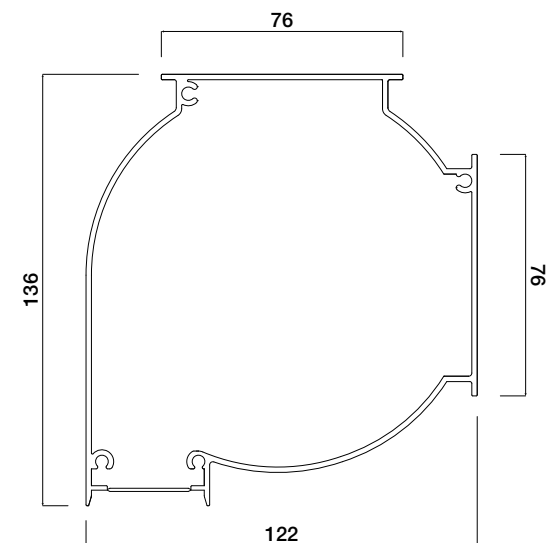
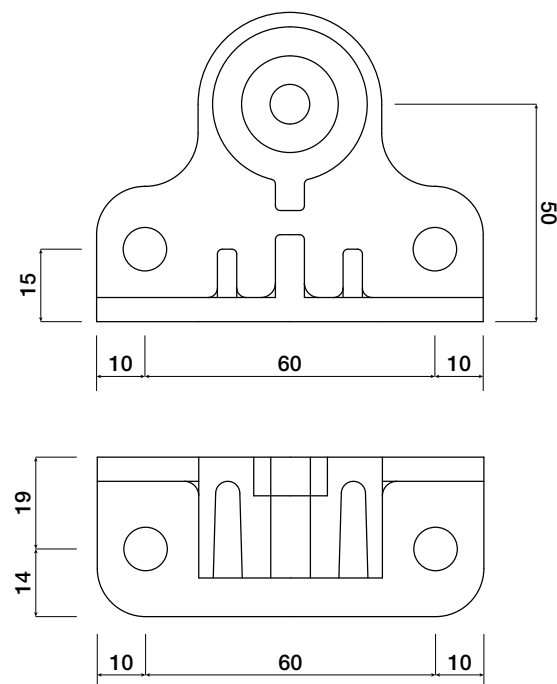
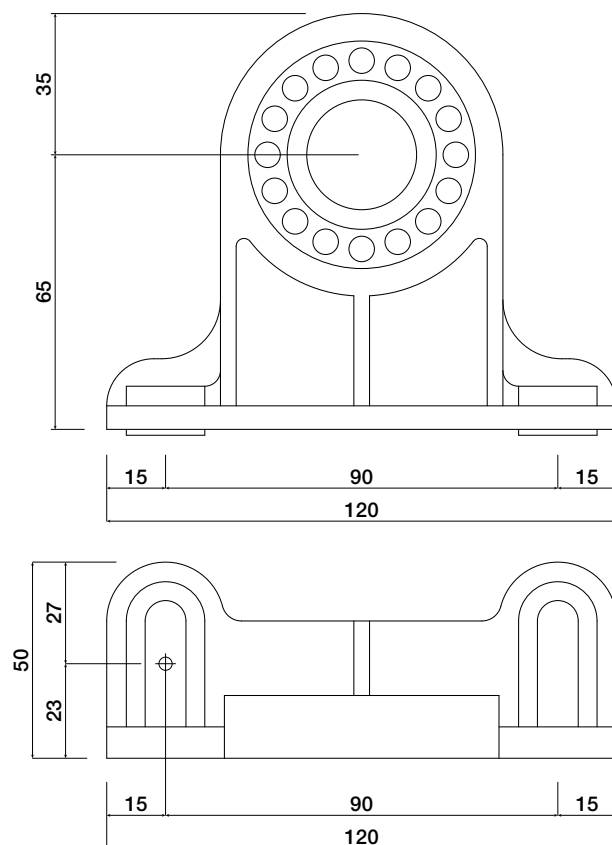
Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



Recco / Recco C

Tende a caduta / Drop awnings

Stores à banne / Fallarmmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



TOTAL
INOX

STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



CE
EN 13561



Recco / Recco C

Tenda a caduta da esterno con guide laterali, particolarmente adatta per riparare balconi, finestre e porticati dai raggi solari rendendo l'ambiente interno più confortevole. I fissaggi delle guide consentono la massima adattabilità anche a contesti applicativi con guida inclinata. Disponibile con o senza cassonetto di protezione del telo.

Recco ha staffe laterali indipendenti, adattabili per l'ancoraggio a parete, a soffitto o laterale.

Recco / Recco C

Outdoor drop awning with lateral runners. Particularly suitable for the protection of balconies, windows and porches from sun rays, thus creating a more comfortable environment inside. The runner anchorages allow maximum adaptability even in contexts with tilted runners. Available with or without cover protection housing.

Recco has lateral brackets that are independent and can be adapted for wall, ceiling or lateral anchorage.

DIMENSIONI		FISSAGGIO		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA GUIDE			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	UNIVERSALE (parete/soffitto)	SPALLINA	ATTACCO A PAVIMENTO	BRACCETTO	GUIDE	A CAVO	A TONDINO	GUIDE LATERALI	
500 cm	350 cm	di serie	a richiesta (tranne carter)			•			•	
DOTAZIONE						COMANDI			ARGANELLO	
MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		ARGANELLO		MOTORE	1:3,5	
di serie		di serie		a richiesta		a richiesta		di serie	•	

- ☐ Bianco RAL 9016
- ☐ Avorio RAL 1013
- ☐ Grigio RAL 7035
- ☐ Oro

- NOTE IMPORTANTI:
- Colore ORO disponibile per tende senza carter.
 - Per tende affiancate il prezzo è riferito a 2 tende affiancate della stessa dimensione.

DIMENSIONS		ANCHORAGE		TYPE			RUNNER TYPE			STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	UNIVERSAL (wall / ceiling)	SMALL ABUTMENT	ANCHORAGE TO THE GROUND	SMALL ARM	RUNNERS	W/CABLE	W/ROD	LATERAL RUNNERS	
500 cm	350 cm	standard	on request (except housing)			•			•	
SUPPLY						COMMANDS			CRANK HANDLE	
PELMET (Type 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		CRANK HANDLE		MOTOR	1:3,5	
standard		standard		on request		on request		standard	•	

- ☐ White RAL 9016
- ☐ Ivory RAL 1013
- ☐ Grey RAL 7035
- ☐ Gold

- IMPORTANT INFORMATION:
- GOLD color available for awnings without housing.
 - For side by side awnings the price refers to 2 side by side awnings of the same size.

Recco / Recco C

Ce store à bannière extérieure, avec ses guides latéraux est particulièrement approprié pour protéger les balcons, les fenêtres et les portiques des rayons du soleil offrant ainsi un espace intérieur plus confortable.

Les fixations des guides offrent une grande adaptabilité, y compris dans des contextes d'utilisation avec guide incliné.

Disponible avec ou sans coffre de protection de la toile.

Le modèle Recco est doté d'étriers latéraux autonomes et adaptables pour la fixation au mur, au plafond et latérale.

Recco / Recco C

Außen-Fallarmmarkise mit Seitenschienen, besonders geeignet zum Sonnenschutz von Balkonen, Fenstern und Terrassen um eine angenehme Raumumgebung zu schaffen. Die Verankerungen der Schienen erlauben eine maximale Anpassungsfähigkeit an Anwendungskontexte mit schräger Schiene. Mit oder ohne Gewebeschutzkasten erhältlich.

Recco hat unabhängige Seitenhalterungen, anpassungsfähig für die Verankerung an der Wand, an der Decke oder an der Seite.

DIMENSIONS		FIXATION		TYPE			TYPE DE GUIDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	UNIVERSEL (mur/plafond)	PARAPET	FIXATION AU SOL	BRAS	GUIDES	PAR CABLE	PAR FIL D'ACIER	GUIDES LATÉRAUX	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013 Gris RAL 7035 Or
500 cm	350 cm	standard	sur demande (sauf carter)			•			•	
DOTATION						COMMANDES			MANIVELLE	
BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)		TENARA		DURATHERM		MANIVELLE	MOTEUR		1:3,5	
standard		standard		sur demande		sur demande	standard		•	

REMARQUES IMPORTANTES:

- Couleur OR disponible pour stores sans carter.
- Pour les stores juxtaposés, le prix se réfère à 2 stores côte-à-côte, de la même dimension.

MAÛE		VERANKERUNGSTYP		TYP			SCHIENENTYP			STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	ALLZWECK (Wand/Decke)	WIDERLAGER	BODENVERANKERUNG	KLEINER ARM	SCHIENEN	M/KABEL	M/STANGE	SEITLICHE SCHIENEN	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013 Grau RAL 7035 Gold
500 cm	350 cm	Standard	auf Anfrage (außer Gehäuse)			•			•	
AUSSTATTUNG						ANTRIEB			HANDKURBEL	
VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)		TENARA		DURATHERM		HANDKURBEL	MOTOR		1:3,5	
Standard		Standard		auf Anfrage		auf Anfrage	Standard		•	

WICHTIGE HINWEISE:

- GOLD Farbe für Markisen ohne Gehäuse erhältlich.
- Für nebeneinanderliegende Markisen bezieht sich der Preis auf 2 anliegende Markisen gleicher Größe.

Recco / Recco C

indicazioni tecniche

→ Non è possibile l'installazione a spallina.

technical specifications

→ Installation with small abutment is not possible.

informations techniques

→ L'installation entre murs n'est pas possible.

technische daten

→ Installation mit Widerlager ist nicht möglich.



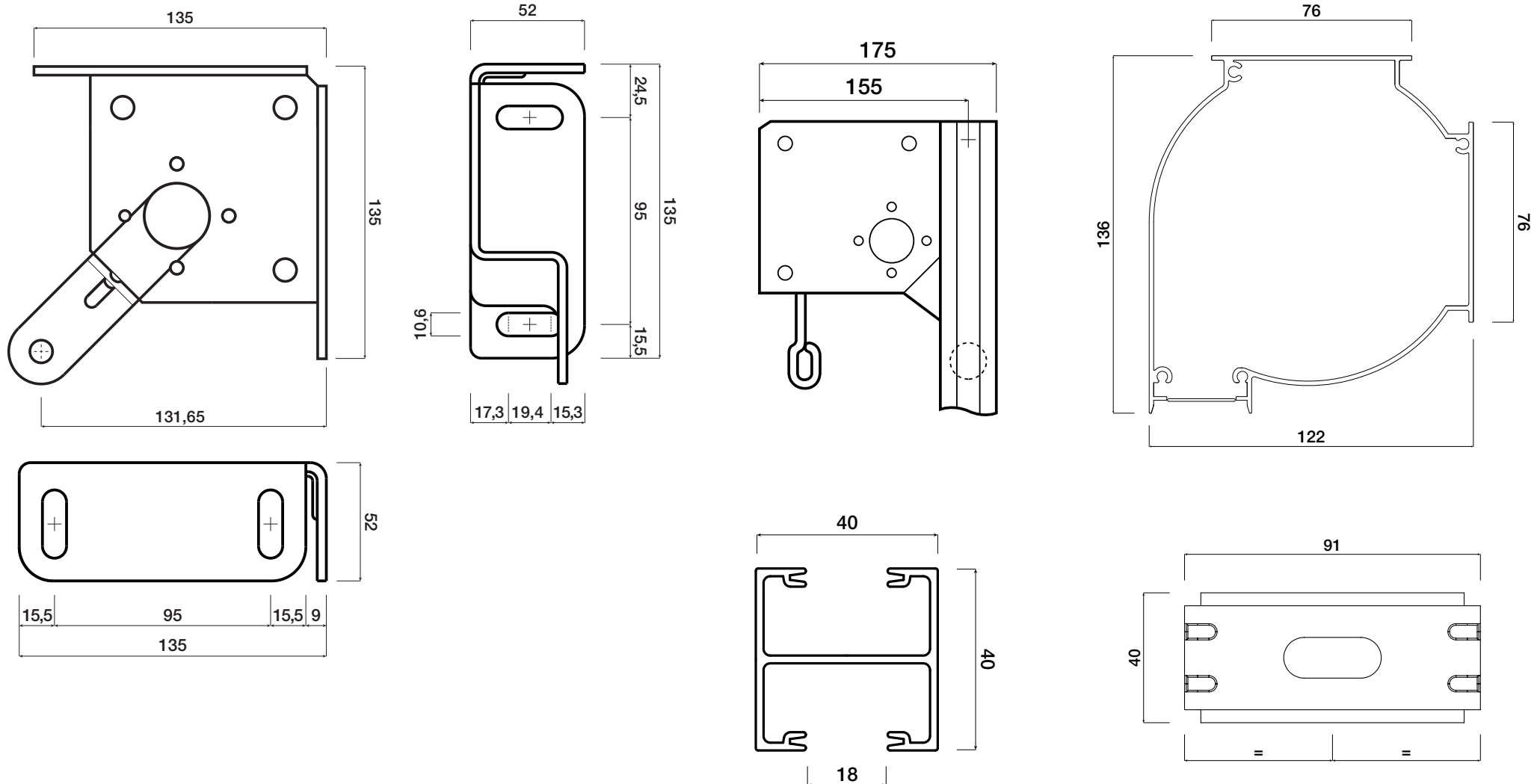
Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



Rapallo / Rapallo C

Tende a caduta / Drop awnings
Stores à banne / Fallarmmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



EN 13561



Rapallo / Rapallo C

Tenda a caduta da esterno con agganci che permettono di vincolare il telo lungo l'estremità inferiore alla ringhiera o al pavimento. Particolarmente adatta per ombreggiare balconi, finestre o qualsiasi altra area verticale in modo semplice ed economico. Disponibile con o senza cassonetto di protezione del telo.

Rapallo ha staffe laterali indipendenti, adattabili per l'ancoraggio a parete, a soffitto o laterale.

Rapallo / Rapallo C

Outdoor drop awning with hooks that allow the lower edge of the cover to be fastened to the railing or floor. Particularly suitable for shading balconies, windows or any other vertical area easily and economically. Available with or without cover protection housing.

Rapallo has lateral brackets that are independent and can be adapted for wall, ceiling or lateral anchorage.

DIMENSIONI		FISSAGGIO		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA GUIDE			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	UNIVERSALE (parete/soffitto)	SPALLINA	ATTACCO A PAVIMENTO	BRACCETTO	GUIDE	A CAVO	A TONDINO	GUIDE LATERALI	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035
500 cm	350 cm	di serie	a richiesta (tranne carter)	•						
DOTAZIONE						COMANDI			ARGANELLO	
MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		ARGANELLO		MOTORE	1:3,5	
di serie		di serie		a richiesta		a richiesta		di serie	•	

DIMENSIONS		ANCHORAGE		TYPE			RUNNER TYPE			STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	UNIVERSAL (wall / ceiling)	SMALL ABUTMENT	ANCHORAGE TO THE GROUND	SMALL ARM	RUNNERS	W/CABLE	W/ROD	LATERAL RUNNERS	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035
500 cm	350 cm	standard	on request (except housing)	•						
SUPPLY						COMMANDS			CRANK HANDLE	
PELMET (Type 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		CRANK HANDLE		MOTOR	1:3,5	
standard		standard		on request		on request		standard	•	

Rapallo / Rapallo C

Store à bannière d'extérieur avec systèmes d'accrochage permettant de tenir la toile le long de l'extrémité inférieure à la balustrade ou au sol.

Ce modèle est particulièrement indiqué pour offrir de l'ombre à des balcons, fenêtres ou toute autre zone verticale, de manière simple et économique.

Disponible avec ou sans coffre de protection de la toile.

Le modèle Rapallo est doté d'étriers latéraux autonomes et adaptables pour la fixation au mur, au plafond et latérale.

Rapallo / Rapallo C

Außen-Fallarmmarkise mit Haken, die es ermöglichen das Gewebe entlang des unteren Endes des Geländers oder auf den Boden zu befestigen. Besonders geeignet zur einfachen und kostengünstigen Beschattung von Balkonen, Fenstern oder anderen vertikalen Flächen. Mit oder ohne Gewebeschutzkasten erhältlich.

Rapallo hat unabhängige Seitenhalterungen, anpassungsfähig für die Verankerung an der Wand, an der Decke oder an der Seite.

DIMENSIONS		FIXATION		TYPE			TYPE DE GUIDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	UNIVERSEL (mur/plafond)	PARAPET	FIXATION AU SOL	BRAS	GUIDES	PAR CABLE	PAR FIL D'ACIER	GUIDES LATÉRAUX	☐ Blanc RAL 9016 ☐ Ivoire RAL 1013 ☐ Gris RAL 7035
500 cm	350 cm	standard	sur demande (sauf carter)	•						
DOTATION						COMMANDES			MANIVELLE	
BOÎTE À RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)		TENARA		DURATHERM		MANIVELLE	MOTEUR		1:3,5	
standard		standard		sur demande		sur demande	standard		•	

MAßE		VERANKERUNGSTYP		TYP			SCHIENENTYP			STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	ALLZWECK (Wand/Decke)	WIDERLAGER	BODENVERANKERUNG	KLEINER ARM	SCHIENEN	M/KABEL	M/STANGE	SEITLICHE SCHIENEN	☐ Weiß RAL 9016 ☐ Elfenbein RAL 1013 ☐ Grau RAL 7035
500 cm	350 cm	Standard	auf Anfrage (außer Gehäuse)	•						
AUSSTATTUNG						ANTRIEB			HANDKURBEL	
VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)		TENARA		DURATHERM		HANDKURBEL	MOTOR		1:3,5	
Standard		Standard		auf Anfrage		auf Anfrage	Standard		•	

Rapallo / Rapallo C

indicazioni tecniche

→ Non è possibile l'installazione a spallina.

technical specifications

→ Installation with small abutment is not possible.

informations techniques

→ L'installation entre murs n'est pas possible.

technische daten

→ Installation mit Widerlager ist nicht möglich.



Resistenza al vento (EN 13561)

Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)

Classe 3: toutes les mesures.

Wind resistance (EN 13561)

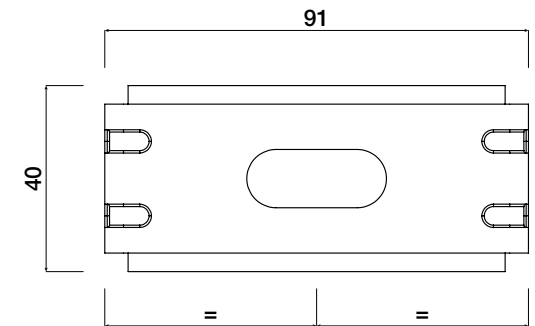
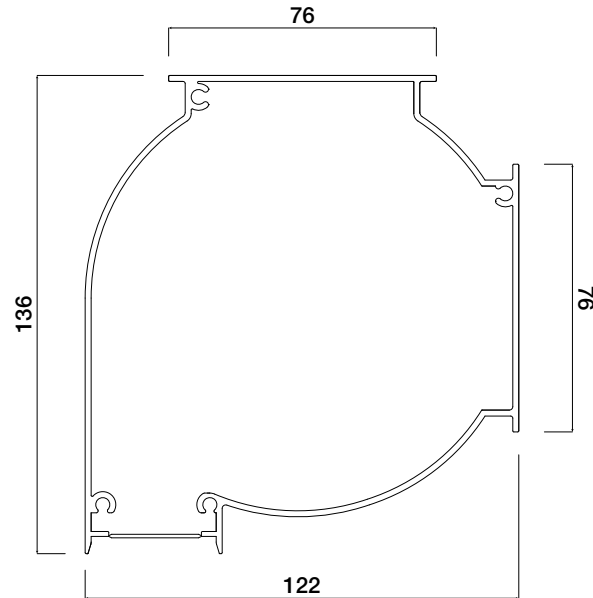
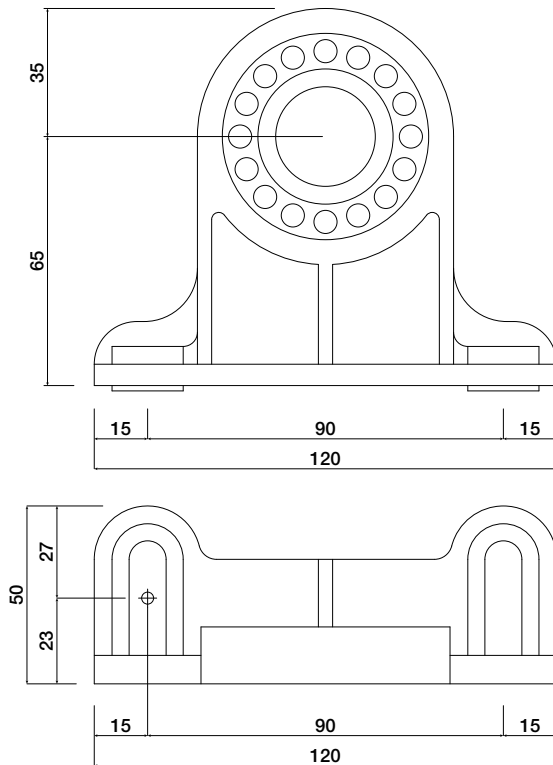
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)

Klasse 3: alle Maße.

Rapallo / Rapallo C

dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances
dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



Camogli / Camogli C

Tende a caduta / Drop awnings

Stores à banne / Fallarmmarkisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ





Camogli / Camogli C

Tenda a caduta da esterno con braccetti a inclinazione regolabile che permettono di distanziare il telo all'estremità inferiore. Questa tipologia di prodotto risulta particolarmente adatta per ombreggiare balconi e finestre in modo semplice ed economico. La possibilità di vincolare l'estremità inferiore del telo in modo verticale o obliquo, garantisce sempre un perfetto ombreggiamento e un'ottima aerazione delle aree. Disponibile con o senza cassonetto di protezione del telo.

Le staffe laterali sono indipendenti e adattabili per l'ancoraggio a parete, a soffitto e laterale. I braccetti in alluminio sono registrabili nell'inclinazione, richiudibili per un minor ingombro, fissabili a ringhiera o a parete con sporgenza di 50 cm.

Camogli / Camogli C

Outdoor drop awning with small arms and adjustable inclination, which allow spacing of the cloth at the lower end. This type of product is particularly suitable to cover balconies and windows easily and economically. The possibility to fasten the lower edge of the cover in a vertical or oblique manner, always guarantees perfect shading and excellent ventilation of the areas. Available with or without cover protection housing.

The lateral brackets are independent and can be adapted for wall, ceiling or lateral anchorage. The inclination of the small aluminium arms can be adjusted, closed in order to achieve a smaller encumbrance, fixed to railings or wall with a projection of 50 cm.

DIMENSIONI		FISSAGGIO		TIPOLOGIA			TIPOLOGIA GUIDE			COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	UNIVERSALE (parete/soffitto)	SPALLINA	ATTACCO A PAVIMENTO	BRACCETTO	GUIDE	A CAVO	A TONDINO	GUIDE LATERALI	
500 cm	350 cm	di serie	a richiesta (tranne carter)		•					
DOTAZIONE						COMANDI			ARGANELLO	
MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		ARGANELLO/MOLLA		MOTORE	1:3,5	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013 Grigio RAL 7035
di serie		di serie		a richiesta		a richiesta		di serie	•	

DIMENSIONS		ANCHORAGE		TYPE			RUNNER TYPE			STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	UNIVERSAL (wall / ceiling)	SMALL ABUTMENT	ANCHORAGE TO THE GROUND	SMALL ARM	RUNNERS	W/CABLE	W/ROD	LATERAL RUNNERS	
500 cm	350 cm	standard	on request (except housing)		•					
SUPPLY						COMMANDS			CRANK HANDLE	
PELMET (Type 2 - h 27 cm)		TENARA		DURATHERM		CRANK HANDLE/SPRING		MOTOR	1:3,5	White RAL 9016 Ivory RAL 1013 Grey RAL 7035
standard		standard		on request		on request		standard	•	

Camogli / Camogli C

Store à bannière d'extérieur avec bras à inclinaison réglable qui permettent de distancer la toile à l'extrémité inférieure. Ce type de produit s'avère particulièrement adapté pour créer de l'ombre aux balcons et fenêtres de manière simple et économique.

La possibilité de maintenir l'extrémité de la toile verticalement ou de manière oblique garantit toujours une protection parfaite contre les rayons du soleil et une excellente aération des espaces.

Disponible avec ou sans coffre de protection de la toile. Les étriers latéraux sont autonomes et adaptables pour la fixation au mur, au plafond et latérale.

L'inclinaison des bras servant à maintenir la toile à distance est réglable et les bras sont repliables pour un encombrement réduit. Ils peuvent être fixés à la balustrade ou à un mur avec une avancée de 50 cm.

Camogli / Camogli C

Außen-Fallarmmarkise mit kleinen Armen mit einstellbarer Neigung, die es ermöglichen das Gewebe am unteren Ende mit einem bestimmten Abstand aufzustellen. Dieses Produkt ist besonders für Balkone und Fenster geeignet, um diese einfach und kostengünstig zu schattieren. Das untere Ende des Gewebes kann senkrecht oder schräg blockiert werden und dementsprechend gewährleistet es immer eine perfekte Schattierung und eine optimale Belüftung der Bereiche. Mit oder ohne Gewebeschutzkasten erhältlich.

Die seitlichen Halterungen sind unabhängig und anpassungsfähig für die Verankerung an der Wand, an der Decke und an den Seiten. Die Aluminium-Arme sind in der Neigung verstellbar, wiederverschließbar für einen geringeren Platzbedarf und können an die Reling oder die Wand mit einem 50 cm Überhang befestigt werden.

DIMENSIONS		FIXATION		TYPE			TYPE DE GUIDES			COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	UNIVERSEL (mur/plafond)	PARAPET	FIXATION AU SOL	BRAS	GUIDES	PAR CABLE	PAR FIL D'ACIER	GUIDES LATÉ- RAUX	☐ Blanc RAL 9016 ☐ Ivoire RAL 1013 ☐ Gris RAL 7035
500 cm	350 cm	standard	sur demande (sauf carter)		•					
DOTATION						COMMANDES			MANIVELLE	
BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)		TENARA		DURATHERM		MANIVELLE		MOTEUR	1:3,5	
standard		standard		sur demande		sur demande		standard	•	

MAßE		VERANKERUNGSTYP		TYP			SCHIENENTYP			STANDARDFAR- BEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	ALLZWECK (Wand/Decke)	WIDERLAGER	BODENVERAN- KERUNG	KLEINER ARM	SCHIENEN	M/KABEL	M/STANGE	SEITLICHE SCHIE- NEN	☐ Weiß RAL 9016 ☐ Elfenbein RAL 1013 ☐ Grau RAL 7035
500 cm	350 cm	Standard	auf Anfrage (außer Gehäuse)		•					
AUSSTATTUNG						ANTRIEB			HANDKURBEL	
VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)		TENARA		DURATHERM		HANDKURBEL		MOTOR	1:3,5	
Standard		Standard		auf Anfrage		auf Anfrage		Standard	•	

Camogli / Camogli C

indicazioni tecniche

→ Non è possibile l'installazione a spallina.

technical specifications

→ Installation with small abutment is not possible.

informations techniques

→ L'installation entre murs n'est pas possible.

technische daten

→ Installation mit Widerlager ist nicht möglich.



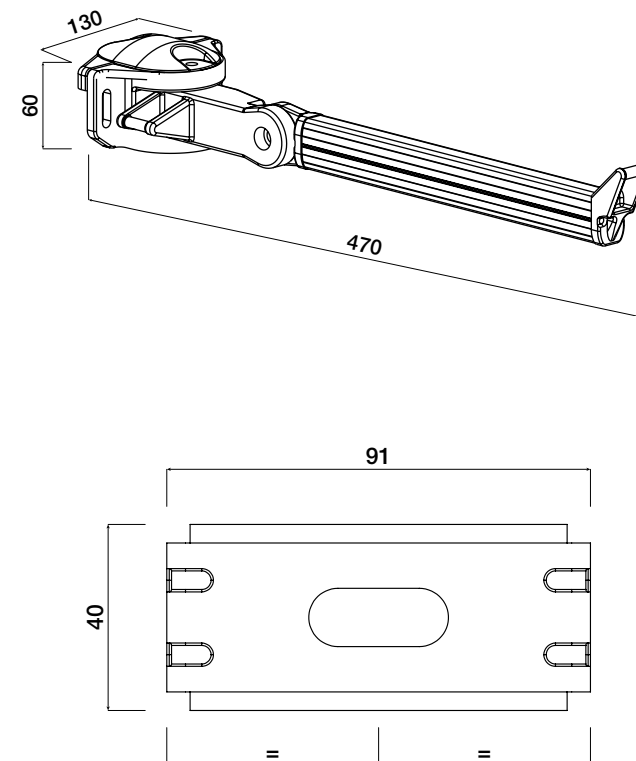
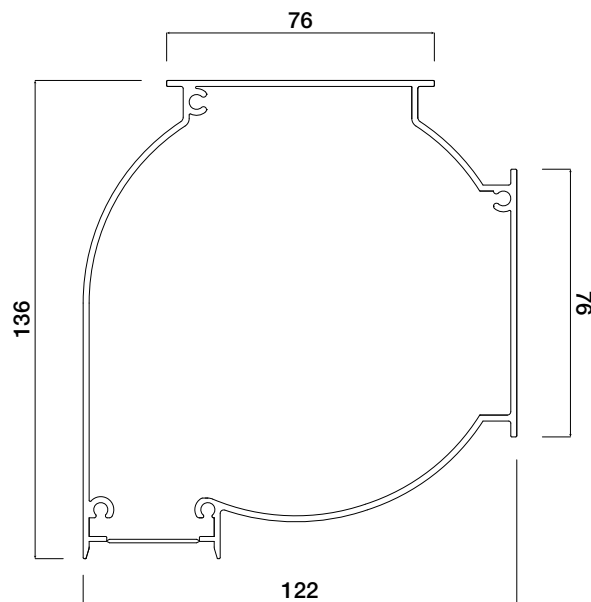
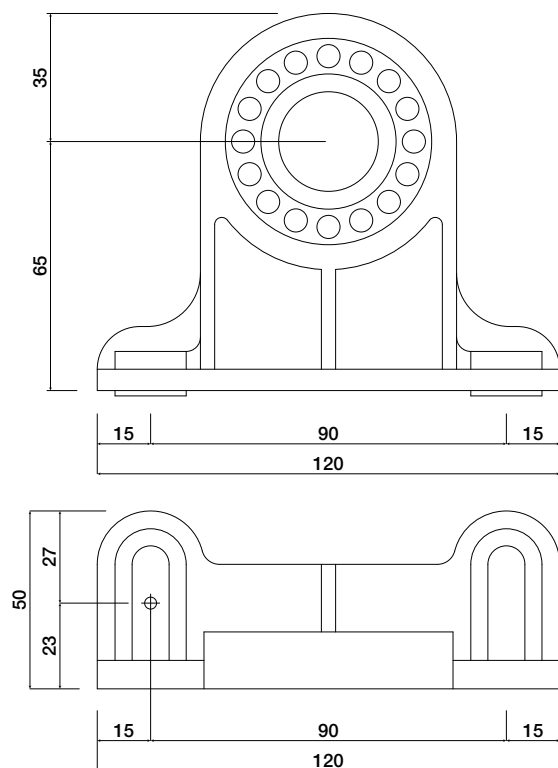
Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf





Tende ad attico

Eleganza senza confini.

Penthouse awnings

Elegance without limits.

Store à véranda

Une élégance absolue.

Attika Markisen

Eleganz ohne Grenzen.

Viareggio

Tende ad attico / Penthouse awnings

Store à véranda / Attika Markisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



TOTAL
INOX

STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



CE
EN 13561



Viareggio

Tenda ad attico a struttura modulare, con possibilità di azionamento ad argano o a motore. E' stata studiata per proteggere dai raggi solari e grazie alla sua struttura in alluminio e acciaio consente di svolgere e riavvolgere agevolmente teli di notevoli dimensioni, creando zone d'ombra accoglienti e confortevoli soprattutto nei mesi primaverili ed estivi.

Questo modello è dotato di azionamento manuale ed è indicato nei casi in cui non sia necessario realizzare coperture molto estese. Ottimo rapporto qualità prezzo, Viareggio è indicata per aree esterne e giardini di dimensione media. Offre inoltre la possibilità di proseguire la copertura anche nella parte frontale.

Viareggio

Penthouse awning with modular structure, with possibility of activation by crank handle or motor. It has been studied to protect from sun rays and thanks to its aluminium and steel structure it makes it easy to unwind and rewind large covers, creating welcoming and comfortable shaded areas, especially in the spring and summer months.

This model has a manual handling system and is indicated if not extended coverage is required. Viareggio has an excellent quality-price ratio and is indicated for outdoor areas and medium sized gardens. It also offers the possibility of continuous coverage on the front part.

DIMENSIONI		TIPOLOGIA		SUPPORTI			DOTAZIONE			COMANDI		COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE LATERALI	BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE	
500 cm	400 cm	•		di serie			a richiesta	di serie	a richiesta	a richiesta	di serie	Bianco RAL 9016 Avorio RAL 1013

NOTE IMPORTANTI:

- Per sporgenza si intende la lunghezza della guida obliqua compreso la curva e l'attacco a parete/soffitto. In mancanza della misura precisa della sporgenza comunicare le quote indicate nel modulo ordini.
- L'inclinazione minima delle guide deve essere del 30%.
- La tenda viene fornita con una caduta di 1 metro di tessuto oltre la curva, è possibile richiedere con una maggiorazione del prezzo una caduta di tessuto maggiore.
- Per tende con telo fino a 470 cm confezionato con PVC tinta unita, il telo verrà realizzato con saldature orizzontali senza orlo ai lati.
- L'altezza dei piantoni di serie è di 200 cm.
- Piantoni su misura a richiesta.

DIMENSIONS		TYPE		TYPE OF SUPPORT			SUPPLY			COMMANDS		STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	LATERAL BRACKETS	SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	PELMET (Type 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
500 cm	400 cm	•		standard			on request	standard	on request	on request	standard	White RAL 9016 Ivory RAL 1013

IMPORTANT INFORMATION:

- Projection means the length of the oblique rail including the curve and the wall/ceiling bracket. In case the precise size of the projection should be absent, communicate the dimensions indicated on the order form.
- The minimum slope of the runners has to be 30%.
- The curtain is supplied with a fall of 1 meter of fabric beyond the curve, upon a price increase it is possible to require a larger fabric fall.
- For curtains with fabric up to 470 cm manufactured in solid color PVC, the fabric will be made with horizontal weldings without trimmings on the sides.
- The height of standard pillars is 200 cm.
- Customized pillars upon request.

Viareggio

Store à véranda doté d'une structure modulaire, avec possibilité d'actionnement à manivelle ou à moteur. Il a été conçu pour protéger des rayons du soleil et, grâce à sa structure en aluminium et en acier, il permet de dérouler et d'enrouler des toiles de très grandes dimensions pour créer des zones d'ombre accueillantes et confortables, surtout au printemps et en été.

Ce modèle est équipé d'un actionnement manuel et il est recommandé dans les cas où il n'est pas nécessaire de réaliser des couvertures particulièrement étendues. Le modèle Viareggio offre un excellent rapport qualité/prix et il est indiqué pour des espaces extérieurs et les jardins de moyenne dimension. De plus, il offre la possibilité de poursuivre la couverture également dans la partie avant.

Viareggio

Attika Markise mit modularem Aufbau und Betätigung mit Handkurbel oder Motor. Zum Schutz vor Sonnenlicht entwickelt, dank ihrer Aluminium und Stahlkonstruktion können Gewebe erheblicher Größe leicht auf- und abgewickelt werden und somit wird ein gemütlicher und komfortabler Schatten vor allem in den Frühlings- und Sommermonaten geschaffen.

Dieses Modell ist mit Handbetätigung ausgestattet und wird in den Fällen angezeigt, wo nicht sehr umfangreiche Abdeckungen benötigt werden. Sehr gutes Preis-Leistungsverhältnis ist Viareggio für den Außenbereich und mittelgroße Gärten geeignet. Die Struktur bietet ausserdem die Möglichkeit die Abdeckung auch auf der Vorderseite zu verlängern.

DIMENSIONS		TYPE		SUPPORTS			DOTATION			COMMANDES		COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS LATERAUX	BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR	
500 cm	400 cm	•		standard			sur demande	standard	sur demande	sur demande	standard	Blanc RAL 9016 Ivoire RAL 1013

REMARQUES IMPORTANTES:

- Le terme "avancée" indique la longueur du guide oblique, y compris la courbe et la fixation au mur/plafond. En l'absence d'une mesure précise de l'avancée, communiquer les cotes indiquées dans le formulaire de commande.
- L'inclinaison minimum des guides doit être de 30%.
- Le store sera fourni avec une banne de 1 mètre de tissu en plus du cintrage. Il est possible de demander, avec un supplément du prix, une banne de tissu plus grande.
- Pour des stores avec une toile allant jusqu'à 470 cm réalisée en PVC teinte unie, la toile sera réalisée avec des soudures horizontales sans ourlet sur les côtés.
- La hauteur des colonnes standards est de 200 cm.
- Colonnes sur mesure, à la demande.

MAßE		TYP		VERANKERUNGSTYP			AUSSTATTUNG			ANTRIEB		STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	SEITLICHE HALTERUNGEN	VIERKANT	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
500 cm	400 cm	•		Standard			auf Anfrage	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013

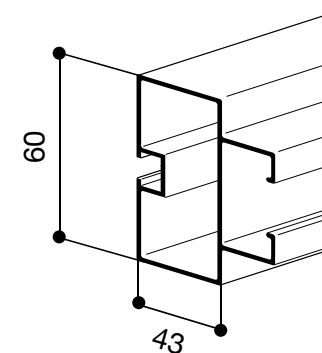
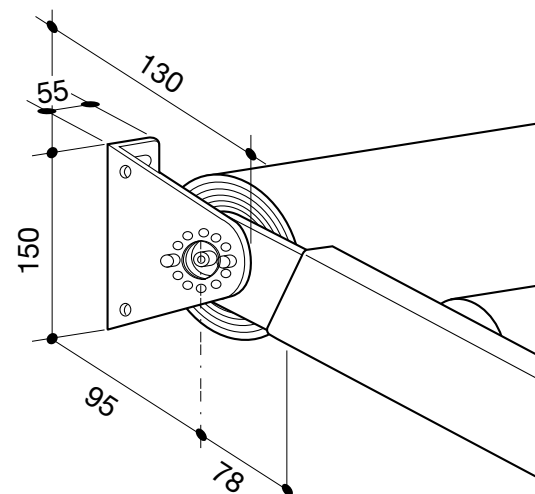
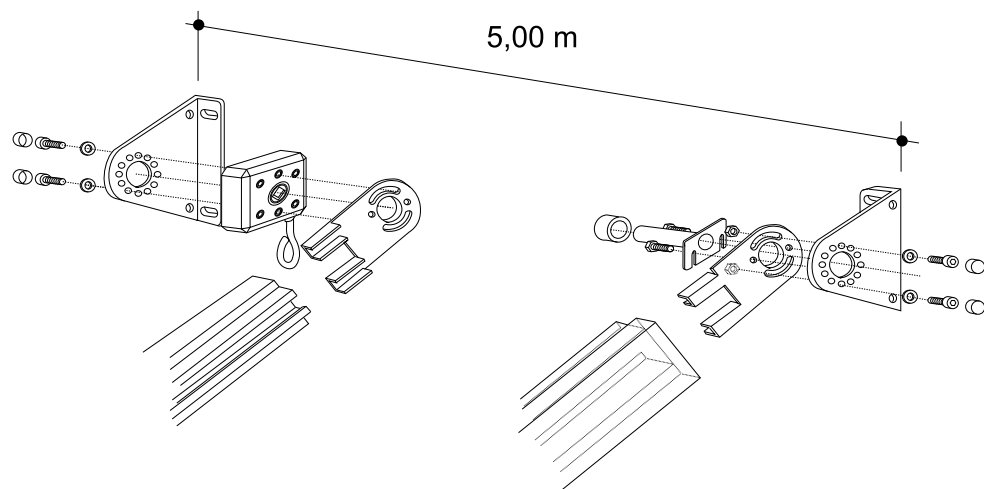
WICHTIGE HINWEISE:

- Als Ausladung versteht sich die Länge der Schrägschiene inkl. der Kurve und der Wand-/Deckenverankerung. Sollte ein präzises Maß der Ausladung nicht vorliegen, teilen Sie die im Bestellformular genannten Abmessungen mit.
- Die Mindestneigung der Schienen muß 30% sein.
- Die Markise wird mit einem Gewebefall von 1 m über die Kurve hinaus angefertigt, bei einem Aufpreis kann ein längerer Gewebefall beantragt werden.
- Bei Markisen mit Gewebe bis zu 470 cm mit einfarbigem PVC, wird das Gewebe mit horizontalen Schweißnähten ohne Ränder an den Seiten verwirklicht.
- Die Höhe der Standardpfeiler ist 200 cm.
- Pfeiler auf Maß auf Anfrage erhältlich.

Viareggio

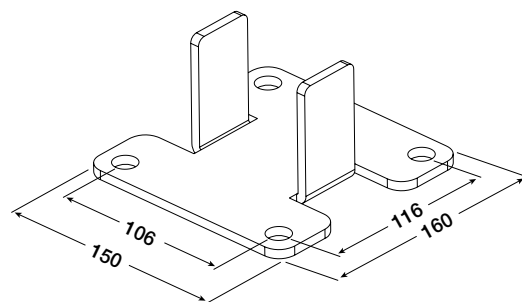


dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf

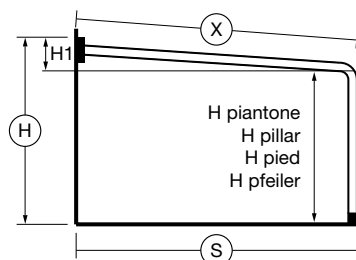


Per il calcolo della misura della guida superiore (X) utilizzare la formula seguente:
For the calculation of the measurements of the upper runner (X) use the following formula:
Pour le calcul de la mesure du guidage superieur (X) utilisez la formule suivante:
Zur berechnung der maße der oberen schiene (X) benutzen sie die folgende formel:

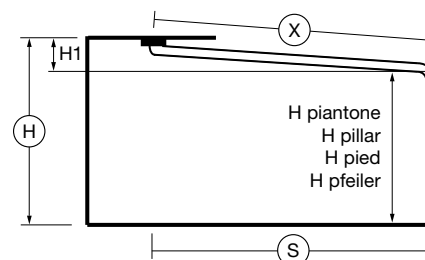
$$\sqrt{(S*S)+(H1*H1)}$$



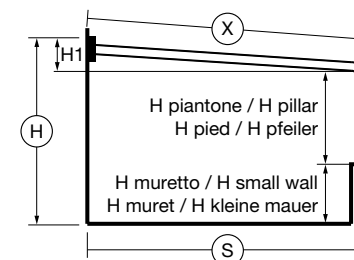
**INSTALLAZIONE A PARETE
WALL INSTALLATION
INSTALLATION A MUR
WANDBEFESTIGUNG**



**INSTALLAZIONE A SOFFITTO
OVERHEAD INSTALLATION
INSTALLATION PLAFOND
DECKENBEFESTIGUNG**



**PIANTONE SU MURETTO
PILLAR ON SMALL WALL
PIED SUR MURET
PFEILER AUF KLEINER MAUER**



Numero componenti Quantity of components Nombre des composants Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
FV	Numero frangivento	Quantity intermediate profiles	Quantité barres brise-vent	Menge Zwischenprofile
NS	Numero supporti	Quantity brackets	Quantité supports	Menge Halterungen
NG	Numero guide	Quantity runners	Quantité rails de guidage	Menge Schienen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

SP	L	200	300	400	500
200	FV	2	2	2	2
	NS	2	2	2	2
	NG	2	2	2	2
	PM NM	30	30	30	30
250	FV	3	3	3	3
	NS	2	2	2	2
	NG	2	2	2	2
	PM NM	30	30	30	30
300	FV	3	3	3	3
	NS	2	2	2	2
	NG	2	2	2	2
	PM NM	30	30	30	30
350	FV	4	4	4	4
	NS	2	2	2	2
	NG	2	2	2	2
	PM NM	30	30	30	30
400	FV	4	4	4	4
	NS	2	2	2	2
	NG	2	2	2	2
	PM NM	30	30	30	30

Forte dei Marmi

Tende ad attico / Penthouse awnings

Store à véranda / Attika Markisen



caratteristiche | features | caractéristiques | eigenschaften



MODELLI
DEPOSITATI

MODELLI
DEPOSITATI

DEPOSITED
MODEL

MODELES
DEPOSES

ANGEMELDETES
MODELL



TOTAL
INOX

STAFFE E
VITERIE INOX

STAINLESS
STEEL BRACKETS
AND HARDWARE

ETRIERS ET
VISSERIE INOX

EDELSTAHL
ZUBEHÖR



PROTEZIONE
DAL SOLE

PROTECTION
FROM THE SUN

PROTECTION
CONTRE LE
SOLEIL

SONNENSCHUTZ



CE
EN 13561



Forte dei Marmi

Tenda ad attico con struttura assemblata su barra quadra a più campate, Forte dei Marmi offre la possibilità di azionamento ad argano o a motore. La struttura, studiata per proteggere dai raggi solari, è particolarmente resistente e performante ed è in grado di coprire aree sino a 72 metri quadri di superficie con un unico telo. Composta da più guide in base all'aumentare delle sue dimensioni, consente di svolgere e riavvolgere agevolmente teli di grandi dimensioni, creando ampie zone d'ombra accoglienti e confortevoli, particolarmente indicate per esercizi commerciali, bar e ristoranti.

Questo modello è ad azionamento manuale: anche in caso di motorizzazione è necessario l'intervento manuale per facilitare lo svolgimento del telo in apertura. L'intervento manuale non è necessario in fase di chiusura. Nel caso in cui si voglia estendere la copertura, è necessario affiancare un altro modulo completo con l'aggiunta di un profilo d'unione. Aumentando il telo in sporgenza si ha la possibilità di coprire la parte frontale migliorando la protezione ed il comfort.

Forte dei Marmi

Penthouse awning with structure assembled on square bar with several spans, Forte dei Marmi may be handled by crank handle or motor. The structure, designed to protect from sun rays, is particularly resistant and high performance and can cover areas up to 72 square metres with just one cover. Made up of several runners on the basis of the increase of its size, easy to unwind and rewind large covers, it creates welcoming and comfortable shaded areas of great size; particularly indicated for shops, bars and restaurants.

This model has a manual handling system and the manual intervention is necessary also in case of motorization to facilitate the unwinding of the awning when opening. Manual intervention is not necessary when closing the awning. If covering is to be extended, another complete module must be added side by side through a coupling profile. By increasing the projection, it is possible to cover the front part, thus improving protection and comfort.

DIMENSIONI		TIPOLOGIA		SUPPORTI			DOTAZIONE			COMANDI		COLORI DI SERIE
LARGHEZZA MAX	SPORGENZA MAX	STAFFE LATERALI	BARRA QUADRA	UNIVERSALE (parete/soffitto)	PARETE	SOFFITTO	MANTOVANA (Tipo 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	ARGANELLO	MOTORE	
1200 cm	600 cm		•		di serie	optional	a richiesta	di serie	a richiesta	a richiesta	di serie	□ Bianco RAL 9016 ■ Avorio RAL 1013

NOTE IMPORTANTI:

- Per sporgenza si intende la lunghezza della guida obliqua compreso la curva e l'attacco a parete/soffitto. In mancanza della misura precisa della sporgenza comunicare le quote indicate nel modulo ordini.
- L'inclinazione minima delle guide deve essere del 30%.
- La tenda viene fornita con una caduta di 1 metro di tessuto oltre la curva, è possibile richiedere con una maggiorazione del prezzo una caduta di tessuto maggiore.
- Per tende con telo fino a 470 cm confezionato con PVC tinta unita, il telo verrà realizzato con saldature orizzontali senza orlo ai lati.
- L'altezza dei piantoni di serie è di 200 cm.
- Piantoni su misura a richiesta.

DIMENSIONS		TYPE		TYPE OF SUPPORT			SUPPLY			COMMANDS		STANDARD COLORS
MAX WIDTH	MAX PROJECTION	LATERAL BRACKETS	SQUARE BAR	UNIVERSAL (wall / ceiling)	WALL	CEILING	PELMET (Tipo 2 - h 27 cm)	TENARA	DURATHERM	CRANK HANDLE	MOTOR	
1200 cm	600 cm		•		standard	optional	on request	standard	on request	on request	standard	□ Ivory RAL 1013 ■ White RAL 9016

IMPORTANT INFORMATION:

- Projection means the length of the oblique rail including the curve and the wall/ceiling bracket. In case the precise size of the projection should be absent, communicate the dimensions indicated on the order form.
- The minimum slope of the runners has to be 30%.
- The curtain is supplied with a fall of 1 meter of fabric beyond the curve, upon a price increase it is possible to require a larger fabric fall.
- For curtains with fabric up to 470 cm manufactured in solid color PVC, the fabric will be made with horizontal weldings without trimmings on the sides.
- The height of standard pillars is 200 cm.
- Customized pillars upon request.

Forte dei Marmi

Store à véranda doté d'une structure montée sur une barre carrée à plusieurs portées, Forte dei Marmi offre la possibilité d'actionnement à manivelle ou à moteur. La structure, conçue pour protéger des rayons du soleil, est particulièrement résistante et performante. Par ailleurs, le store est en mesure de couvrir des surfaces atteignant jusqu'à 72 m² avec une seule toile. Composé de plusieurs guides en fonction de l'extension des dimensions, il permet de dérouler et d'enrouler facilement des toiles de grandes dimensions pour créer de vastes zones d'ombre accueillantes et confortables, particulièrement indiquées pour les commerces, les bars et les restaurants. Ce modèle fonctionne par actionnement manuel: même en cas de motorisation, l'intervention manuelle est nécessaire pour faciliter le déroulement de la toile à l'ouverture. L'intervention manuelle n'est pas nécessaire pour la fermeture. Si on souhaite étendre la couverture, il est nécessaire de juxtaposer un autre module complet en ajoutant un profil de jonction. En augmentant la toile en avancée, on a la possibilité de couvrir la partie frontale en améliorant la protection et le confort.

Forte dei Marmi

Attika Markise mit Struktur mit mehreren Spannweiten auf Vierkant zusammengesetzt, ist Forte dei Marmi mit Hand- oder Motorantrieb erhältlich. Die Struktur, zum Schutz vor Sonnenstrahlen, ist besonders widerstandsfähig und leistungsstark und kann einen Bereich bis zu 75m² mit einem einzigen Gewebetuch abdecken. Die Struktur besteht aus mehreren Schienen, dessen Anzahl aufgrund der Zunahme der Größe auch zunehmen, diese ermöglichen eine einfache Auf- und Abwicklung großer Gewebetücher um große gemütliche schattige Bereiche zu schaffen, besonders geeignet für Geschäfte, Bars und Restaurants. Dieses Modell wird manuell angetrieben: auch bei der motorisierten Version ist ein manueller Eingriff notwendig, um das Abwickeln des Gewebes beim Öffnen zu erleichtern. Bei Schließung ist der manuelle Eingriff nicht notwendig. Falls Sie die Abdeckung erweitern wollen, ist es notwendig, eine weiteres komplettes Modul mit dem Zusatz eines Verbindungsprofil hinzuzufügen. Bei Erhöhung der Ausladung des Gewebes, ist es möglich die vordere Seite abzudecken zur Verbesserung des Schutzes und des Komforts.

DIMENSIONS		TYPE		SUPPORTS			DOTATION			COMMANDES		COULEURS STANDARDS
LARGEUR MAX	AVANCEE MAX	ETRIERS LATERAUX	BARRE CARREE	UNIVERSEL (mur/plafond)	MUR	PLAFOND	BOITE A RIDEAUX (Type 2 h - 27 cm)	TENARA	DURATHERM	MANIVELLE	MOTEUR	
1200 cm	600 cm		•		standard	en option	sur demande	standard	sur demande	sur demande	standard	Blanc RAL 9016 ivoire RAL 1013

REMARQUES IMPORTANTES:

- Le terme "avancée" indique la longueur du guide oblique, y compris la courbe et la fixation au mur/plafond. En l'absence d'une mesure précise de l'avancée, communiquer les cotes indiquées dans le formulaire de commande.
- L'inclinaison minimum des guides doit être de 30%.
- Pour des stores avec une toile allant jusqu'à 470 cm réalisée en PVC teintée unie, la toile sera réalisée avec des soudures horizontales sans ourlet sur les côtés.
- La hauteur des colonnes standards est de 200 cm.
- Le store sera fourni avec une banne de 1 mètre de tissu en plus du cintrage. Il est possible de demander, avec un supplément du prix, une banne de tissu plus grande.
- Colonnes sur mesure, à la demande.

MAÛE		TYP		VERANKERUNGSTYP			AUSSTATTUNG			ANTRIEB		STANDARDFARBEN
MAX BREITE	MAX AUSLADUNG	SEITLICHE HALTERUNGEN	VIERKANT	ALLZWECK (Wand/Decke)	WAND	DECKE	VOLANT (Typ 2 - H 27 cm)	TENARA	DURATHERM	HANDKURBEL	MOTOR	
1200 cm	600 cm		•		Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	auf Anfrage	auf Anfrage	Standard	Weiß RAL 9016 Elfenbein RAL 1013

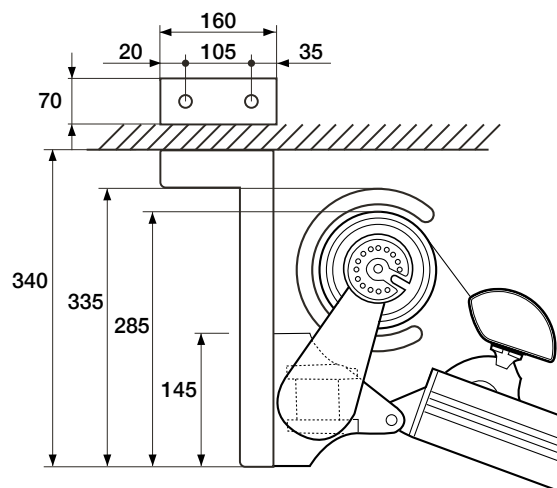
WICHTIGE HINWEISE:

- Als Ausladung versteht sich die Länge der Schrägschiene inkl. der Kurve und der Wand-/Deckenverankerung. Sollte ein präzises Maß der Ausladung nicht vorliegen, teilen Sie die im Bestellformular genannten Abmessungen mit.
- Die Mindestneigung der Schienen muß 30% sein.
- Bei Markisen mit Gewebe bis zu 470 cm mit einfarbigem PVC, wird das Gewebe mit horizontalen Schweißnähten ohne Ränder an den Seiten verwirklicht.
- Die Höhe der Standardpfeiler ist 200 cm.
- Die Markise wird mit einem Gewebefall von 1 m über die Kurve hinaus angefertigt, bei einem Aufpreis kann ein längerer Gewebefall beantragt werden.
- Pfeiler auf Maß auf Anfrage erhältlich.

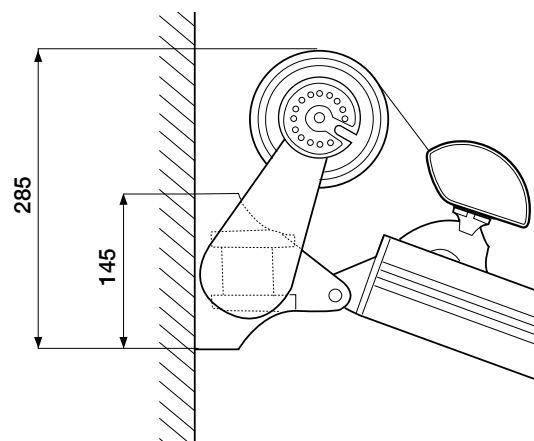
Forte dei Marmi



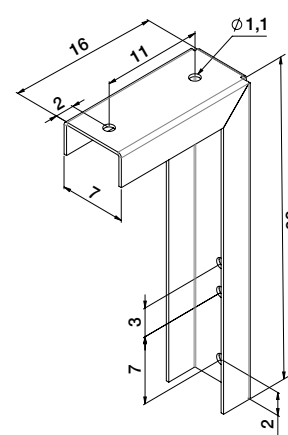
dimensioni e ingombri | dimensions and encumbrances dimensions et encombrements | maße und raumbedarf



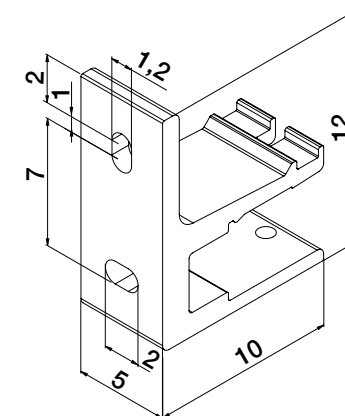
SOFFITTO / CEILING / PLAFOND / DECKE



PARETE / WALL / FACE / WAND



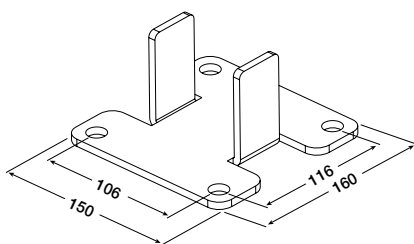
SUPPORTO SOFFITTO / CEILING SUPPORT
SUPPORT A PLAFOND / DECKENHALTERUNG



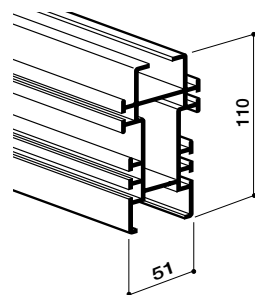
SUPPORTO PARETE / WALL SUPPORT
SUPPORT A MUR / WANDHALTERUNG

Per il calcolo della misura della guida superiore (X) utilizzare la formula seguente:
For the calculation of the measurements of the upper runner (X) use the following formula:
Pour le calcul de la mesure du guidage superieur (X) utilisez la formule suivante:
Zur berechnung der maße der oberen schiene (X) benutzen sie die folgende formel:

$$\sqrt{(S*S)+(H1*H1)}$$

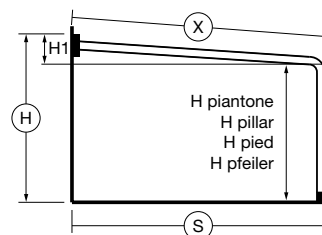


BLOCCAGGIO INFERIORE GUIDA
LOWER RUNNER LOCK
BLOCAGE INFERIEUR GUIDE
UNTERE SCHIENENSPIERRUNG

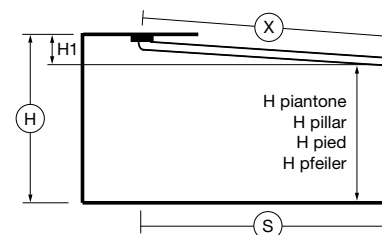


GUIDA DI SCORRIMENTO
SLIDING RUNNER
GUIDAGE D'ECOULISSEMENT
GLEITSCHIENE

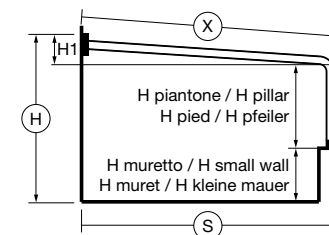
INSTALLAZIONE A PARETE
WALL INSTALLATION
INSTALLATION A MUR
WANDBEFESTIGUNG



INSTALLAZIONE A SOFFITTO
OVERHEAD INSTALLATION
INSTALLATION PLAFOND
DECKENBEFESTIGUNG



PIANTONE SU MURETTO
PILLAR ON SMALL WALL
PIED SUR MURET
PFEILER AUF KLEINER MAUER



Forte dei Marmi

Numero componenti
Quantity of components
Nombre des composants
Anzahl der Bestandteile

	IT	ENG	FRA	DEU
L	Larghezza	Width	Largeur	Breite
SP	Sporgenza	Projection	Avancée	Ausladung
FV	Numero frangivento	Quantity intermediate profiles	Quantité barres brise-vent	Menge Zwischenprofile
NG	Numero guide	Quantity runners	Quantité rails de guidage	Menge Schienen
PM NM	Potenza motore Nm	Motor power Nm	Puissance moteur Nm	Motorleistung Nm



Resistenza al vento (EN 13561)
Classe 3: tutte le misure

Résistance au vent (EN 13561)
Classe 3: toutes les mesures.

Wind resistance (EN 13561)
Class 3: all dimensions.

Windbeständigkeit (EN 13561)
Klasse 3: alle Maße.

Forte dei Marmi

[illegible]

Tessuti confezionati

Finished fabrics

Toiles confectionnées

Zusammengesetzte Stoffbahnen

Mantovane / Pelmet / Boîtes à Rideaux / Volants



TIPO 1

H min.: 10 cm



TIPO 2 (STANDARD)

H min.: 10 cm | h: 5 cm | R: 23,7 cm



TIPO 3

H min.: 13 cm | h: 7,2 cm | R: 23,7 cm



TIPO 4

H min.: 10 cm | h: 4,2 cm | R: 29,7 cm



TIPO 5

H min.: 11 cm | h: 5,2 cm | R: 23,7 cm



TIPO 6

H min.: 11 cm | h: 5,5 cm | R: 23,7 cm



TIPO 7

H min.: 12 cm | h: 7 cm | R: 23,7 cm



TIPO 72

H min.: 13 cm | h: 7 cm | R: 23,7 cm



TIPO 61

H min.: 14 cm | h: 8,5 cm | R: 23,7 cm



TIPO 68

H min.: 12 cm | h: 6,2 cm | R: 31 cm



TIPO 81

H min.: 13 cm | h: 6,9 cm | R: 23,7 cm



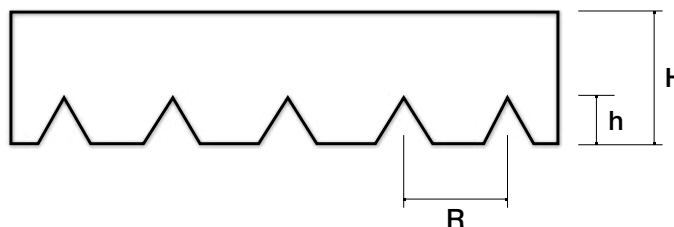
TIPO 92

H min.: 17 cm | h: 11 cm | R: 23,7 cm



TIPO 64

H min.: 14 cm | h: 8 cm | R: 23,7 cm



R: Rapporto / Pattern repeat / Rapport / Rapport

I rapporti indicati sono riferiti ai tessuti in tinta unita.
Le altezze indicate (H min.) sono i minimi realizzabili.

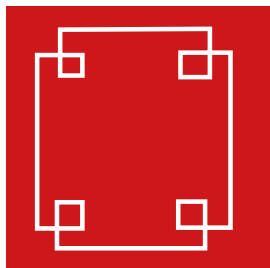
The indicated pattern repeats refer to plain colour fabrics.
The heights indicated (H min.) are the minimum that can be realised.

Les rapports indiqués se réfèrent aux tissus de teinte unie.
Les hauteurs indiquées (H min.) sont les minimales réalisables.

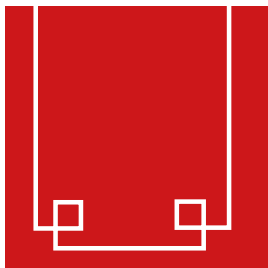
Der angegebene Rapport bezieht sich auf einfarbige Gewebe.
Die angegebene Höhe (H min.) ist die verfügbare Mindesthöhe.

Marchi e Greche / Brand Names and Frets

Marques et Frises Grecques / Musterung und Umrandung



Tipo A



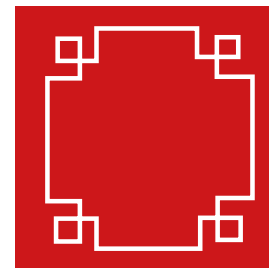
Tipo B



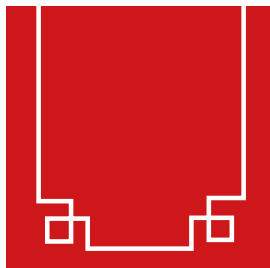
Tipo C



Tipo D



Tipo E



Tipo F

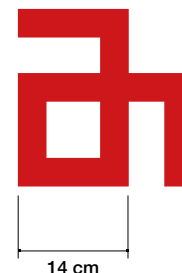


Tipo G



Tipo H

Misure standard greche
Spessore righe: 4 cm
Frets standard measurement
Stripes thickness: 4 cm
Mesures standard des frises
Epaisseur des lignes 4 cm
Standardmaße Umrandungen
Breite Streifen: 4 cm



Qualità, limiti e potenziale tecnico di un tessuto per la protezione solare.

Quality, limits and technical potential of a fabric for protection from the sun.

Qualité, limites et potentiel technique d'un tissu pour la protection solaire.

Qualität, technische Möglichkeiten und Grenzen der Sonnenschutztextile.

Peso, resistenza alla trazione, alla dilatazione e alla lacerazione, colonna d'acqua, idrorepellenza, solidità alla luce e alle intemperie, comportamento rispetto all'energia solare ed altre caratteristiche sono misurate con strumenti elettronici sofisticati e devono rispondere a precise normative internazionali che le regolano. Per la natura stessa della fibra, una volta montati sulle strutture, i tessuti in acrilico possono presentare piccole irregolarità, a volte erroneamente giudicate imperfezioni. Questi effetti sono dovuti alle caratteristiche intrinseche della fibra, del tessuto e della tenda da sole stessa e non possono essere considerati difetti. Facendo parte delle caratteristiche tecniche della fibra, non appartengono solo ai tessuti Arquati, ma a tutti i tessuti prodotti in fibra acrilica tinta in massa. È possibile contenere l'intensità di questi fenomeni con una corretta e costante manutenzione. È giusto ribadire che nessuna delle imperfezioni estetiche che si potrebbero verificare compromette il valore del tessuto, le sue performance o lo rende non idoneo alle funzioni sopra descritte di protezione dai raggi UV, di privacy, di decorazione o di risparmio energetico.

Poids, résistance à la traction, à la dilatation et à la déchirure, colonne d'eau, étanchéité à l'eau, résistance à la lumière et aux intempéries, comportement vis-à-vis de l'énergie solaire et autres caractéristiques, sont mesurées à l'aide d'instruments électroniques sophistiqués et doivent répondre à des réglementations internationales précises qui les régissent. En raison de la nature-même de la fibre, une fois que les tissus sont montés sur les structures, ceux-ci peuvent présenter de petites irrégularités, parfois jugées, par erreur, des imperfections. Ces effets sont dus aux caractéristiques intrinsèques de la fibre, du tissu et du store pare-soleil et ils ne peuvent donc pas être considérés des défauts. Etant donné qu'ils font partie des caractéristiques techniques de la fibre, ils n'appartiennent pas seulement aux tissus Suncolor®, mais à tous les tissus produits à partir de fibres acryliques teintées dans la masse. Il est possible de limiter l'intensité de ces phénomènes grâce à un entretien adéquat et constant. Il convient de rappeler qu'aucune des imperfections esthétiques qui pourrait se vérifier, ne compromet la valeur du tissu, ses performances ou ne le rend inapte aux fonctions susmentionnées de protection contre les rayons UV, de la vie privée, de décoration et d'économie d'énergie.

Weight, tensile strength, resistance to thermal expansion and tear strength, water column, water repellence, fastness to light and weathering, behaviour with respect to solar energy and other features are measured using sophisticated electronic equipment and must meet the specific international regulations that govern them. Due to the nature of the fibre itself, once mounted on the structures, the acrylic fabrics may have slight irregularities, which are sometimes mistakenly judged as imperfections. These effects are due to the intrinsic features of the fibre, the fabric and the sun awning itself and cannot be considered defects. As they are part of the fibre's technical features, they do not occur only in Suncolor® fabrics, but in all fabrics in batch-dyed acrylic fibres. The intensity of these phenomena can be contained with correct and continuous maintenance. It is right to stress that none of the aesthetic imperfections that might occur compromises the value of the fabric, its performance or make it unsuitable for the afore-mentioned functions regarding UV protection, privacy, decoration or energy saving.

Gewicht, Zugfestigkeit, Widerstandsfähigkeit gegen Ausdehnung, Zerreißfestigkeit, Wassersäule, Hydrophobierung, Licht- und Wetterbeständigkeit, Verhalten in Bezug auf Sonnenenergie und andere Eigenschaften werden mit hoch entwickelten elektronischen Geräten gemessen und müssen den internationalen Bestimmungen genau entsprechen, welche diese festlegen. Aufgrund der Beschaffenheit der Akrylfaser kann die montierte Markise kleine Unregelmäßigkeiten aufweisen, die manchmal fälschlicherweise als Mängel betrachtet werden. Diese Unregelmäßigkeiten sind auf die Eigenschaften der Faser, des Gewebes und der Markise selbst zurückzuführen und sind keine Mängel. Da es sich hierbei um technische Eigenschaften der Akrylfaser selbst handelt, sind sie nicht nur typisch für Gewebe Suncolor® sondern für alle düsengefärbte Akrylgewebe. Die Intensität dieser Erscheinungen kann über eine korrekte und regelmäßige Wartung eingedämmt werden. Es soll unterstrichen werden, dass keine ästhetische Unregelmäßigkeit, die gegebenenfalls auftreten kann, den Wert der Textile oder ihre Leistung beeinträchtigt. Die oben beschriebenen Funktionen, Schutz vor UV-Strahlung, Schutz der Privatsphäre, Dekoration und Energieeinsparung, bleiben in jedem Fall erhalten.

avvertenze importanti

- Si precisa che le tende da sole, anche se confezionate con tessuti impermeabili o pvc, sono state strutturate e progettate come protezione solare.
- Ogni uso diverso è infatti da considerarsi improprio, erroneo e potenzialmente pericoloso, e solleva il produttore da ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose.
- L'uso normale delle tende è consentito ad operatori non professionisti purché di età superiore ad anni 14.
- Le operazioni di installazione, riparazione e manutenzione straordinaria devono essere effettuate da personale tecnico qualificato.
- Evitare l'accumulo di acqua al centro della tenda, tenendo sempre in tensione il tessuto e con adeguata pendenza.
- In particolare, il telo deve essere asciutto; se viene avvolto bagnato o umido, il telo è infatti più facilmente attaccabile dalle muffe e può ampliare il fenomeno delle ondulazioni nei pressi delle cuciture.
- Nel caso il telo sia bagnato e sia necessario riavvolgere la tenda, ad esempio in caso di pioggia o temporale, non appena possibile, svolgere nuovamente il telo per farlo asciugare.
- Prima di chiudere la tenda per il periodo invernale o per lungo tempo, assicurarsi sempre che il telo sia perfettamente asciutto.
- Per il tessuto Vinitex non può essere garantito il perfetto parallelismo tra i fili della trama.

avertissements importants

- Il convient de préciser que les stores pare-soleil, même s'ils sont confectionnés avec des tissus imperméables ou PVC, ont été réalisés et conçus comme protection solaire.
- Toute autre utilisation doit, de fait, être considérée comme incorrecte, erronée et potentiellement dangereuse, et dégage le producteur de toute responsabilité en cas d'éventuels dommages à des personnes ou à des biens.
- L'utilisation normale des stores est autorisée à des utilisateurs non professionnels, à condition qu'ils soient âgés de plus de 14 ans.
- Les opérations d'installation, de réparation et d'entretien extraordinaire doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.
- Éviter l'accumulation d'eau au centre du store, en faisant toujours en sorte que le tissu soit tendu avec une inclinaison adéquate.
- La toile doit notamment être sèche; si elle est enroulée quand elle est mouillée ou humide, la toile peut plus facilement être sujette aux moisissures et cela peut favoriser le phénomène des ondulations au niveau des coutures.
- Si la toile est mouillée et qu'il est nécessaire d'enrouler le store, par exemple, en cas de pluie ou d'orage, la dérouler de nouveau, dès que possible afin de la faire sécher.
- Avant de fermer le store pour l'hiver ou pour une longue période, il faut toujours s'assurer que la toile soit parfaitement sèche.
- Pour le tissu Vinitex on ne peut pas garantir le parfait parallélisme entre les fils de la trame.

important recommendations

- It must be specified that, even if manufactured using water-proof or PVC materials, the sun awnings have been structured and designed for protection from the sun.
- Any different use is considered improper, erroneous and potentially dangerous and relieves the manufacturer from all liability for any injury to persons or damage to property.
- Normal use of the awnings is allowed by non-professional operators, as long as they are over 14 years of age.
- The installation, repair and extraordinary maintenance operations must be performed by qualified technical staff.
- Avoid the accumulation of water at the centre of the awning; making sure the fabric is always taught and with suitable pitch.
- In particular, the cover must be dry. If it is rewound when wet or damp, the cover can be more easily attacked by moulds and puckering near the stitching can increase.
- If the cover is wet but must be rewound, e.g. in the case of rain or a storm, unwind the cover again as soon as possible to allow it to dry out.
- Make sure that the cover is perfectly dry before closing the awning for the winter period or for a long period of time in general.
- Perfect parallelism between the weft threads cannot be guaranteed for the Vinitex fabric.

wichtige hinweise

- Es wird darauf hingewiesen, dass die Markisen auch dann als Sonnenschutz konzipiert wurden, wenn sie mit einem wasserundurchlässig Gewebe oder PVC kombiniert wurden.
- Jeder andere Gebrauch ist daher unsachgemäß, falsch und auch potenziell gefährlich und das Herstellerunternehmen lehnt jede Verantwortung für aus daraus resultierende Schäden an Personen oder Gegenstände ab.
- Der normale Einsatz der Markise ist auch nicht fachspezifischen Personen gestattet, die älter sind als 14 Jahre.
- Montage, Reparatur und außergewöhnliche Wartung muss von technischem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Es sollte verhindert werden, dass sich Wasser in der Mitte der Markise ansammelt, indem das Gewebe ständig unter Spannung und in einer entsprechenden Neigung gehalten wird.
- Ganz besonders wichtig ist, dass die Stoffbahn trocken gehalten wird. Sollte diese nass oder feucht aufgerollt werden, kann sich leichter Schimmel bilden und die Nähte können beginnen, sich zu wellen.
- Sollte es notwendig werden eine nasse Markise aufzurollen, zum Beispiel bei Regen oder Gewitter, muss diese sobald möglich wieder ausgefahren werden, um trocknen zu können.
- Bevor die Markise für den Winter oder einem längeren Zeitraum eingefahren wird, sicherstellen, dass der Stoff richtig trocken ist.
- Für das Gewebe Vinitex kann nicht garantiert werden, dass die Schussfäden perfekt parallel sind.

Effetto “scrittura” ed effetto “gesso”



I finissaggi, adottati per garantire le performance dei tessuti per la protezione solare e la resinatura, nei tessuti impermeabili, possono provocare alcune rigature di colore chiaro sui colori scuri e di colore scuro sui colori chiari quando visti in controluce. Queste rigature si formano in fase di confezione ed assemblaggio del telo. Questo effetto prende il nome di “effetto gesso” quanto si manifesta sui colori scuri e di “effetto scrittura” quando si manifesta sui colori chiari.

“Writing” effect and “chalk” effect

The finishings used in water-proof fabrics to guarantee the performance of the fabrics for the protection against the sun and the resin-coating, may cause some markings of a light colour on dark colours and of dark colours on light colours when seen against the light. These marks form during manufacture and assembly of the cover. This effect is known as the “chalk” effect when it occurs on dark colours and “writing” effect when it occurs on light colours.

Effet “écriture” et effet “craie”

Les finissages, adoptés pour garantir les performances des tissus pour la protection contre le soleil et l'application de résine, pour les tissus imperméables, peuvent provoquer des rayures de couleur claire sur les coloris foncés et de couleur foncée sur les coloris claires quand on les observe en contrejour. Ces rayures se forment pendant la phase de confection et d'assemblage de la toile. Cet effet prend le nom d'“effet craie” quand il se manifeste sur les couleurs foncées et d'“effet écriture” quand il se manifeste sur les couleurs claires.

Schrift- und kreide-effekt

Die Veredelung der Gewebe zur Verbesserung des Sonnenschutzes der Textilien und der Einsatz von Kunstharz bei wasserabweisenden Stoffen können, gegen Licht betrachtet, auf dunklen Farben eine helle und auf hellen Farben eine dunkle Linierung hervorrufen. Diese Linierung entsteht beim Verpacken und der Montage der Stoffbahn. Tritt diese bei dunklen Farben auf, wird es als Kreide-Effekt und bei hellen Farben als Schrift-Effekt bezeichnet.

Microfori nelle cappottine



Il tessuto acrilico è trattato con un particolare finissaggio che, oltre a garantire le ben note caratteristiche tecniche, lo rende rigido e scattante, caratteristiche che permettono al tessuto di restare ben teso durante l'esposizione quando utilizzato nella tradizionale tenda da sole. Tuttavia questo genere di tessuto, ove impiegato per la confezione di CAPPOTTINE può dare luogo alla formazione di microfori in corrispondenza delle pieghe del tessuto che si vengono a formare a causa della continua azione meccanica di apertura e di chiusura.

Microholes in the canopies

The acrylic fabric is treated with a particular finishing which, as well as guaranteeing the well-known technical features, makes it stiff and flexible; features that allow the fabric to remain taught during exposure when used in the traditional sun awning. However, where this fabric is used to manufacture canopies, micro-holes may form in correspondence with the creases in the fabric, which form due to the continuous mechanical opening and closing action.

Microtrous dans les corbeilles

Le tissu acrylique est traité avec un finissage particulier qui, en plus de garantir ses caractéristiques bien connues, le rend rigide et répondant. Ces deux caractéristiques permettent au tissu de rester bien tendu pendant l'exposition quand il est utilisé dans les stores pare-soleil traditionnels. Cependant, ce genre de tissu, s'il est utilisé pour la confection de corbeilles, peut donner lieu à la formation de micro-trous au niveau des plis du tissu. Celles-ci se forment en raison de l'action mécanique continue d'ouverture et de fermeture.

Mikrolöcher bei Haubenmarkisen

Um nicht nur die bekannten technischen Eigenschaften einer traditionellen Markise garantieren zu können, wurde das Akrylgewebe speziell veredelt und damit steif und federnd gemacht. Hierdurch bleibt die Markise auch ausgefahren fest gespannt. Dennoch können an diesem Gewebe, wenn für Haubenmarkisen verwendet, kleinste Löcher an Falten aufgrund der ständigen mechanischen Wirkung des Öffnens und Schließens entstehen.

Ondulazione al centro del telo o nido d'ape



È possibile che durante l'avvolgimento e lo svolgimento il tessuto subisca alcuni lievi spostamenti. Questi spostamenti sono causa nel tempo di alcune pieghe che assumono la forma di nido d'ape. Quanto maggiore è il numero di strati del tessuto avvolti sul rullo, ovvero la sporgenza della tenda, tanto maggiore è la probabilità che ci sia uno spostamento del tessuto nella fase di apertura e chiusura e quindi che si vengano a formare alcune di queste ondulazioni. Se il telo viene riavvolto quando ancora bagnato, questi fenomeni si accentueranno. È quindi consigliabile fare asciugare il telo prima di riavvolgerlo, anche per evitare la formazione di muffe che sporcano la tenda e causano cattivi odori.

Puckering at the centre of the cover or honeycombing

The fabric may shift slightly during unwinding and rewinding. Over time, these movements cause creasing which appear like a honeycomb. The greater the number of layers of fabric wound on the roller, i.e. the projection of the awning, the higher the probability that the fabric shifts in the opening and closing phases and therefore some of this puckering will form. If the cover is rewound when still wet, these phenomena will be accentuated. It is therefore recommended to dry the cover before rewinding it, also to prevent the formation of moulds, which can dirty the cover and cause nasty odours.

Ondulations au milieu de la toile ou nid d'abeille

Il est possible que, pendant l'enroulement et le déroulement, le tissu soit légèrement déplacé. Au fil du temps, ces déplacements causent des plis qui prennent la forme de nid d'abeille. Plus le nombre de couches de tissu sur le rouleau est élevé, c'est-à-dire plus l'avancée du store est importante, plus il est probable qu'un déplacement du tissu se vérifie pendant la phase d'ouverture et de fermeture et donc plus il est probable que ces ondulations se forment. Si la toile est enroulée quand elle est encore mouillée, ces phénomènes s'accroissent. Il est donc conseillé de laisser sécher la toile, avant de l'enrouler, également pour éviter la formation de moisissures qui salissent le store et causent de mauvaises odeurs.

Wellen in der mitte der stoffbahn oder bienenwaben

Während des Auf- und Abrollens kann sich der Stoff leicht verschieben. Diese Verschiebungen sind im Verlauf der Zeit auf kleine Knicke zurückzuführen, die wie Bienenwaben aussehen. Je größer die Anzahl der aufgerollten Stoffschichten bzw. die Tiefe der Markise ist, desto höher ist die Wahrscheinlichkeit, dass sich der Stoff beim Öffnen oder Schließen verschiebt und hierdurch Wellen schlägt. Wird die Markise aufgerollt, wenn sie noch nass ist, kann dieses Phänomen noch verstärkt werden. Daher wird empfohlen, die Stoffbahn erst immer trocknen zu lassen, bevor sie aufgerollt wird, damit sich kein Schimmel bilden kann und keine unangenehme Gerüche entstehen.

Ondulazioni ai bordi del telo



Nella tenda da sole comune il tessuto è tenuto in tensione semplicemente dal rullo di avvolgimento e dalla barra di sporgenza. Di conseguenza è possibile che tutta la tensione si sposti al centro del telo e che gli orli laterali, non sottoposti a una tensione sufficiente da tenerli tesi, possano ripiegarsi verso l'interno o formare alcune ondulazioni. Questo fenomeno può verificarsi quando la tenda viene utilizzata sovente come protezione contro la pioggia. Se l'inclinazione della tenda non permette un corretto deflusso si possono formare una o più sacche d'acqua che creano tensione nel centro della tenda lasciando i lembi meno tensionati. In caso di tende poco inclinate è sconsigliabile quindi l'esposizione alla pioggia.

Puckering at the edges of the cover

In common sun awnings, the fabric is held taught simply by the winder roller and the front cross bar. Consequently, it is possible that all of the tension shifts to the centre of the cover and that the lateral hems, which are not subjected to sufficient tension to keep them taught, fold inwards and form puckering. This phenomenon can occur when the awning is used frequently as protection against rain. If the inclination of the awning does not allow correct runoff, one or more pockets of water may form. These create tension in the centre of the awning, leaving the edges less taught. In the case of awnings with little inclination, exposure to rain is not recommended.

Ondulations sur les bords du tissu

Sur les stores pare-soleil courants, le tissu est maintenu tendu simplement par le rouleau d'enroulement et par la barre d'avancée. Par conséquent, il est possible que toute la tension se déplace au centre de la toile et que les ourlets latéraux, qui ne sont pas soumis à une tension suffisante pour rester tendus, puissent se replier vers l'intérieur ou former quelques ondulations.

Ce phénomène peut se vérifier quand le store est souvent utilisé comme protection contre la pluie. Si l'inclinaison du store ne permet pas un écoulement correct, des poches d'eau peuvent se former ; celles-ci créent une tension au centre du store et laissent donc les côtés moins tendus. Par conséquent, si on a des stores sont peu inclinés, il est déconseillé de les exposer à la pluie.

Gewellter rand der stoffbahn

Bei einer gewöhnlichen Markise wird die Textile über die Wickelrolle und den Gelenkarm gespannt. Hierdurch kann sich die Spannung in die Mitte des Tuchs verlagern, so dass die Säume an den Seite sich ohne die notwendige Spannung nach innen biegen oder Wellen werfen.

Diese Phänomen tritt auf, wenn die Markise häufig als Regenschutz eingesetzt wird. Weist die Markise nicht die notwendige Neigung für den Abfluss des Wassers auf, kann sich in den Vertiefungen Wasser ansammeln und eine Spannung in der Mitte der Markise aufbauen und die Ränder ungespannt lassen. Bei einer geringen Neigung sollte die Markise nicht dem Regen ausgesetzt werden.

Ondulazioni vicino alle cuciture



Una continua azione di avvolgimento e svolgimento del telo potrebbe causare nella zona delle cuciture, dove i tessuti sono sovrapposti e c'è dunque un maggiore spessore, una sovratensione. Questa sovratensione forma delle pieghe proprio nelle zone adiacenti alla cucitura. Questo fenomeno potrebbe essere amplificato dall'umidità e potrebbe avere una visibilità diversa a seconda del colore o delle differenti condizioni di luce. Le ondulazioni diventano più probabili con l'accrescersi delle dimensioni della tenda o con l'aumento della tensione a cui il telo è sottoposto. Sono anche dette goffature.

Puckering near to stitching

Continuous winding and unwinding of the cover could cause overtension in the stitching area, where the fabrics are overlapping and are therefore thicker. This overtension causes the formation of creases in the area adjacent the stitching. This phenomenon could be increased by the humidity and may have different visibility depending on the colour or different light conditions. The puckering becomes more probable with the growth in dimensions of the awning or with the increase in tension to which the cover is subjected. They are also called dimples.

Ondulations a proximité des coutures

Une action constante d'enroulement et de déroulement de la toile peut éventuellement causer une tension excessive dans la zone des coutures, où les tissus sont superposés et donc où on a une épaisseur plus importante. Cette surtension forme des plis exactement dans les zones adjacentes à la couture. Ce phénomène pourrait être accentué par l'humidité et pourrait avoir une visibilité différente en fonction de la couleur ou des différentes conditions de lumière. Les ondulations deviennent plus probables avec l'augmentation des dimensions du store ou avec l'augmentation de la tension à laquelle la toile est soumise. Ces ondulations sont aussi appelées gaufrages.

Wellen an den nähten

Das ständige Auf- und Abrollen der Markise kann dazu führen, dass sich an den Nähten Wellen bilden bzw. dort, wo sich Stoffbahnen überlagern und demnach dicker und überspannt sind. Aufgrund dieser Überspannung wirft der Stoff an den Nähten Falten. Dieses Phänomen kann durch Feuchtigkeit noch verstärkt werden und hat je nach Farbe und Lichteinfall eine unterschiedliche Wirkung. Die Wahrscheinlichkeit der Wellung steigt mit zunehmender Größe der Markise oder mit Zunahme der Spannung, der die Markise unterliegt. Diese werden auch Gaufrage genannt.

Pieghe di compressione e di avvolgimento



Queste pieghe si possono formare nella fase di confezionamento o di montaggio di tende dalle dimensioni molto importanti. Nei colori chiari il fenomeno può essere amplificato e mostrare in superficie a lato della piega alcuni effetti di colore più scuro, tanto da poter sembrare sporcia. La movimentazione del telo potrebbe accentuare questa imperfezione nel lungo termine. Molti installatori e rivenditori adottano tecniche di trasporto e di montaggio di grandi teli che ormai riducono al minimo la possibilità di avere questi effetti sgradevoli. Tuttavia una piega resta spesso ancora inevitabile per tessuti confezionati destinati a tende da sole o a strutture di lunghezza superiore ai 6 metri.

Compression and rewinding creases

These creases can form in the manufacturing phase or assembly phase of very large awnings. The phenomenon may be amplified in light colours and show some darker effects at the sides of the crease, which may look like dirt. Movement of the cover could accentuate this imperfection in the long term. Many fitters and dealers use transport and assembly techniques for large fabrics that reduce the possibility of having these unpleasant effects to a minimum. However, a crease remains still inevitable for manufactured fabrics destined to sun awnings or structures with length exceeding 6 metres.

Plis de compression et d'enroulement

Ces plis peuvent se former dans la phase de confection ou de montage de stores aux dimensions très importantes. Avec les couleurs claires, le phénomène peut être amplifié et montrer, sur la surface, à proximité du pli, des effets de couleur plus sombre, de façon à pouvoir sembler sale. Le déplacement de la toile pourrait accentuer cette imperfection, à long terme. De nombreux installateurs et revendeurs adoptent des techniques de transport et de montage de grandes toiles qui, désormais, réduisent au minimum, la possibilité d'avoir ces effets désagréables. Cependant, un pli reste souvent encore inévitable pour des tissus confectionnés destinés à des stores pare-soleil ou à structures d'une longueur supérieure à 6 mètres.

Knicke durch zusammendrücken und aufrollen

Diese Knicke können beim Verpacken oder der Montage von sehr großen Markisen entstehen. Bei hellen Farben kann dieses Phänomen verstärkt auftreten und die Seiten des Knicks können dunkler wirken, so sehr, dass es fast wie Schmutz wirkt. Wird die Stoffbahn verschoben, kann dies auf lange Sicht noch verstärkt werden. Viele Montage- und Wiederverkaufsunternehmen wenden bei großen Markisen mittlerweile Transport- und Montagetechniken, durch die diese unangenehmen Erscheinungen auf ein Minimum reduziert werden. Dennoch können Knicke an Stoffbahnen nicht vermieden werden, die für Markisen bestimmt sind bzw. für Gestelle mit einer Länge von über 6 m.



Avvertenze su tessuti in tessuto in Cristal

Prima di ordinare un telo realizzato completamente in tessuto Cristal finestrato o trasparente, oppure con bordi di rinforzo in PVC o con finestre è necessario tenere presente alcune avvertenze: il Cristal per sua natura non è paragonabile ad un vetro ed è soggetto ad allungarsi e/o raggrinzirsi a causa dell'escursione termica, motivo per cui si possono verificare grinze o increspature su tutte o su alcune saldature, in prossimità delle cuciture e degli orli laterali, fin da subito o col tempo. Particolare attenzione va prestata alle tende cassonate durante il periodo estivo, quando l'esposizione diretta ai raggi solari causa un aumento della temperatura all'interno del carter: se il telo rimane arrotolato per lungo tempo potrebbe incollarsi e causare il blocco nell'apertura. Sarebbe opportuno, quindi, movimentare la tenda con una certa frequenza. I fenomeni che abbiamo indicato, dato che fanno parte del prodotto Cristal, non possono essere oggetto di contestazione.

Recommendations for covers in cristal fabric

Before ordering a cover completely in Cristal window or transparent fabric, or with PVC reinforcement edges or windows, the following recommendations must be taken into consideration: owing to its nature, Cristal cannot be compared to glass and is subject to lengthening and/or wrinkling due to the temperature range. This is the reason why wrinkles or ripples can occur on all or some of the sealing near to the stitching or lateral hems, immediately or over time. Particular attention must be paid with box awnings during the summer period, when direct exposure to the sun's rays causes an increase in temperature inside the guard: if the cover remains wound for a long period of time, it could stick and block on opening. It is therefore good practice to move the awning frequently. Given that the phenomena that we have indicated are part of the Cristal product, no claims can be made.

Avertissements sur toiles en tissus cristal

Avant de commander une toile réalisée entièrement en tissu Cristal avec fenêtre ou transparent, avec des bords de renforcement en PVC ou avec des fenêtres, il est nécessaire de tenir compte de certaines mises en garde: le Cristal, en raison de sa nature, ne peut pas être comparé à un verre et est soumis à un allongement et/ou rétrécissement en raison des variations de températures; c'est la raison pour laquelle des fronces ou des plis peuvent se vérifier, aussitôt ou au fil du temps, sur toutes les soudures, ou une partie de celles-ci, à proximité des coutures et des ourlets latéraux. Il convient de prêter une attention particulière aux stores à caisson pendant la période estivale, quand l'exposition directe aux rayons du soleil provoque une augmentation de la température à l'intérieur du carter: si la toile reste enroulée pendant une période prolongée, elle pourrait se coller et causer le blocage de l'ouverture. Il serait donc opportun d'activer le store avec une fréquence régulière. Les phénomènes que nous avons indiqués, étant donné qu'ils font partie du produit Cristal, ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation.

Hinweise zum cristal gewebe

Vor der Bestellung einer Bahn aus Cristal Fensterfront oder Transparent, mit PVC verstärkten Kanten oder Fenstern müssen folgende Hinweise beachtet werden. Aufgrund seiner Eigenschaften ist Cristal nicht mit Glas zu vergleichen. Durch Wärmeeinwirkung neigt das Material dazu, sich auszudehnen und/oder zu knittern. Sofort oder im Verlauf der Zeit können daher Verschweißungen und Säume an den Seiten Wellen schlagen und es können sich dort Knicke bilden. Besonders vorsichtig muss bei Kassettenmarkisen im Sommer vorgegangen werden, die in einem Gehäuse verschwinden, da sich durch direkte Sonneneinstrahlung die Temperatur im Gehäuse erhöht. Bleibt die Stoffbahn über einen längeren Zeitraum aufgerollt, kann sie verkleben und beim Ausrollen blockieren. Daher sollte die Markise regelmäßig auf- und abgerollt werden. Die beschriebenen Eigenschaften sind Teil des Produkts Cristal und können daher nicht beanstandet werden.



Macchie opaline su tessuto Cristal

I teli in Cristal, Square o Cristal Window se chiusi non perfettamente asciutti, possono creare delle macchie opaline. L'areggiamento e l'esposizione al sole, dissolvono lentamente le suddette opacizzazioni. Pertanto si consiglia di chiudere i teli sempre asciutti. I teli in Cristal, Square o Cristal Window oggetto di pieghe pronunciate o di stropicciature, presenteranno dei segni opachi indelebili.

Opaline stains on the cristal fabric

If the covers in Cristal, Square or Cristal Window fabrics are closed when not perfectly dry, opaline stains may be created. Ventilation and exposure to the sun slowly dissolve the afore-mentioned matt spots. It is therefore recommended to always close the awnings only when dry. The Cristal, Square or Cristal Window fabrics, subject to marked creasing or wrinkling, will have indelible matt marks.

Taches laiteuses sur le tissu cristal

Les toiles en Cristal, Square ou Cristal Window, si elles sont fermées sans être parfaitement sèches, peuvent créer des taches laiteuses. L'aération et l'exposition au soleil dissolvent lentement les zones opaques susmentionnées. Par conséquent, il est conseillé de fermer les toiles toujours sèches. Les toiles en Cristal, Square ou Cristal Window, objet de plis prononcés et de froissements, présenteront des traces opaques indélébiles.

Trübe flecken auf dem cristal material

Auf den Stoffbahnen Cristal, Square oder Cristal Window können sich stumpfe Flecken bilden, wenn sie noch feucht eingerollt werden. Auslüften und Sonneneinstrahlung lösen diese trüben Verfärbungen langsam auf. Dennoch wird empfohlen, die Markisen vor dem Schließen immer erst trocknen zu lassen. Werden Cristal, Square oder Cristal Window stark geknickt, entstehen Eintrübungen, die nicht mehr zu entfernen sind.



Ondulazioni, goffrature o arricciature su tessuto Cristal e Pvc

In caso di finestre o fasce con l'unione tra Cristal e pvc si potrebbero generare delle ondulazioni, goffrature o arricciature causate dalle diverse composizioni dei materiali.

Puckering, dimples or curling on the cristal and pvc fabric

In the case of windows or strips joining Cristal and PVC, puckering, dimples or curling may occur due to the different compositions of the materials.

Ondulations, gaufrages ou frises sur tissu cristal et pvc

En cas de fenêtres ou de bandes avec l'association entre Cristal et PVC, il est possible que des ondulations, des gaufrages ou des frises se vérifient, en raison des différentes compositions des matériaux.

Wellen, gaufrage oder kräuselung an stoffbahnen aus cristal und pvc

Bei Fensterfronten oder Bahnen aus Cristal kombiniert mit PVC kann es vorkommen, dass das Material Wellen schlägt und es können Gaufragen oder Kräuselungen entstehen, die auf die unterschiedliche Beschaffenheit der Materialien zurückzuführen sind.

Sfilacciamento mantovana

Se troppo esposta al vento, la mantovana può presentare sfilacciamento, abrasioni e logorio.

Pieghe effetto ragnatela

I tessuti acrilici trattati con finissaggi a base di resine fluorate, in seguito alle pieghe in fase di cucitura e confezione dei teli, hanno la caratteristica di presentare rigature visibili in controluce a causa di un effetto ottico dovuto alla rifrazione. Le rigature dette "a ragnatela" sono particolarmente evidenti nei tessuti chiari. Questo fenomeno non pregiudica in alcun modo il buon funzionamento del prodotto.

Permeabilità dell'acqua

Tutti i tessuti sono idrorepellenti. Questa caratteristica contraddistingue la fibra e non il tessuto. Ciò significa che pur non impregnando il filo, l'acqua può comunque passare attraverso la trama. Anche nel caso di tessuti resinati, PVC ecc, l'idrorepellenza è garantita esclusivamente in assenza di muffe. I tessuti impermeabili (trattati con una spalmatura impermeabilizzante) non costituiscono comunque una protezione assoluta dalla pioggia, neppure qualora si tratti di resinati. Si precisa inoltre che l'acqua può filtrare attraverso i fori delle cuciture ed il trattamento impermeabilizzante manifesta un decadimento naturale col passare del tempo.

Effilochage de la boîte a rideaux

Si celle-ci est trop exposée au vent, la boîte à rideaux peut présenter un effilochage, des abrasions et des traces de détérioration.

Plis effet toile d'araignée

Les tissus acryliques traités avec des finissages à base de résines fluorées, suite aux plis formés pendant la phase de couture et de confection des toiles, ont la caractéristique de présenter des rayures visibles en contrejour à cause d'un effet optique dû à la réfraction. Ces striures dites "en toile d'araignée" sont particulièrement évidentes sur les tissus clairs. Ce phénomène ne porte en aucun cas préjudice au bon fonctionnement du produit.

Perméabilité a l'eau

Tous les tissus sont hydrofuges. Cette propriété caractérise la fibre et non le tissu. Cela signifie que bien que n'impregnant pas le fil, l'eau peut tout de même passer à travers la trame. Dans le cas de tissus résinés, PVC, etc., la résistance à l'eau est garantie exclusivement en absence de moisissures. Les tissus imperméables (traités avec une enduction imperméabilisante) ne constituent pas, cependant, une protection absolue contre la pluie, pas même dans le cas de tissus résinés. De plus, il convient de préciser que l'eau peut filtrer à travers les trous des coutures et le traitement d'imperméabilisation manifeste une détérioration naturelle au fur et à mesure que le temps passe.

Pelmet fraying

If over-exposed to the wind, the pelmet may undergo fraying, abrasions and wear.

Spider-web effect creases

The fabrics treated with fluorine resin-based finishings, following the folding in the sewing and manufacturing of the covers, may have visible creases when held against the light due to an optical effect due to refraction. The creases known as "spider web" are particularly evident in light coloured fabrics. This phenomenon does not jeopardise the good working order of the product in any way.

Permeability to water

All fabrics are water repellent. This feature distinguishes the fibre and not the fabric. This means that even if it does not impregnate the thread, the water can still pass through the weft. Also in the case of resin-coated fabrics, PVC etc. water repellence is guaranteed exclusively in the absence of moulds. The impermeable fabrics (treated with a water-proof coating) do not however constitute absolute protection from rain, not even when considering resin-coated elements. It must also be specified that the water can filter through the stitching holes and the water-proofing treatment does decay naturally over time.

Ausfransen des volants

Ist der Volant zu sehr dem Wind ausgesetzt, kann dieser ausfransen, verschleifen und es können sich darauf Kratzer bilden.

Spinnennetzlinierung

Die mit einer PTFE-Textilveredelung behandelten Akrylgewebe können durch Knicke, die durch das Vernähen und Verpacken entstehen, zu einer Linierung neigen, die aufgrund der Lichtbrechung, gegen das Licht gehalten, zu sehen ist. Die sogenannte Spinnennetzlinierung sind besonders stark auf hellen Farben sichtbar. Dieses Phänomen beeinflusst in keinsten Weise die Funktionstüchtigkeit des Produkts.

Wasserdurchlässig

Die Gewebe sind wasserabweisend. Diese gilt jedoch für die Faser nicht das Gewebe. Dies bedeutet, dass Wasser zwischen den Schussfaden hindurch dringen kann, auch wenn es den Faden selbst nicht eindringt. Auch bei mit Kunstharz behandeltem Gewebe und PVC usw. ist das Abweisen von Wasser nur dann garantiert, wenn kein Schimmel vorhanden ist. Wasserabweisende Gewebe (mit wasserabweisender Beschichtung) bietet dennoch keinen vollständigen Schutz vor Regen, auch dann nicht, wenn es sich um Kunstharz handelt. Darüber soll unterstrichen werden, dass Wasser durch die Löcher der Nähte dringen kann und die wasserabweisende Beschichtung im Verlauf der Zeit natürlich verschleifen kann.



CS STORES Sàrl